

## Lotus exporta para 24 países

A Indústria e Comércio Lotus, que tem sua principal unidade operacional em Presidente Prudente, é no momento a maior exportadora de óleo de mamona do Estado de S. Paulo (segunda no Brasil), e uma das três maiores exportadoras de óleo de amendoim (segunda no Brasil).

Esta grande empresa que teve a sua origem em nossa cidade, somente este ano, até o mês de julho já exportou Cr\$ ..... 1.361.267.816,00 dando a sua parcela de colaboração para o Brasil equilibrar a balança comercial.

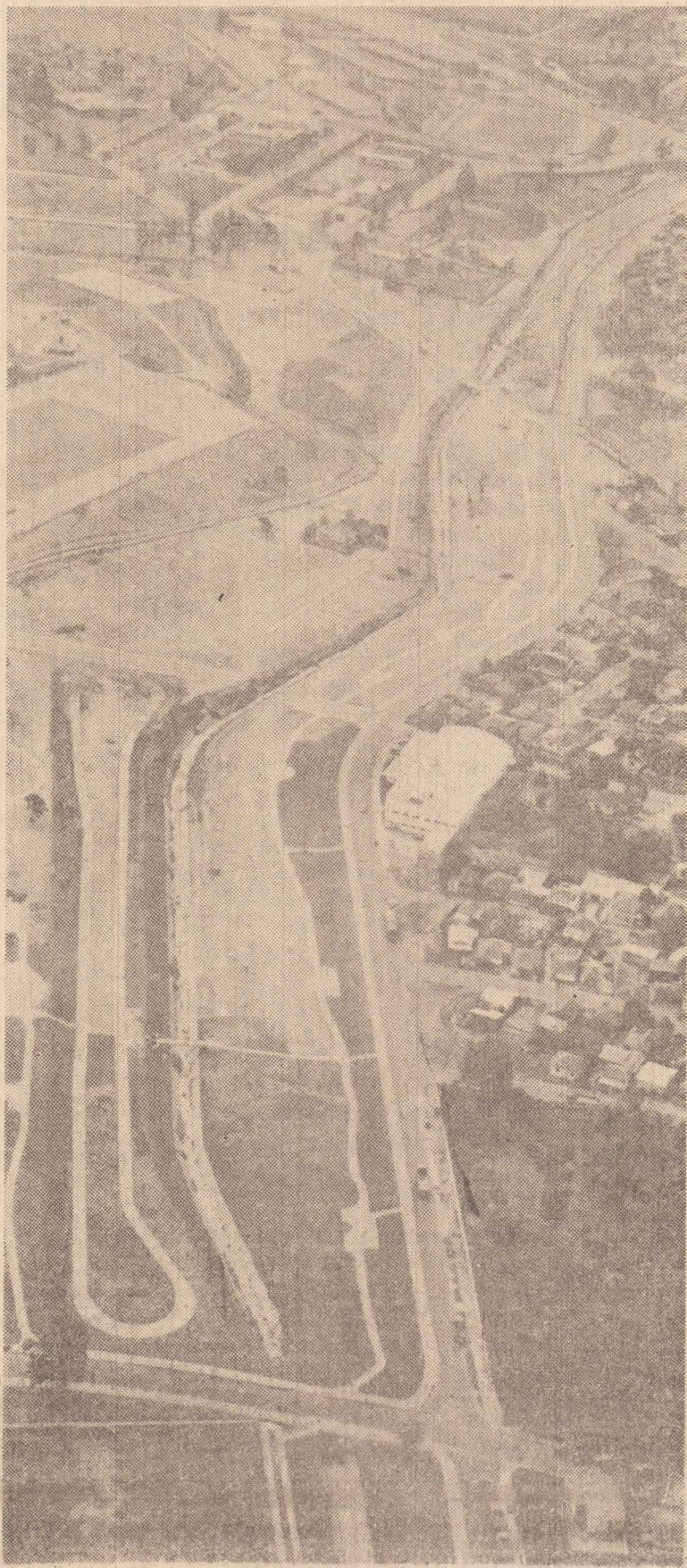
De Presidente Prudente, o óleo de mamona e amendoim da Lotus é enviado a 24 países: China, Alemanha, França, Chile, Uruguai, Portugal, Irlanda, Inglaterra, Holanda, Itália, México, Canadá, Espanha, Austrália, Hungria, Peru, Suriname, União Soviética, Estados Unidos, África do Sul, Japão, Venezuela, Argélia e Suíça. E a pretensão é ampliar mais a produção, para exportar à mais países.

## Programa do governador em nossa região, hoje

O assessor de Planejamento e Participação da Secretaria de Comunicações, do Palácio dos Bandeirantes, divulgou ontem pela manhã, o programa a ser cumprido pelo governador Paulo Maluf, hoje em nossa cidade e na região.

Seu desembarque foi confirmado para às 9h15, no aeroporto; 9h30, inauguração da Estrada Bezerra de Menezes (acesso ao hospital psiquiátrico); inauguração de implantação do contorno viário 9h45, participação das festividades comemorativas do aniversário de Presidente Prudente; 11h45, inauguração da EEPG do Jardim Belo Horizonte; 12h45, inauguração da Estrada da Amizade, ligando Presidente Prudente a Alvares Machado e inauguração de novos terminais e sistema de DDD e DDI no município de Alvares Machado; 15h30, inauguração da agência da Caixa Econômica em Anhumas; .... 17h00, inauguração do escritório da Cesp no município de Pirapozinho; assinatura de contrato do programa especial de faturamento de consumidores rurais com irrigação (Cesp); 18h45, embarque no aeroporto para o retorno a capital.

O programa não incluiu a visita de Maluf ao recinto da Exposição de Animais, o que está sendo tido como uma desconsideração para com a classe agropecuária, embora o vice-prefeito em exercício, prof. Benedito A.P. do Lago continua garantindo que levará o governador ao recinto.



A magnífica tomada-aérea do Parque do Povo pela objetiva da Foto Solon.

## A fantástica visão do Parque do povo

Éis uma obra que vale por si só, por uma administração. Esse Vale, anteriormente uma área que causava vergonha aos prudentinos, transformouse no mais importante cartão de visita da cidade.

Projetado como solução viária, na interligação de vários bairros desde a Avenida Brasil, cruzando a av. Cel. Marcondes e concluindo-se na Avenida Manoel Goulart, o Parque do Povo dispõe de duas amplas pistas já pavimentadas, sendo que uma delas já fluminada (Sul) e a Norte em vias de receber esse melhoramento. Dezenas de ruas pavimentadas, de ambos os lados, fluem para as duas pistas.

Entre as duas pistas, toda

a área está praticamente urbanizada, dispondo de campos de futebol, de um conjunto aquático, área definitiva para pavilhões circenses, e até sua conclusão contará com outros equipamentos esportivos como quadras de basquete e vôlei, pistas de kart e de skate, grandes áreas gramadas e arborizadas. O Congresso do Veado que fica também entre as duas pistas foi retificado com a construção de galerias e em futuro próximo, com as obras que serão realizadas pela Sabesp (captação dos esgotos), o pequeno correjo correrá a céu aberto, livre de poluição.

Os grandes acontecimentos da cidade já tem como palco o Parque do Povo que é, no País, uma das maiores áreas de lazer que se conhece.

Projetando no governo de Walter Lemes Soares, o Parque do Povo ganhou grande impulso no governo do prefeito Paulo Constantino. O prefeito em exercício, prof. Benedito Aparecido Pereira do Lago cuidou igualmente de dar prosseguimento as obras, esperando concluí-las definitivamente no próximo ano. Ainda esta semana informou que o DNOS liberou recursos para a conclusão de galerias no trecho final, até encontrar-se com a Avenida Manoel Goulart.

JORNAL MULHER

- EDIÇÃO DE

SETEMBRO - DIA

27 PARTICIPE!

## A cidade festeja hoje os 64 anos de sua fundação

Pres. Prudente festeja hoje os 64 anos de fundação, num momento em que, apesar do período conjuntural adverso em que vive o País, sem sofrer o desaquecimento no ritmo de seu desenvolvimento. As iniciativas do poder público, concluindo ou iniciando novas obras, correm paralelas às do empresário, com a implantação de novas unidades industriais ou estabelecimentos comerciais e muitas vezes ampliando-os.

O nível de emprego mani-

festou-se equilibrado em todo esse período sem graves problemas. É verdade que as grandiosas obras da hidrelétrica no sistema Paraná e Paranaíba, contribuíram sensivelmente para reduzir as faixas de desemprego, não obstante elas não estejam no pico de desenvolvimento, quando se ampliará consideravelmente a admissão de novos operários. Outro fato de relevo, diz respeito à implantação das usinas de álcool, algumas já em pleno fun-

cionamento cobrindo eventuais desempregos na agricultura. Na verdade, durante as últimas colheitas, houve até falta de mão-de-obra.

Também contribuiu para amenizar esse problema de ordem social, o volume de obras que o poder público municipal vem realizando.

De modo geral, Presidente Prudente vem superando galhardamente as dificuldades de uma fase de transição da economia nacional.

O programa de festejos do aniversário da cidade será aberto às 6 horas com uma alvorada musical. As 8 horas se dará o hasteamento das bandeiras no Pavilhão Múltiplo, na Praça 9 de Julho; às 8h30 abre-se o desfile festivo; às 9h15, recepção ao governador Paulo Maluf e comitiva no aeroporto; às 9h40 inauguração da pavimentação ligando a o acesso ao Hospital Bezerra de Menezes à SP-425; 11h15, inauguração da escola do Jardim Belo Horizonte; 11h30, inauguração da Estrada da Amizade; 11h50, inauguração do contorno rodoviário; 14h00, no recinto das exposições, apresentações das Bandas Marciais da Associação de Ensino de Marília e Banda Marcial do Bradesco.

## Novo prédio para a Cadeia: reivindicação não atendida

Há muito tempo que uma das principais reivindicações de Presidente Prudente, é a construção de um novo prédio para a Cadeia Pública, com maior capacidade para abrigar os presos e principalmente para retirar do centro da cidade algo que é considerado vergonhoso. O atual está simplesmente podre e ultrapassado, em vias de "explodir", tamanha é a sua lotação.

Fala-se que o Governo não libera recursos para a construção da nova cadeia local, porque é de uma obra que não dá votos, e enquanto isto, a Polícia Militar se vê numa situação cada vez mais difícil, pois precisa dispor de grande número de homens para vigiar dia e noite, pela por cela. Mesmo com a eficiente vigília, este ano já fugiram quatro presos e ocorreram várias tentativas de fuga.

## Assaltante foi preso em flagrante

O carpinteiro Antonio Vioto, de 34 anos, foi assaltado na rua Dr. José Foz, durante a madrugada de ontem, por dois indivíduos que o derrubaram no chão e após espancá-lo e pisar no seu peito, levaram um relógio e uma carteira contendo dinheiro e documentos. Instantes depois, a equipe do Tático Móvel da Polícia Militar deteve Djalma da Cruz, de 21 anos, solteiro, morador na rua Abílio Nascimento, cujas características coincidiam com as informações da vítima, e em poder do mesmo encontraram um documento de Vioto, que na delegacia reconheceu o assaltantes. Djalma da Cruz foi indiciado em flagrante por roubo, e em seguida recolhido ao xadrez.

## O julgamento do cavalo Arabe, ponto de destaque na Exposição

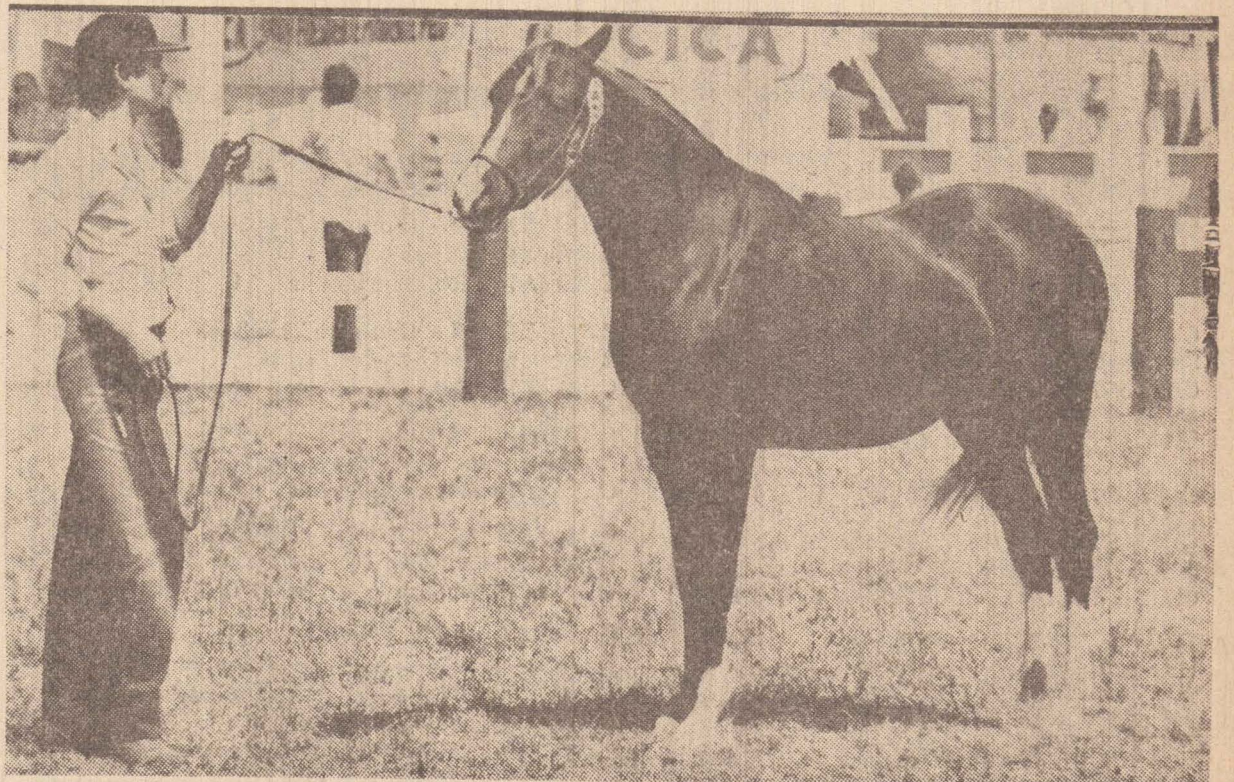
O encerramento, ontem do julgamento das raças equinas, que fez desfilar os melhores exemplares do Cavalo Arabe, constituiu ponto culminante da XVIII Exposição de Animais e VIII Exposição Regional de Animais de Presidente Prudente.

O Haras Cinzel teve vários de seus animais classificados, como Cinzel, que foi o Grande Campeão; "Hormus", Reservado Grande Campeão e Cinzel, Campeão Cavallo. O Reservado Campeão Cavallo foi "Ghadir", do Haras Centauros, de Presidente Venceslau; "Hormus" foi Campeão Potro; o Reservado Campeão Potro foi Zagros, do Haras Elita, de Maracá; a Grande Campeã foi Dakra, do Haras Esmeralda, de Taciba; a Reservada Grande Campeã foi Shalita, do Haras Cinzel; Campeã Egua foi "Rechiflada", do Haras Esmeralda; Reservada Campeã Egua, foi Carasa, e Reserva Campeã Egua, ambas do Haras Esmeralda, assim como Dakra, que foi campeã po-

tra. O conjunto progênie de pai premiado foi da Fazenda Santa Sofia, de Presidente Venceslau e o conjunto progênie de mãe, saiu do Haras Cinzel.

## II EXPOSIÇÃO CENTRO-OESTE DO CAVALO ARABE CONTINUA

Esse certame continua hoje com a sequência da etapa das provas funcionais do Cavalo Arabe, promovida pela Associação Brasileira dos Criadores do Cavalo Arabe. Será uma prova de resistência — 40 km — e que estará aberta a todas as raças equinas. Essa prova foi iniciada, numa primeira etapa em Campos do Jordão. Os participantes deixarão o recinto da exposição, hoje às 9 horas em direção ao distrito de Montalvão, dali retornando. A tarde, a partir das 15 horas serão realizadas as provas de picadeiro — saltos com obstáculos, tambor e balisa, na pista de provas do próprio recinto.



## Variedades

## Informativo Religioso

**HOJE NOS CINEMAS**  
**PRESIDENTE** — sessão as 20h30, BONITINHA MAS ORDINARIA, com Lucélia Santos, 18 anos.  
**FENIX** — sessões as 19h30 e 21h30 — A FILHA DE EMANUELE, com Linda Venere, 18 anos.  
**OURO BRANCO** —

sessões as 14h00 — 19h30 e 21h30 — O SHOW DEVE CONTINUAR, com Roy Sheider e Josica Lange, 16 anos.

### FILMES NA TV

22h15 — O MAGNIFICO, produção francesa de 1973, dirigida por Philippe De Broca,

com Jean Paul Belmondo, Jacqueline Bisset e outros. Françoise Merlin é um romancista especializado em best-sellers sobre espionagem.

Trabalhando dia e noite para escrever as aventuras de seu herói, Bob St. Claire, Merlin só se detém para apreciar a

beleza de Christine, a vizinha com quem ainda não teve coragem de falar. Ao escrever uma nova aventura, Merlin doou seu editor Charlefon como vilão, Christine como heroína e ele próprio como o irresistível St. Claire, misturando fantasia e realidade. **0h15 — SONHO DE REIS**, produção americana de 1969, dirigida por Daniel Mann, com Anthony Quinn, Irene Papas, Inger Stevens e outros. Matsoukas é membro da comunidade greco-americana de Chicago. Extrovertido, sensual e sonhador, vive com sua mulher, Callope, sem cuidar do pouco dinheiro que ganha no seu negócio. Ao saber que seu filho está muito doente, Matsoukas tenta de todas as maneiras conseguir dinheiro para levá-lo à Grécia.

**ALGUEM LHE MANDOU UMA CARTA**  
 Você já imaginou receber uma carta de João Paulo II? Se um dia o Papa lhe escrevesse bem carinhosamente, lhe mandasse uma carta muito amiga? Se você visse o envelope próprio do Pontífice, se verificasse o selo do Vaticano, será que você deixaria essa carta fechada, sem lê-la? Não é certo que teria entusiasmo e orgulho em conhecê-la? Não a mostraria a parentes e amigos?

Na verdade, alguém mais importante do que o Papa lhe enviou uma carta. Alguém de quem o Papa é apenas servo. Alguém que lhe escreveu porque o ama, porque pensa sem pre em você, porque nunca o esqueceu. Sim, Deus lhe mandou uma carta. É a Bíblia. A Bíblia é uma carta de Deus, dirigida a você, meu amigo. Agora, será que você terá coragem de jogar para um canto, sem ler, uma carta de Deus?

A Bíblia nos fala do plano de Deus para a salvação do homem. Contamos como Deus, no meio de toda a humanidade, escolheu um povo para que guardasse o culto do verdadeiro Deus. Esta gente seria o seu povo. Com ele fez uma aliança, isto é: um contrato de amizade. Dessas famílias sairia o Salvador da Humanidade — o Cristo.

A Bíblia narra-nos as fraquezas e pecados deste Povo de Deus, mas também a misericórdia dum Deus que nunca se cansa de perdoar.

Depois, apresenta a vinda do grande Enviado do Céu, o Filho de Deus feito homem. Jesus Cristo. Manifesta-nos a pregação do Mestre Divino, conta seus milagres e sofrimentos. Descreve-nos sua morte e ressurreição — uma nova aliança de Deus com os homens, um novo contrato de amizade. Narra-nos ainda os começos da Igreja que é a continuação de Cristo entre nós.

Pergunto então: haverá história mais fascinante?

O assunto da Bíblia é Cristo. Para conhecer Cristo, é preciso conhecer a Bíblia. Um grande santo, s. Jerônimo, afirmava: "desconhecer as Sagradas Escrituras é ignorar Cristo".

A bíblia não é um trabalho de religião é Deus se manifestando através da história, para que nos acostumemos a descobrir Deus nos acontecimentos. Por isso, a Bíblia é uma carta de Deus, dirigida a você também, meu amigo!

— De 20 a 26 deste, realiza-se a SEMANA DO PRESO.

— A Comunidade da Catedral estará de 13 a 20 promovendo mais um encontro de casais com Cristo (ECC), na Casa de Retiros.

— Com vasta programação, a Paroquia de Presidente Epitácio recebe visita pastoral de sexta-feira última. Encerramento hoje com administração de crismas.

— João Paulo II em Castelgandolfo, enquanto completava sua convação, dedicou-se a redação de dois documentos: um sobre a família, a partir das conclusões do recente Sinodo dos Bispos e o outro sobre a doutrina social da Igreja.

— Tem sido grande a procura do livro "Caritas hoje" que história e analisa "a atuação e opção atual da Caritas Brasileira no 25.º aniversário de fundação.

— Em linguagem simples acaba de ser publicado o "Guia Eclesiástico Popular", dá orientação segura, clara e breve, partindo da visão ecumênica da Igreja, traçada, antes de tudo, pelo Concílio Vaticano II.

— O Colegio dos Cardeais tem agora 125 membros, dos quais 113 tem direito de participar em um eventual conclave. Doze Cardeais já ultrapassaram a idade de 80 anos.

— João Paulo II nomeou 36 novos membros para a comissão pontifícia que faz a revisão do Código de Direito Canônico.

— A Radio Vaticano, comemorando neste ano o seu cinquentenário de fundação — está emitindo programas em mais dois idiomas: o vietnamita e dinamarquês. Transmite no momento em 35 idiomas. Possui mais de trezentos funcionários em tempo integral. No ano passado, a Radio Vaticano recebeu 60 mil cartas.

## MUITA SAÚDE



## MUITA COMPREENSÃO



Neste domingo, nossas portas se fecham.

Neste 14 DE SETEMBRO dia do aniversário de

PRESIDENTE PRUDENTE nosso coração se abre.

Faz cinco anos que estamos trabalhando para ajudar a cidade onde

O SOL NASCE PARA TODOS.

Felicitemos todos aqueles que têm ajudado — como nós — a

fazer desta a GRANDE METROPOLE DO SUDOESTE PAULISTA.

Parabens, cidade fundada por GOULART.

Parabens, cidade colonizada por MARCONDES.

Parabens, cidade tornada gigante por PAULO CONSTANTINO.

Parabens, PIONEIROS E OPERARIOS desta urbe onde "se planta

e colhe com antigas..."

### MENSAGEM DO

**UNIVERSO** Ltda.  
 Rua Prudente de Moraes, 575  
 Fone, 33-5265 - J. Aviação.

## Toninho Loteria

Informa os resultados da extração de ontem da Loteria Federal:

- 1 — 44.893
- 2 — 33.152
- 3 — 14.109
- 4 — 29.399
- 5 — 45.614
- 6 — 30.637
- 7 — 44.305
- 8 — 07.434
- 9 — 28.716
- 10 — 50.536

Av. Brasil, 648  
 Fone 33-4209

## CARDINALE

o apertivo maravilhoso

com gelo e limão é a nova sensação.

BITTER CARDINALE

Tem a qualidade

WILSON

## Variações num tema de seresta e saudade

JACINTHO F. DA SILVA JR.

"Acorda, patativa, vem cantar — lembra as madrugadas que lá vão..." Não sei porque mas hoje essa música despertou comigo, como se Vicente Celestino estivesse cantando baixinho aos meus ouvidos. Patativa, o lindo passaro fringilídeo, de cor cinzenta e cantar tão bonito. Coisas da infância, retidas na memória das serestas que acompanhava como garoto curioso. Véspera de feriado, aniversário da cidade, exposição, desfile e festas, numa semana quente, sem nada de chuva. Sai para a rua, no lufa-lufa da manhã de ontem, sábado ensolarado. E a patativa saiu comigo. Na esquina da minha saudade "eu vi numa vitrine de cristal, sobre um soberbo pedestal, uma boneca encantadora — no bazar das ilusões, no vale das fascinações, num sonho multicolor, todo de amor..." Era a "Boneca", de Benedito Lacerda, e que no ritmo de valsa, Carlos Galhardo continuava descrevendo: "seus olhos entreabertos a sorrir, na boca rubra a seduzir, como se fossem de verdade — eram dois rubis serenos, dois símbolos carneos de felicidade." Bate-papo, política, corre-corre e passou o dia. No vazio da sala, o som estridente da música americana em frequência modulada. Desligo o aparelho e da janela vejo a cidade com as ruas abandonadas de gente e de carros estacionados. Todo mundo em festas, cada um na sua. E' preciso curtir a vida, bastante, depressa, porque a danada passa rápido e o espelho nos mostra sobre o bagaço a que estamos sendo reduzidos. "Que olhem os que tem olhos de ver". Mas, a bendita alma boêmia continua querendo seresta em lugar de festa. Ela quer lembrar, ela quer chorar. "Chorar, deixa-me chorar, lembrando aquele amor fugaz, numa sombra envolta na penumbra, por trás na vidraça, faz um gesto languido e cheio de graça: imagem de um passado que não volta mais." E' a musica de Alberto Marino, recordando sua "Rapaziada do Braz", que o seresteiro Pedro Chagas continua cantando na minha lembrança: "hoje, os anos correm muito mais e as noites já não têm calor, e uma saudade imensa é tudo quanto resta ao velho trovador." Era um trio maravilhoso, formado pelo "seo" Agnelo Chagas, pelo filho Pedro e pelo neto "Gabé", meu amiguinho de infância e que tão cedo desta vida o destino levou. Lembro-me deles cantando juntos, como certamente deles se recordam muitos "coroas", prudentinos como eu. Meu parente distante, Pedro Karrer, — o Pedrinho Casamenteiro — começa a executar no bandolim, "Aurora", de Zequinha de Abreu.

Coriolano Palmeira ao violão e Tarcísio Dellevedove na flauta. A valsa "Branca", também do mesmo compositor de Santa Rita do Passa Quatro, é bruscamente interrompido pelo ruído estridente e irritante de uma mooca que passa correndo na rua, lá em baixo. São os ruídos irritantes e estridentes do progresso que alucina e desfaz o romantismo da vida. Maestro Zingar, o nosso Maurício Cascapera, aparece com seu violino, dá o seu "show" com a "Fascinação" de Marchetti e vai logo embora, solando acordes pelo infinito onde sua boa alma vagueia. Num lance rápido, meu pensamento vai parar no saguão do jornal "O Imparcial" naquela noite de 2 de fevereiro de 1979, na festa de seu aniversário. Apoiado em meu ombro esquerdo, o Dr. Ceravolo (Domingos Leonardo) descia as escadas, sendo logo recebido pelo Mario Pereti. Dali a pouco, uma cena que marcou fundo em meus sentimentos: um japonês, de idade avançada, tal qual trovador bem inspirado, cantava alto e em bom tom uma página celebre da seresta brasileira. E todos ficaram pasmados, olhando e ouvindo o velho sempre jovem, o nosso Mário Tamaoki, gesticulando e interpretando: "Quando eu te vi naquela noite enluarada, tive a impressão de que tu fosses uma fada — fugida do seu reinado, vinda de um mundo encantado — agora vi que a hipocrisia é o sortilégio que afivelas como máscara a teu rosto e que teu sorriso encantador, é taça de veneno em formato de flor..." E' a valsa linda "Pisando Corações", de Antenógenes Silva, que certamente ainda está a ecoar na lembrança e na saudade de muitos que agora estão a ler esta babozeira, escrita num instante de suave recordação. A música não tem pátria, nem nacionalidade, nem se restringe a espaços territoriais. A máquina mora no coração do ser humano e o Mario Tamaoki provou isso e prova ainda para quem duvidar. Lá na rua, um "boy" muito doído ao volante de sua caranga, dá uma tremenda cantada de pneus que chega até a cheirar borracha queimada. Para que correr tanto se não há como vencer na corrida da vida, se o destino nela colocar um ponto final no momento que bem entender? Fiquei dois dias tentando escrever uma página para saudar minha terra, minha gente, no dia feliz do aniversário da cidade. O pensamento embaralhou tanto as idéias que nada consegui fazer, senão datilografar esta xaropada, retratando em letras de musicas, épocas que esta mesma cidade viveu. Parabens, minha Prudente, e me desculpe pelo vexame do meu presente: ajuntamento de palavras em variações num tema de muita seresta e muita saudade.

## CHAM-EX NO VAREJO POR PREÇO DE ATACADO!

Quando usados corretamente, tornam suas cópias "VERDADEIRAS OBRAS PRIMAS".

CHAM-EX 100 — (80 grs.) (Formato 215x315)  
 Mimiógrafo à Tinta  
 Caixa c/ 10 pacotes de 500 fls Cr\$ 3.340,00

CHAM-EX 400 — (Formato 216x355)  
 Cópias Xerográficas  
 Caixa c/ 10 pacotes de 500 fls Cr\$ 3.960,00

CHAM-EX 200 — (75 grs.) (Formato 215x315)  
 Serviços Gerais  
 Caixa c/ 10 pacotes de 500 fls Cr\$ 3.600,00

CHAM-EX 500 — (Formato 215x315)  
 Correspondência Serviços Finos  
 Caixa c/ 10 pacotes de 500 fls Cr\$ 4.140,00

CHAM-EX 300 — (75 grs.) (Formato 215x315)  
 Mimiógrafo à Alcool  
 Caixa c/ 12 pacotes de 500 fls Cr\$ 4.320,00

CHAM-EX 500 — (Formato 220x330)  
 Correspondência — Serviços Finos  
 Caixa c/ 10 pacotes de 500 fls Cr\$ 4.340,00

CHAM-EX 400 — (Formato 216x300)  
 Cópias Xerográficas  
 Caixa c/ 10 pacotes de 500 fls Cr\$ 3.700,00

CHAM-EX 600 — (Formato 216x330)  
 Cópias Nashua Ricoh Toshiba  
 Caixa c/ 10 pacotes de 500 fls Cr\$ 4.400,00

PREÇOS VÁLIDOS PARA MERCADORIAS EM ESTOQUE



A VISTA COM 10% DE DESCONTO  
**Organização CONTA MEC Ltda.**

Mania de vender por menos!

AV WASHINGTON LUIZ, 133 - Fone 33-3722 - PRESIDENTE PRUDENTE SP

# Janio é candidato mesmo

O ex-deputado Farabulini Jr., ao assumir a direção dos comitês do Movimento Popular Janio Quadros na Capital, em presença da diretoria da agremiação e de duas centenas de dirigentes de bairros e um grupo de estudantes universitários janistas, em vibrante discurso, declarou que "Janio é candidato, sim, a governador do Estado de São Paulo". Prosseguindo, explicou que "o objetivo do movimento, reestruturado sob a presidência do jurista J.B. Viana de Moraes, com sede a Avenida Angelica, n.º 2261, é o de reconduzir Janio ao comando máximo dos paulistas em 82. Este é o bom combate que nos propomos a realizar" — afirmou, destacando que "Janio Quadros foi o melhor governador, o melhor prefeito e o grande presidente enquanto pode presidir".

Sobre sua ação na capital, disse que "vamos puxar contra os inimigos do povo. Vamos abrir milhares de comitês em cada região de São Paulo. Cada pessoa do povo pode fazer muito pelo caminho que vier, como puder. O Movimento Popular Janio Quadros vai as praças, às fabricas, aos colegios, ao comércio e a indústria. Esta sigla será vista e ouvida por toda parte. Vamos, também, dizer o que não queremos no movimento: a corrupção, a indignidade de elementos que hoje ocupam posições de mando no Governo. Os cartazes nas ruas, nas paredes e nos muros vão dar a definição de rumos do programa social de Janio Quadros, que vai libertar o nosso povo" — concluiu Farabulini Junior.

O presidente J.B. Viana de Moraes, por sua vez, disse aos janistas que queria dizer algo de muito importante: "temos de ter consciência de um fato; todos os partidos ou quase todos estão disputando a presença de Janio Quadros em suas hostes. Entretanto, ele é quem vai decidir, mas nós estamos com ele no Movimento Popular Janio Quadros para cumprir o programa de redenção do povo brasileiro e seguir os rumos de Janio, com



os operários e todo o povo brasileiro" — finalizou.

Por outro lado, o ex-deputado Gastone Righi disse que "quero dar uma mensagem aos jovens que me ouvem e àqueles que não me ouvem agora, mas esperam uma palavra de confiança: nós perdemos algumas batalhas mas não a guerra que ainda se trava. Queremos entregar aos jovens esta bandeira, embora rota, mas altaneira. Tomem a palavra de Janio como um doutrina. A sua renúncia foi uma denúncia. A corrupção não pode pisar as nossas portas e vamos erradicá-la completamente do Brasil".

O ex-presidente Janio Quadros é aguardado em São Paulo, no próximo dia 20, desembarcando em Congonhas em avião da Varig, faltando ainda, a confirmação da data. Após sua chegada, em dia a ser marcado, será marcada, será recepcionada a imprensa e os janistas, na nova sede do Movimento Popular Janio Quadros, a Avenida Angelica, n.º 2.261.

# Plantão

## REDUÇÃO DO CONSUMO

A redução que se vem verificando no consumo de bens duráveis está muito mais ligada à expectativa de desemprego do consumidor do que à perda do seu poder aquisitivo. Assim, o presidente da Associação dos Dirigentes de Empresa de Crédito, Investimento e Financiamento, Germano Brito Lira, justifica as quedas nas vendas de eletrodomésticos e outros produtores no comércio varejista. "O consumidor de um modo geral — disse — está muito mais preocupado no seu futuro, pois nada lhe garante que terá condições para assumir dívidas que mais tarde não poderá saldá-las, devido à incerteza de continuar trabalhando no seu emprego. Como consequência natural dessa preocupação, a poupança passou a ter importância, principalmente, a partir do momento em que o governo estimulou condições para tal procedimento".

## RECUPERAÇÃO DA ECONOMIA

Segundo os analistas econômicos, a semana permitiu detectar alguns sinais de recuperação da economia brasileira, fato que não se verificava há muito tempo. A Federação das Indústrias do Estado de São Paulo sentiu-se mais à vontade para lançar um apelo a seus sócios para que suspendam, por um mês as demissões. Se este apelo for atendido, terá um efeito muito positivo. Por outro lado, a divulgação dos dados da balança comercial em agosto com um superávit de US\$ 188 milhões permi-

te pensar que estamos caminhando firmemente para um equilíbrio no comércio exterior. Aliás, este foi o fato mais auspicioso da semana.

Por outro lado, o crédito é mais fácil e o próprio governo está pensando em favorecer um crescimento dos empréstimos das financeiras, o que poderá até contribuir para que haja uma ligeira redução das taxas de juros. A perspectiva de um alívio tributário com a redução da retenção na fonte do Imposto de Renda deverá contribuir para firmar essa recuperação da economia que todos desejam para aliviar as atuais pressões sociais. A recuperação é nitida no setor têxtil e no setor químico; até as vendas de cimento estão acusando ligeira recuperação.

## NABI CHEDID EM MARILIA

Ao chegar ontem a Marília, com mais de duas horas de atraso, o presidente da Federação Paulista de Futebol, Nabi Abid Chedid, falou à imprensa, mas não anunciou nenhuma novidade, além de mais vez afirmar que não usa a PPF em benefício próprio, mas para cuidar dos interesses do futebol paulista. "Aqueles que dizem que uso a Federação para demagogia política são mentirosos", disse.

O salão nobre do Marília Tênis Clube estava preparado para receber 350 pessoas (informação do chefe dos garçons). Mas estiveram presentes ao almoço pouco mais de 150 pessoas e apenas dois presidentes de clubes da primeira divisão participaram desse encontro. A esse encontro, promovido pelo Marília Atlético Clube, com-

pareceram mais políticos (prefeitos, vereadores, candidatos de vários partidos e até um deputado do PMDB) do que esportistas.

## VANTAGEM DO CARVÃO SOBRE O ÓLEO DIESEL

A utilização do carvão mineral como combustível é comprovadamente mais vantajosa do que o óleo, revela trabalho comparativo realizado pela Secretaria de Energia, Minas e Comunicações do Rio Grande do Sul. A análise demonstra que o preço da tonelada equivalente do petróleo, posta no patamar do consumidor a uma distância de 100 quilômetros, será de Cr\$ 20.770,00, contra Cr\$ 8.535,00 do carvão CV-40, adotado pelo parque industrial.

## POLÍTICA SALARIAL

O deputado Sebastião Rodrigues (PMDB-PR) rapelju insinuações feitas recentemente por Tjeofilo de Azeredo Santos, presidente da Federação Nacional dos Santos, ao ministro Delfim Netto, de que o reajuste semestral de salários está prejudicando os trabalhadores, as empresas e alimentando a inflação. "Estranharmos — disse — que o presidente da Fenaban não faça menção às elevadas taxas de juros e ao descabido lucro dos bancos. Na verdade, não existe neste país pessoa mais servil do que o sr. Theofilho de Azeredo Santos. E bem remunerado. Basta lembrar que, com subsídios do governo, pagou com dinheiro do povo, adquiriu um Banco e depois o vendeu. Adquiriu-o com dinheiro do povo, mas guardou para si os resultados de sua venda".

# Politica

## MONTORO COMENTA FIGUEIREDO

O senador Franco Montoro (PMDB) disse na noite de sexta-feira em Jacareí, ao comentar a declaração do presidente Figueiredo garantindo eleições livres, que elas serão "realmente livres, mas porque não há corrupção, que modifique o voto do povo".

Ele foi lançado na cidade candidato a governador do Estado, por diretórios de 48 cidades do Vale do Paraíba, Litoral Norte e Grande São Paulo. O senador reafirmou que prefere ter o ex-presidente Janio Quadros "como adversário do que como aliado", enfatizando que ele "foi o grande responsável pelos problemas que a oposição combate há 17 anos". Segundo Montoro, Janio "é o homem que defende a política financeira de Delfim, que elogia os detentores do Poder, que declara que poderia fechar o Congresso com um sargento e um cabo e tudo isso é contrário ao programa e à própria razão de ser do PMDB".

## NEGADO TÍTULO A ANDREAZZA

Irritado com o Partido Popular, que se negou a votar favoravelmente a concessão do título de cidadão norte-riograndense ao ministro Mario Andreazza, o governador Lavoisier Maia iniciou um movimento junto às 150 prefeituras do Rio Grande do Norte para conceder o título independentemente da Assembleia. Segundo os responsáveis pelas negociações, 146 prefeituras já se manifestaram favoráveis à ideia.

## SUBLEGENDAS DE GOVERNADOR

O senador Affonso Camargo Neto, do PP-PR disse estar "muito interessado" em conhecer a justificativa da mensagem presidencial da reforma eleitoral, pois, como notou, não vê como o presidente Figueiredo poderá justificar a extensão das sublegendas para as eleições de governadores, depois que ele mesmo opinou contrariamente a essa expediente para os pleitos estaduais.

## OS DOIS TURNOS

A senadora Eunice Michiles (PDS-AM) considerou ontem "inadmissível" a realização de eleições em dois turnos mas sugeriu que o pleito de 82 seja realizado com a utilização de duas cabines, uma para os cargos majoritários e outra para a escolha dos candidatos a postos proporcionais.

Afirmou a senadora que, apesar das dificuldades, que o eleitor comum terá num pleito complexo como o de 82, com diversos candidatos, inclusive para o mesmo cargo, se houver o sistema de sub-legendas, "tudo isso, entretanto, é menos difícil do que a realização das eleições em dias diferentes".

## OS DOIS TURNOS (2)

O deputado Manuel Arruda (PMDB-CE) considerou "uma piada de mau gosto" a ideia de realizar as eleições de 82 em duas etapas, lembrando que foi da responsabilidade do Palácio do Planalto a coincidência de mandatos, ao "patrocinar" a emenda Anísio de Souza, que prorrogou os mandatos de prefeitos e vereadores. "Agora o

governo quer mudar, para coincidir com a inteligência do povo", frisou. **BROSSARD ACHA SINCERIDADE NO PRESIDENTE**

O senador Paulo Brossard (PMDB-RS) disse ontem reconhecer que o presidente Figueiredo é sincero ao afirmar que o povo se manifestará livremente em 82, como repetiu quinta-feira em Bom Jesus da Lapa. Mas entende que as declarações presidenciais tem conflitado com as "continuadas e quase permanentes tentativas oficiais no sentido de alterar as componentes políticas de modo a beneficiar o partido oficial". De qualquer forma, ele acha que no momento as preocupações devem estar voltadas para superar a crise socio-econômica, opinião compartilhada pelo deputado federal Alceu Collares (PDT-RS) para quem "falar só no institucional é o óbvio".

## ESTRATEGIA DE GOLBERY

O ministro Golbery do Couto e Silva, revela-se agora pretendia a vinculação total de votos e a proibição de coligações partidárias, no elenco das reformas eleitorais. Ele também pretendia fazer apresentar, pelo governo, emenda constitucional, permitindo a reeleição dos atuais governadores. Essas medidas, e mais a sublegenda de governador, eram tidas pelo ex-auxiliar-geral do general João Figueiredo como imprescindíveis para que o PDS vencesse as eleições do ano que vem, condição básica do prosseguimento do projeto político.

# Consórcio MF é sucesso total



O lançamento do Consórcio Nacional Massey-Ferguson na loja-exposição da COREMA, em Pres. Prudente.



O dr. Ismael Reigota, quando assinava seu contrato de inscrição no Consórcio.

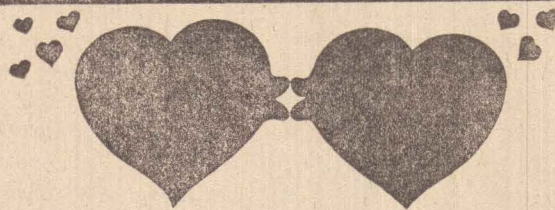
Lançado há poucos dias, o Consórcio Nacional de Tratores Massey Ferguson já recebeu 38 adesões, entre as quais a do médico e pecuarista, dr. Ismael Novo Rei-

gota. As inscrições estão sendo recebidas diariamente nas Lojas da COREMA — Comércio e Representações de Máquinas Agrícolas Ltda. — tanto em Presidente Prudente, como em Presidente Venceslau e Nova Andradina (MS), onde funcionam suas filiais.

Entretanto, durante a realização da XVIII Exposição de Animais de Presidente Prudente, a COREMA montou seu tradicional stand no recinto, onde além de apresentar toda sua linha de máquinas e equipamentos agrícolas, também está acolhendo inscrições de eventuais interessados no Consórcio Nacional de Tratores MF.

Pelas informações do seu gerente, sr. Antonio Marinho dos Santos (Nico), o sucesso do Consórcio foi total, esperando-se até o encerramento da Exposição de Animais, o fechamento do primeiro grupo.

## farmácia campos



atendendo com amor

## Ferro p/construção

Direto da usina.

Todas as bitolas. Entregamos qualquer quantidade.

## aços coferraz

R. Dr. Ciro Bueno, 807 - Tels. (0182) 33.5373 - 33.5372 - P. Prudente

# Zé Carlinhos

GERALDO SOLLER

Vocês conhecem um moço magro, de quase 23 anos, de óculos, muito descontraido e que anda pelas ruas da cidade absorto, parando aqui e acolá, sempre que percebe algum com um gesto amigável?

É ele sim. É o Zé Carlinhos.

Não vou dedicar minha página ao Zé Carlinhos. Nem me vou deixar seduzir por essa invenção americana que se chama Ano Internacional das Pessoas Deficientes. Ando meio arredio com essa gente. Se duvidarem, dou-lhes (e à TV Globo juntamente) a citação de Isaías. 41.14:15 — "não temas, o vermezinho de Jacó... Eis que farei de ti um trilho cortante e novo". A palavra vermezinho sóa bem.

Vou me ocupar daqueles que tratam com o Zé Carlinhos. Daqueles que não vêm no moço, passivo e pacato, um infra-dotado. E que dele se aproveitam. Fazendo-o ingerir bebida alcoólica. Oferecendo-lhe cigarro. Dizendo-lhe coisas obscenas. E à queles ainda um pouco piores. Que vendem as coisas que o Zé Carlinhos quer comprar, cobrando-o depois em sua casa. Não a ele. Mas à família. Mas à mãe...

Não é difícil perceber que Zé Carlinhos não pode responder pelos seus atos. E tampouco que se trata de uma pessoa anormal. Logo, quem assim age, necessariamente corre um risco. No caso das vendas, o risco de não receber o que lhe é devido. Não haverá decisão judicial que incrimine Zé Carlinhos. Ou os seus responsáveis. Talvez haja, sim, de sobra, uma admoestação ou advertência ao vendedor, sob a alegação de má fé. Que convenhamos, existe. Existe e salta aos olhos.

Engraçado. Porque estou aqui defendendo os interesses do Zé Carlinhos e os de sua família?

Querem uma satisfação? Eu a dou. É que ando meio enojado do materialismo que vem dominando o ser humano, na ânsia de ganhar dinheiro. Sei avaliar que o momento é difícil. Mas nada e ninguém justificará a desfaçatez de se fazer uma venda a um excepcional e depois mandar a cobrança em sua residência! Quem se presta a um subterfúgio desse para uma comercialização qualquer, me permito afirmar que é desumano. A menos que não saiba distinguir os gestos, expressões, palavras, enfim, tudo o que caracteriza um ser humano de 23 anos normal, de um outro, portador de deficiência mental! Zé Carlinhos age, pensa, fala como uma criança de menos de dez anos! E também sente desejos como uma criança de dez anos. E

também alimenta ilusões como uma criança de dez anos!

É esta uma crônica pré-fabricada?

Sim. E'. Mas eu preciso destes motivos. Embora não me sirva deles muito à vontade. Se o faço, repito, é porque me aborreço com as criaturas racionais que se comportam como se não o fossem! Se o faço, é porque sei que ainda há aqueles que se divertem embriagando Zé Carlinhos! Não raro, com assistência e tudo. São esses os saltimbancos grotescos da vida moderna. Que curam seus próprios recalques, aguilhoando os seus semelhantes. Nero o fazia também, lembrem? Rindo ao ver na arena os leões estracalhando escravos!

Eu preciso de temas assim — que me vieram trazer como uma suplica, a suplica de uma mãe espoliada — para mostrar que nem sempre o mau-caráter está nos prostíbulos ou nas casas de detenção! Nem sempre... Eles podem ser encontrados em pontos sociais também. Acobertados pela posição. Acobertados pelos que representam o seu saldo bancário. Acobertado pelo "status". E laçaios não lhes falta! Fiéis. Capazes de até brigar por eles!

"O que vos digo às escuras, dizei-os às claras. Mateus, 10:27".

E' isso. Exatamente isso.

Deus está sempre trazendo-nos a um canto escuro a fim de nos fazer revelações. O escuro do lar ensombreado, onde o luto cerrou as cortinas. O escuro da vida solitária e desolada, onde alguma enfermidade encobre de nós a luz e nos arrefece o ânimo de viver; o escuro de algum desamparamento ou tristeza esmagadora...

Nas palavras da mãe de Zé Carlinhos pensei ouvir a voz do Senhor. Que me induzia a entender coisas confusas. Teme-rosa.

Mas eu as fiz claras.

Deixem Zé Carlinhos no seu mundo de enlêvos. Neguem-lhe a bebida e o cigarro. Neguem-lhe a venda da guloseima. Não lhe vendam objetos pessoais.

De nada disso ele precisa.

O Zé Carlinhos não precisa sequer da comiserção de ninguém. Basta-lhe um pouco de compreensão.

Já viram a beleza de uma brasa, quando a lenha está ardendo?

E' bonita, sim.

Mas não a toquem. Ela queima.

Zé Carlinhos é inteiramente o oposto de uma brasa ardendo numa fogueira! Se o tocam, ele se deixa enternecer. E é quando perde toda a beleza, a beleza que mesmo um excepcional possui, desde que os seus semelhantes o tenham como um filho de Deus!

# Sociedade em Tópicos

BARBOSA DA SILVEIRA

● O San Fernando 65 Clube de Campo vai realizar sensacional ginkana dia 17 de outubro (sabado) e as inscrições dos casais deverão ser feitas até o dia 30 de setembro, na Secretaria Rua Ribeiro de Barros 1878 ou no próprio clube. E dia 9 de outubro, sexta-feira a reabertura do salão social, completamente ampliado, com baile devendo abrilhantar o conjunto "Musical People" e como atração o famoso "Demônios da Garça". Logo a secretaria informará quando começarão as vendas das mesas.

● Aniversariantes de hoje: Francisco Braz Silva — Alexandre Giroto — Olga Pereira dos Santos — João Pires Bastos — Jurema Fabri — Elias do Prado de Souza — Darcy Hokama — Joel Winches Pimenta — Dr. Luiz Fernando Depieri — Paulo Itioka — Walfredo Carnaval — Maria Aparecida esposa de Gilberto Luiz Pires — Luiz Carlos de Jesus Sanches — Mario Celestino — Mateus Bravo Guiné — Dr. Rubens Thomistocles Perina. AMANHÃ: Angelica Rita Falcon Fernandes — Cleuzza Fernandes — Antonia esposa de Agostinho Rodrigues — Nelson Raboni — José Mauricio Carvalhaes — Manoel Joaquim de Almeida — Salvador Cruz — Perciliana Rosa de Oliveira — Fausto Lebrão — Dr. Chain Burech Feydland — Francisco Sergio Milano — Claudio Cesar do Prado — Severino Bezerra Mello — Ricardo Christian Hayashida — Edilani dos Santos Cristiantil — Norma Suely Daleffi — Desiré Maria Silva — Odair Luiz Panizza — Aparecida de Fatima Costa da Cruz — Maria Aparecida esposa de Luiz Antonio de Sá — Eunice esposa de Adão Ribeiro — Bernadete da Costa Machado — Aivamar esposa de Cezar Augusto De Lorenzi Rodrigues — Frutuoso Antunes Pires — Manuel Castelo Correa — Gonçalo Rabelo da Mota — Ricardo Humberto Cruz — Celia esposa de Honorly Mondini. TERÇA FEIRA: Wadib Jorge Saba; Charlotte L. Rocha Edig — Nelson Daleffi — Maria Guiomar Lopes — Joaquim Camilo Souza — Celia Regina Garcia — Claudete Rozas — Ana Lucia Wengert Borges — Maria Aparecida Chinelli Juscelino Galindo de Oliveira — Lourair Tangerino esposa de Porfirio de Souza Neto — Ana Estela esposa do Dr. Horacio Toledo Cesar Junior — Maria Celia Retari — Ademir das Neves Gomes — Melinda Martins Teixeira — José Adolfo Guinossi, com nossos parabens.

● As Domadoras do Lions-Clube dia 10, na festiva do clube, deram verdadeiro "show" quando comandaram a jaula aberta. Em outro local desta edição reportagem sobre o evento, quando dois novos companheiros foram empossados no clube.

● Casais que completam mais um ano de vida conjugal: HOJE: Francisco Zuntini-Rosina Ricci Zuntini — Ivan Benedito Celestino da Silva-Elze Arêdes da Silva — Luiz Itioka-Idalina Itioka. AMANHÃ: Darcy Bezerra da Silva-Helena Ferreira Silva — José Pereira Edite Barbosa Batista — Hideo Kayoka-Emiko Kayoka — Siguro-Hatsue Takasaki, com nossos parabens.

● Foi uma verdadeira festa a primeira excursão da Prudentur, para Manaus, com o Boeing da Vasp, na madrugada de ontem, sabado, com 104 pessoas. Materia sobre o evento em outro local desta edição, e naturalmente outras excursões desse tipo, serão realizadas.



● E com prazer que registramos hoje o natalício de Ayslen (Lale) Ruiz D'Andrea esposa do Dr. Renato D'Andrea, diretora do Externato Zilda Ruiz que deverá ser cumprimentada pelos amigos, familiares e nesta oportunidade enviamos nossos parabens. Logo mais será a recepção na residência (chacara) na Estrad da Amizade.

● A Professora Edma de Oliveira Mattos esposa de Ely Mattos aniversaria dia 15, terça-feira, havendo recepção à noite, presença de amigos e familiares e nesta oportunidade enviamos nossos parabens, desejando felicidades.

● A universitária Rosana de Fatima dos Santos Ferraz dia 15, terça-feira completa seus vinte e dois anos e entre os cumprimentos que receber dos amigos e familiares, inclusive um especial do noivo, registramos nosas congratulações.

● Brotos que aniversariam hoje: Paulo Cezar filho de José Pereira-Conceição Maria de Lima Pereira — Andrea filha de Edson Luizari-Maria do Carmo (Carminha) Soares, Luizari-Miriam Areias Bravo-Celso Filho de Sergio Nakaya-Jistina Nakaya, AMANHÃ: Marcelo Vitale — Fabio filho do Dr. Andreo Kozuki-Aparecida Mieke Sawamura Kozuki Lucia Stabile. TERÇA FEIRA 15 — Renato Leão — Ana Lucia filha de Antonio Borges da Silva-Nila Julia Borges — Ana Carolina filha do Dr. Nelson Ribeiro Barbosa-Wanda Garcia Barbosa — Ana Paula Bugni Matias Regina Marques Nogueira — Fabio Yudi Kanashiuro — Odilene filha de José-Olinda Moreira Molina Belasco, com nossos parabens.

● Recebemos o numero 40 de "O Bicudão" órgão de divulgação da Associação Esportiva dos Funcionarios do Banespa de nossa cidade e agradecemos as referencias à nossa pessoa, quando estivemos na sede da entidade.



● No dia 5 de setembro, às 18 horas foi o enlace matrimonial de João e Rosângela, ele filho de José Pedro de Assis (falecido) e senhora Geraldo Rosa de Assis residente em São Paulo, ela filha de Henrique Biondo e senhora Luzia Sposito Biondo. O evento foi na Igreja Nossa Senhora Aparecida de Vila Marcondes, quando Rosângela Aparecida muito linda, muito elegante foi levada ao altar por seu pai. Foram padrinhos do noivo os casais Nelson Medeiros — João da Silva — José de Assis — Silvio de Assis e Moacir Tadeu Biondo — por parte da noiva os casais Ednei da Silva — Fernando Biondo — Osvaldo Biondo — Lalinio Tomizzi — Luiz Sposito Ademar Rodrigues Salomão. Após a cerimônia da bênção nupcial, recepção no salão parquial da Vila Maristela. O registro fotografico e cinematografico foi feito por Ademar Salomão e sua equipe.

● Queremos agradecer à Aurea Motta, o mimo que nos enviou, da Boutique Voga, agora sob sua direção, e desejamos sucesso nesse outro seu empreendimento, que também conhece profundamente.

● Hoje às 20 horas na Catedral de São Sebastião a apresentação de sete corais, dentro do II Festival de Coros do Oeste Paulista, e todos estão convidados a assistir. As 16 horas no recinto da exposição Jaime "O Maluco do Ar" vai fazer acrobacias em baixo de um avião, numa escada de aço, às 20 horas também na exposição "Tonico e Tinoco", e amanhã os festeios finais desde às 8,30 com o desfile, presença do governador do Estado, sendo às 18 horas arriamento das bandeiras no pavilhão múltiplo.



● E' com prazer que registramos para amanhã o natalício do ex-governador Laudo Natal, e que segundo os especialistas será candidato ao Palacio dos Bandeirantes, nas eleições do proximo ano. É evidente que em sua residência em São Paulo o aniversariante receberá cumprimentos de amigos, familiares e correligionarios.

## Ipanema Clube

Com mais uma sensacional promoção aos seus associados, amanhã, dia 13, a partir das 23 horas (segunda-feira é feriado), grandioso baile que será abrilhantado pela internacional

## Orquestra Cassino de Sevilla

TRAJE — Esporte

CONVITES — Somente com apresentação de sócio.

E' a comemoração do clube, homenageando os sessenta e quatro anos de Pres. Prudente. Uma noite de gala, no simpático clube da Vila Gloria que sempre proporciona novidades aos associados. Compareçam, prestigiem.

## O segredo

## OSMOCOLOR

- ★ Protege a madeira
- ★ Cor e vida a seus trabalhos
- ★ Decora melhor qualquer ambiente

## CASADEI S/A

LOJA 2

Av. Brasil, 30 Fone: 22-4411

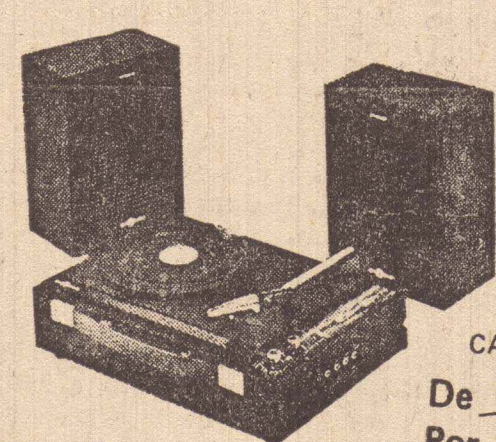
# GRANDE LIQUIDAÇÃO BRASIMAC

onde você compra poupando

**VEJA ALGUMAS OFERTAS**

**CRÉDITO IMEDIATO**  
traga sua carteira profissional

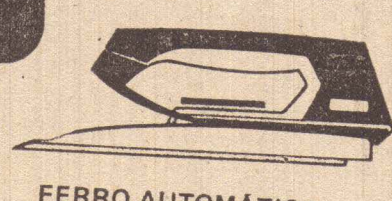
TODA A CIDADE APRECIA O QUE A BRASIMAC ANUNCIA



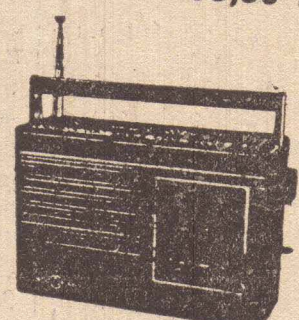
ELETROFONE MOTORADIO TDS-M3  
De 9.139,00  
Por 7.950,00



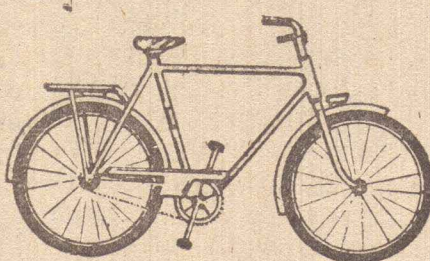
CADEIRA REAL C-12  
De 1.363,00  
Por 1.160,00



FERRO AUTOMÁTICO WALITA STD  
De 2.968,00  
Por 1.940,00



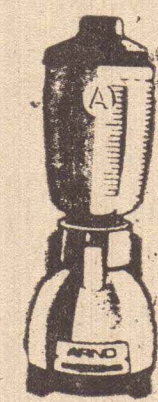
RÁDIO MOTORADIO RPM 62  
De 4.279,00  
Por 3.560,00



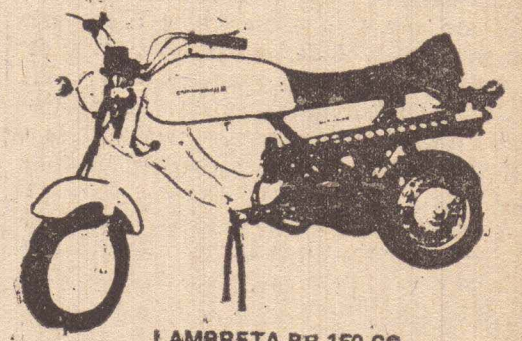
BICICLETA MONARK HOMEM ESPECIAL  
De 14.065,00  
Por 12.700,00



MÁQUINA DE ESCRIVER LETTERA 35  
De 16.079,00  
Por 15.590,00



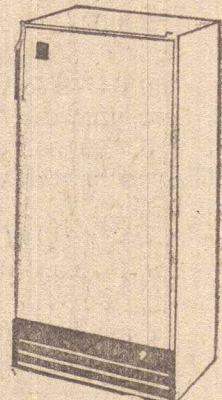
LIQUIDIFICADOR ARNO LA  
De 2.805,00  
Por 2.390,00



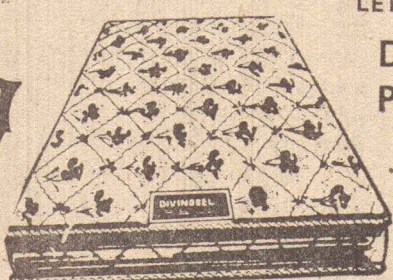
LAMBRETA BR 150 CC  
De 102.897,00  
Por 87.000,00

REFRIG. FRIGIDAIRE 28 S

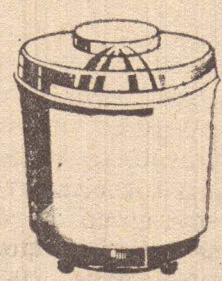
De 29.208,00  
Por 27.989,00



**OBA!**



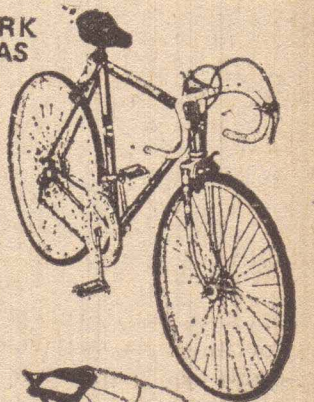
COLCHÃO DIVINOBEL 128 CASAL  
De 9.107,00  
Por 8.740,00



ESPREDADOR ARNO S/ALÇA  
De 2.744,00  
Por 2.370,00

BICICLETA MONARK SUPER 10 MARCHAS

De 21.724,00  
Por 18.340,00



APROVEITEM! PREÇOS DE ARRASAR

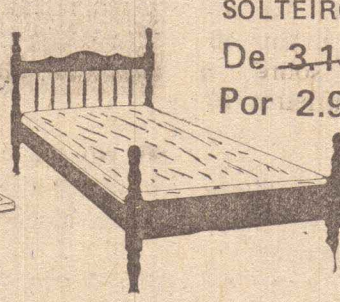
PANELEIRO ITATIAIA

De 7.144,00  
Por 6.240,00

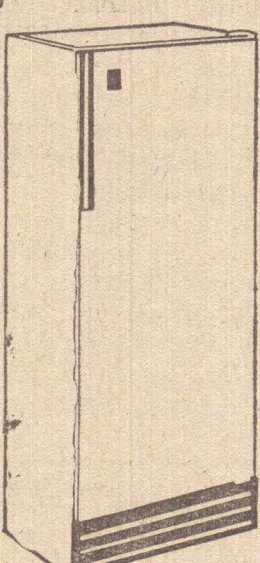


FOGÃO SEMER 3000

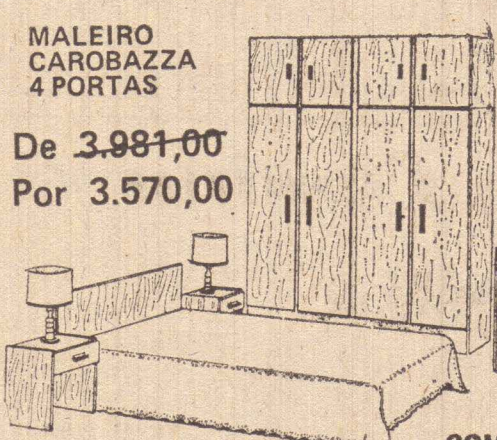
De 10.819,00  
Por 9.070,00



CAMA COLONIAL SOLTEIRO  
De 3.148,00  
Por 2.990,00



GUARDA ROUPA CAROBAZZA 4 PORTAS  
De 12.445,00  
Por 10.570,00

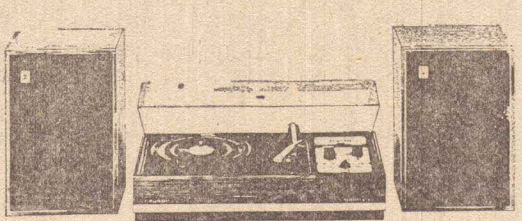


MÁQUINA DE ESCRIVER OLIVETTI 32  
De 15.098,00  
Por 14.190,00



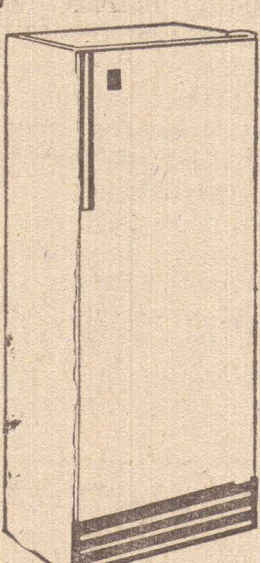
MÁQUINA DE ESCRIVER OLIVETTI 32

De 15.098,00  
Por 14.190,00



ELETROFONE GRUNDIG 235

De 12.099,00 Por 10.700,00



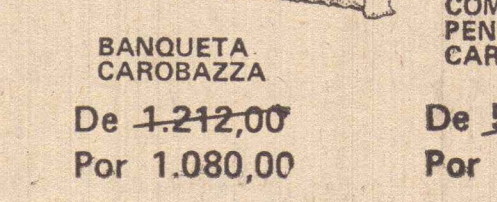
REFRIGERADOR FRIGIDAIRE 36 L

De 38.825,00  
Por 34.940,00

CAMA CASAL CAROBAZZA  
De 3.286,00  
Por 2.950,00

CRIAO MUDO CAROBAZZA

De 1.198,00  
Por 970,00

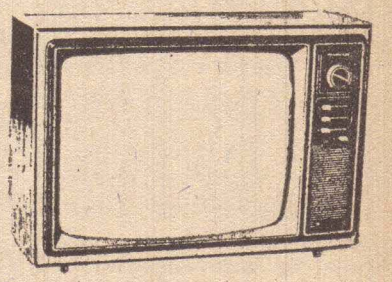


BANQUETA CAROBAZZA

De 1.212,00  
Por 1.080,00

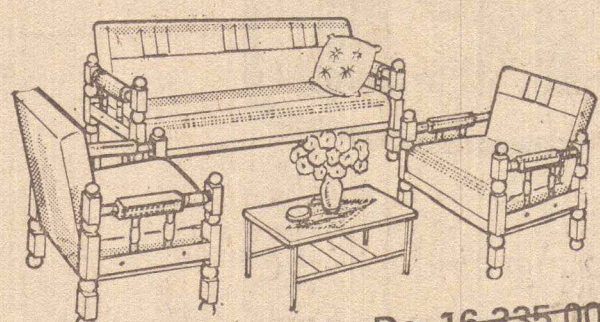
COMODA PENTEADEIRA CAROBAZZA

De 5.578,00  
Por 4.980,00



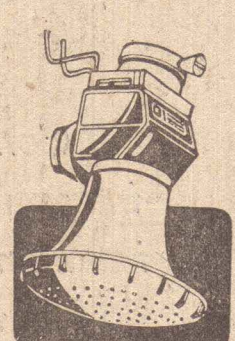
TV PHILCO B-151 20"

De 26.102,00  
Por 23.500,00



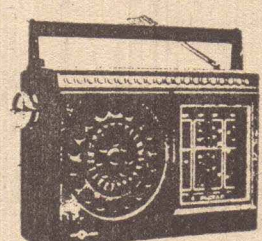
ESTOFADO TUPIRI LINOFORTE

De 46.335,00  
Por 14.990,00



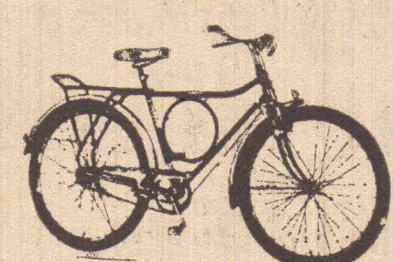
CHUVEIRO DUCHA CORONA

De 890,00  
Por 880,00



RÁDIO MOTORADIO RPFM 41

De 5.753,00  
Por 4.940,00



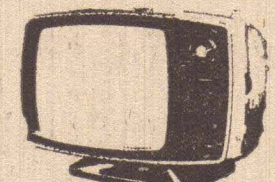
BICICLETA MONARK BDC

De 15.946,00  
Por 14.400,00



CALCULADORA DISMAQ L-8

De 1.816,00  
Por 1.580,00



TV PHILCO B-265 12"

De 21.071,00  
Por 19.170,00

**TODO NOSSO ESTOQUE ESTÁ EM LIQUIDAÇÃO**

**BRASIMAC**  
onde você compra poupando

**OU EM ATÉ 15 PAGAMENTOS**

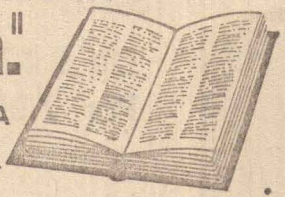
**CRÉDITO FACIL**

PUXA FACILIDADES ASSIM SO A BRASIMAC PODE OFERECER

TODA A CIDADE APRECIA O QUE A BRASIMAC ANUNCIA

# Pelos caminhos da Bíblia!

IGREJA PRESBITERIANA INDEPENDENTE.



## A oferta de Caim

P/ Jayme Jorge (pastor)

Caim e Abel trouxeram do fruto do seu trabalho uma oferta ao Senhor. Deus aceitou a oferta de Abel, mas, a oferta de Caim foi rejeitada. Qual a razão dessa preferência de Deus por Abel? Por que a oferta de Caim foi rejeitada, quando a de seu irmão mais novo foi aceita? A resposta a estas indagações naturais, que surgem na mente de quem lê a narrativa Bíblica e nela medita, encontra-se nas próprias palavras de Deus dirigidas a Caim; "Se bem fizeres não haverá aceitação para ti?" Tais palavras mostram que Caim havia feito o mal e, por isso, não podia a sua oferta ser aceita por Deus. A falha portanto, não estava na oferta em si, mas no ofertante. Aliás, as próprias palavras de aceitação e rejeição indicam isso mesmo: "Atentou o Senhor para Abel e para a sua oferta, mas para Caim e para a sua oferta não atentou". Notai: primeiro o homem, depois a oferta — "atentou o Senhor para Abel e para a sua oferta, mas para Caim e para a sua oferta não atentou". Deus olha através da oferta para o estado da alma de que ela procede, ou melhor Deus vê primeiro a alma e julga e trata a oferta de acordo com a disposição interior do coração. É a mesma lição do evangelho que Jesus expressou certa ocasião nestas palavras: "Se trouxesse a tua oferta ao altar e aí te lembrares que teu irmão tem alguma coisa contra ti, deixa diante do altar a tua oferta, vai reconciliar-te primeiro com teu irmão e, então, vem e apresenta a tua oferta". As expressões exteriores de culto dependem do estado interior do coração. Antes de cultivar e louvar a Deus com seus lábios deve o homem servir ao Senhor em sua vida, do contrário não poderá ser aceito por Deus o seu culto a sua oferta... Em que teria consistido esse pecado de Caim, causa de rejeição de sua oferta? Não o sabemos. Talvez na atitude vaidosa com que ele fazia a sua oferenda ao Senhor; talvez, por ter ele feito deste mundo sua morada permanente. Para Abel o verdadeiro filho de Deus esta terra era apenas uma passagem provisória, seu objetivo não se encontrava aqui. Por isto, ele foi pastor de ovelhas, vivendo em cabanas e assim "confessando que era estrangeiro e peregrino na terra". Caim, ao contrário mostra-se arrogante e disposto a subjugar a terra e, malgrado a sentença que sobre ela pesava, fazia-a servir aos seus propósitos. Tal atitude perdura nele mesmo depois de ter sido condenada, do pela morte de Abel. "Fugitivo e vagabundo serás na terra", tinha lhe dito o Senhor. Mas, ele depois de ter saído da presença de Deus, ou pelo menos pensou fazê-lo, põe no filho que lhe nasce o nome de Enoc, que quer dizer começo, como a dizer: "que importa ter-se quebrado uma linha em Abel? Eu posso dar começo a outra". E então edifica uma cidade que chama pelo nome de seu filho — Enoc. Tinha sido expulso e amaldiçoado como vagabundo, mas vagabundo ele não será. Naquela cidade haveria de se estabelecer e fortificar contra todos... Fosse este ou aquele o pecado de Caim não importa. O que é certo é que ele havia pecado e, ao apresentar a oferta ao Senhor, esse pecado foi a causa da rejeição do seu ato de culto. Irado porque Deus não aceitou o culto que prestara, Caim resolveu vingarse de seu irmão. E depois de atrairlo ao campo, Caim investe contra Abel e o mata. Era o primeiro homicídio da história humana. Era o fruto da religião fracassada de Caim. Religião sem fundamentos, sem base, sem qualquer proveito. Egoísta. Fria. Desumana. Religião que chega a construir altares, mas, onde não se ofereceu sacrifícios aceitáveis. Religião que mata o irmão que Deus recompensara e que, ao ser responsabilizada responde com fugas. Não guarda o irmão: mata-o. Mas contra esse tipo de religião, que trágica clama o sangue inocente do irmão assassinado. É o caminho que Caim referiu em (Judas v. 11) Caminho que tem sido o mesmo para tanto gente. Diz o adágio popular, que todas as religiões são boas. Será que é mesmo? Na loucura desse nosso tempo, os homens estão procurando esquecer o sangue derramado por aquele que é maior que Abel, incomparavelmente maior, JESUS. Deste sangue precioso, somos responsáveis, nos desafios de amor que a cruz proclama. Amém...

## Inscrições para os vestibulares Unesp

Esteve em nossa redação o Professor Marcio Antonio Teixeira coordenador em Presidente Prudente, dos exames vestibulares para as faculdades que integram a Universidade Estadual Paulista Julio de Mesquita Filho (UNESP), vestibulares denominados Vunesp, informando que no período de 5 a 16 de outubro na seção de comunicação do Instituto de Planejamento e Estudos Ambientais (Campus de Presidente Prudente) — ex-Faculdade de Filosofia, estarão abertas as inscrições para os vestibulares-1982, onde os interessados poderão fazer suas inscrições e também os vestibulares em Presidente Prudente, embora para estabelecimentos de outras cidades que integram a Universidade — Aracatuba, Araraquara, Assis, Barretos, Campinas, Botucatu, Franca, Guaratinguetá, Ilha Solteira, Jaboticabal, Lins, Marília, Presidente Prudente, Rio Claro, São José dos Campos, São José do Rio Preto, Sorocaba, nos seus diversos cursos, Medicina, Agronomia, Ciências Biológicas, Ecologia, Farmácia, Medicina Veterinária, Biblioteconomia, Engenharia Cartográfica, Matemática, Geografia, Filosofia, História, Psicologia, Letras, Serviço Social Zootecnia, Engenharia (Civil, Elétrica, Mecânica), Física, Geologia, Química, Ciências Sociais e ainda outros cursos.

### EXAMES

Adiantou ainda o Professor Marcio Antonio Teixeira que os vestibulares serão nos dias 9, 10 e 11 de janeiro de 1982, e repetiu todos os inscritos em Presidente Prudente prestarão exames no IPEA de nossa cidade, embora para outras faculdades.

### MANUAIS

A partir do dia 22 de setembro, portanto terça-feira da outra semana, estarão a venda, também na seção de Comunicação do IPEA, os manuais sobre os vestibulares, onde os candidatos tomarão conhecimento das instruções.

### CURSOS

No Instituto de Planejamento e Estudos Ambientais (IPEA) de Presidente Prudente, ex-Faculdade de Filosofia, as inscrições serão para os seguintes cursos: 1) Engenharia Cartográfica, 30 (trinta) vagas, curso diurno; 2) Matemática, quarenta (40) vagas, curso diurno; 3) Geografia, quarenta (40) vagas, sendo 20 (vinte) diurno e vinte (20) noturno, com licenciatura e bacharelado.

## Comunicado

Dr. PEIXOTO e Dra. ALDINEIA comunicam que no período de 1 a 20 de setembro, não estarão atendendo em seu consultório, por motivo de viagem.

## Quero o meu jornal !!!



SE VOCÊ NÃO RECEBE REGULARMENTE O SEU JORNAL, RECLAME!

Fones:  
22-4413  
22-1133  
22-1801  
22-4542

Atendendo ao grande numero de solicitações do publico e de telespectadores, o Secretario de Estado da Cultura, Deputado Cunha Bueno, convida para assistir, domingo, 13 de setembro, às 20,00 horas, pela RTC — TV CULTURA à reprise do

## Grande Concerto da Independencia

e ao espetáculo de Ginástica Rítmica no Pacaembu.  
SECRETARIA DE ESTADO DA CULTURA



Resp. JAYME JORGE (PASTOR)  
Rua José de Alencar, 557 - Fone: 41-1145  
Caixa Postal, 25 - PIRAPÓZINHO — SP

## EXTRATO

GERALDO SOLER

DEZESSEIS anos de fundação vai completar amanhã um dos mais operosos clubes de serviço de Presidente Prudente. Estamos nos referindo ao Rotary-Clube-Sul, hoje presidido pelo advogado Roberto Laffranchi, e que deu, neste ano rotário (81-82), o governador do Distrito 451, na pessoa do medico Dauto de Almeida Campos. O Rotary-Sul foi fundado a 14 de setembro de 1965. Dentre os seus fundadores, destacamos Tomio Aoki, Luzalto Sumita, Osvaldo Athia, Armando Correa Damasceno, Hodo Gonçalves, Walter Lemes Soares, Luciano de Souza Pinheiro, Cid Haroldo Correia, Luiz Pucci, Mariano Rodrigues, Marcos Prado Vieira, Antero Moreira França, a maioria ainda integrando a associação aniversariante. Nossas homenagens.



LIDIO SCALON e Regina, simpático casal da sociedade prudentina (ele, um dos integrantes da organização Scalon & Cia. Ltda. — Oficina Aurora) aparecem nesta fotografia que tiramos de nossos arquivos muitíssimos compenetrados. E nem seria pra' menos, pois naquele dia — 13 de setembro de 1979 — Lidio Scalon e Regina uniam-se perante as leis da Igreja e a dos homens, constituindo mais uma família prudentina. Hoje, pois, um domingo do Senhor, ambos brindam pelo seu aniversário de casamento, e o fazem, na companhia de amigos e familiares. Parabens. ATENDENDO apelo de Maria Madalena Ortega Vieira, assistente social chefe da L.B.A., e contando com a importante colaboração do dr. Plínio Alessi, titular do Cartório do Registro Civil, o Lions Clube de Presidente Prudente está promovendo um trabalho "sul-geris" dentro das funções de clubes de serviço: a legitimação conjugal de vinte casais de nossa cidade. Cujos problemas já estão sendo editados. As visitas foram realizadas pelos "leões" Atilio Fregoni e Pedro Luciano Marrey, ao lado de suas domadoras Dolores Moreno e Iracema Martins Freitas. Nessa promoção, o Lions Clube está dispensando, fruto de suas campanhas, Cr\$ 33.000,00. O DEPUTADO Antonio Zacharias vem de apresentar na Camara dos Deputados projeto de lei estabelecendo que os segurados que possuirem comprovantes de contribuição prestada em instituição estadual ou municipal, com tempo anterior ao inicio de contribuição ao INPS, ficam isentos do período de carencia constantes da legislação em vigor. E' o caso, por exemplo, do servidor publico municipal, filiado na SASSOM, que passa a trabalhar numa empresa particular. Ele já receberia, no caso, a dispensa da carencia de que

trata o projeto de lei do deputado Zacharias. Muitissimo oportuno, aliás.

AMANHÃ é dia de alegria, na Gurgei, 296, porque a veneranda Maria Felix Haidamus, com a jovialidade que sempre marcou sua vida, completará 86 anos. A sucessora de Felix Haidamus, eleita "Mãe-Símbolo 1977" ganhara certamente nesse dia especial o carinho de todo o clã dos Haidamus. Que ela muito mereça. Uma criatura docil, misto de mulher e anjo, como diriam os poetas. Ainda uma excelente cozinheira, e sobretudo, na sua lucidez impressionante, ainda uma grande e afetiva conselheira. Nossos cumprimentos à gentil aniversariante.

PAULO ELZIO TREVIZAN JUNIOR começou no DIA DA IMPRENSA. Começou aqui na casa. Reforçando o time. E' moço, tem cultura (estudou no Seminário) e fazia radio-jornalismo, com um mestre no assunto: Jaca Nascimento. Desfalcamos naturalmente a equipe da Piratininga, mas introduzimos mais um valor no rol dos nossos redatores. E quando é gente moça como Trevizan Junior o certo é oferecer votos de boas vindas. Mesmo porque, esse aí tem pinta de reporter.

UM CIDADÃO nos traz um exemplo de como andam verdadeiramente impraticáveis as novas tarifas da E.B.C.T. Precisou enviar um cheque visado para uma outra praça e fê-lo através de uma correspondência, em A.R., que lhe custou precisamente Cr\$ 220,00. Só por curiosidade foi a uma agência BANESPA e indagou quanto pagaria por uma ordem de crédito no valor de Cr\$ 5.000,00 sobre a praça de São Paulo. As taxas bancárias: por telex (o favorecido receberia duas horas depois o aviso do crédito) pagaria Cr\$ 150,00 e por carta, conforme instruções do Banco Central, teria uma taxa de Cr\$ 10,00: O resto fica por conta da análise do nosso leitor. O que é isso, "seu" Delfim Neto...?

A CAIXA Economica Federal, através das agências bancárias e das empresas que dispõem desse serviço, passou a efetuar o pagamento do abono do PIS (Programa de Integração Social) aos trabalhadores cadastrados e nascidos no mes de setembro. Tem direito ao abono os que percebem até cinco salários mínimos, e estão cadastrados no PIS, há pelo menos, cinco anos.

DIZEM que só depois da Lei Seca é que os Estados Unidos se transformaram em grande nação, comentou Tavares de Miranda, anteontem na seção social da FSP. Completando, "Se o governo transferisse a pinga para os tanques de gasolina, por certo não haveria tanta crise na industria. A propósito: o Brasil é rico em capital; possui enormes riquezas internas. Só resta o trabalho..." Tavares de Miranda chamou o brasileiro de pinguço e vagabundo. Deu um prato cheio para os políticos. Se deu!

# CICA

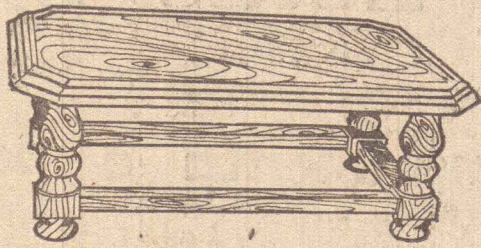
O Complexo Agroindustrial CICA, integrante da Corporação Bonfiglioli, irmanando-se aos sentimentos festivos do Município de Presidente Prudente, por ocasião do seu 64º aniversário, manifesta, mais uma vez, sua confiança na imensa potencialidade desta importante área pólo de desenvolvimento paulista e congratula-se efusivamente com toda a sociedade prudentina.



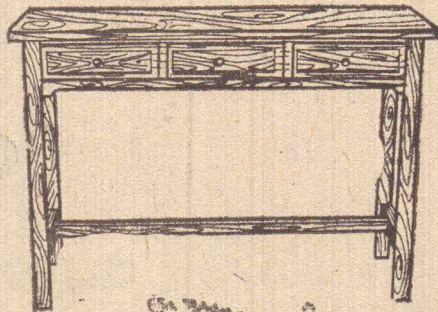
# SETEMBRO SETEMBRO SETEM SETE pagamentos SEM entrada de:



Cama casal rustica  
7 pagtos de \$ 2.315,30



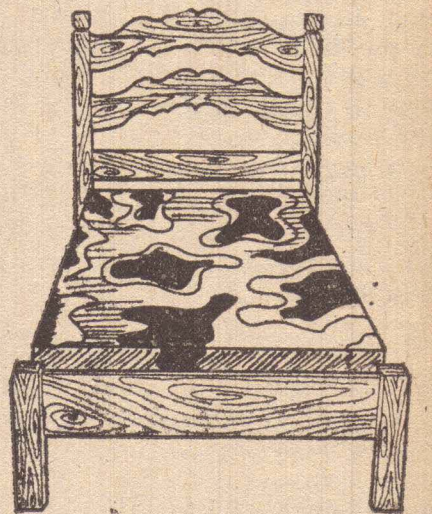
Mesa de centro cerejeira  
7 pagtos de 2.919,49



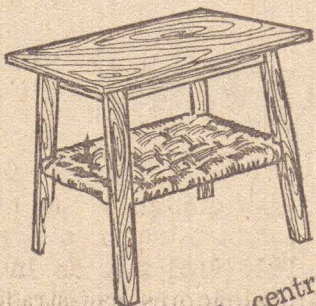
Penteadeira rustica  
vinhático  
7 pagtos de \$ 2.164,56



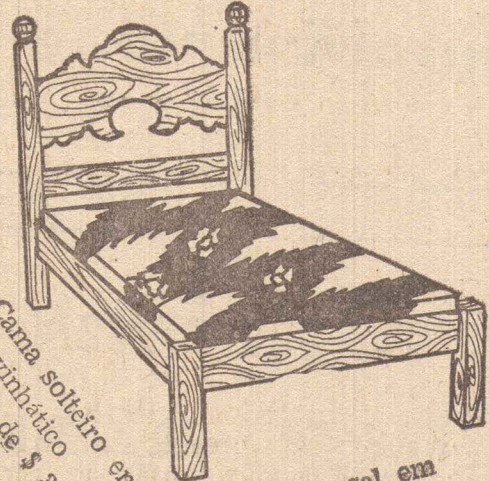
Pia porta vaso  
cerejeira entalhada  
7 pagtos de \$ 3.204,81



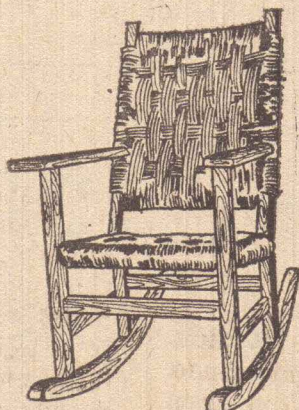
Cama solteiro italiana  
em vinhático  
7 pagtos de \$ 3.079,44  
Cama casal italiana  
em vinhático  
7 pagtos de \$ 3.242,48



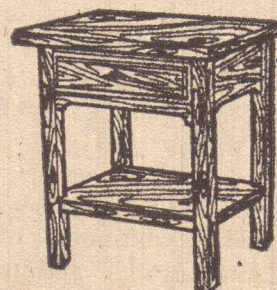
Mesa de centro  
em taboá  
7 pagtos de \$ 753,70



Cama solteiro em  
vinhático  
7 pagtos de \$ 2.176,20



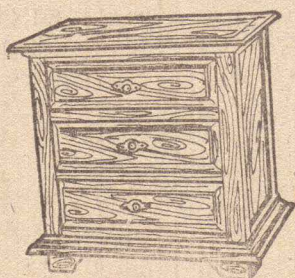
Poltrona taboá e balanço  
7 pagtos de \$ 978,60



Oriado mudo rustico  
vinhático  
7 pagtos de \$ 291,84



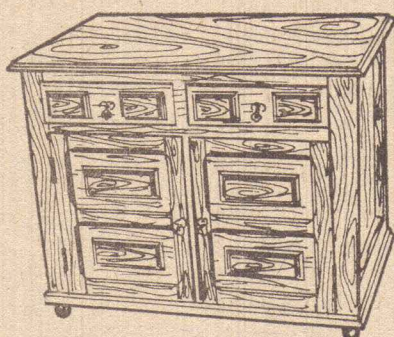
Cama casal rustico  
em vinhático  
7 pagtos de \$ 2.242,44



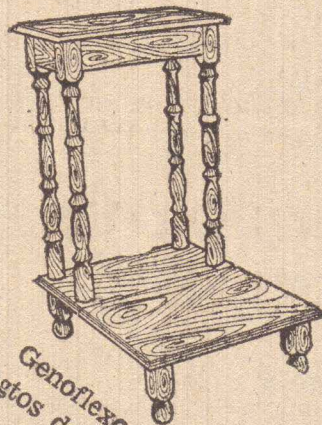
Mini comoda rustica  
7 pagtos de \$ 1.803,92



Mini comoda em  
vinhático  
7 pagtos de \$ 1.797,50



Mesa TV Bar  
7 pagtos de \$ 2.180,87

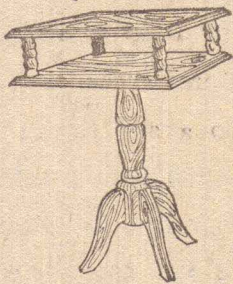


Genoflexo  
7 pagtos de \$ 1.656,80

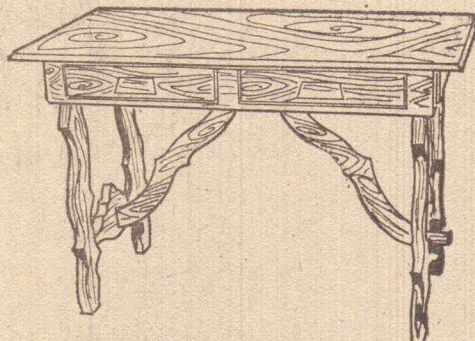
Cama solteiro rustico  
em vinhático  
7 pagtos de \$ 2.079,44



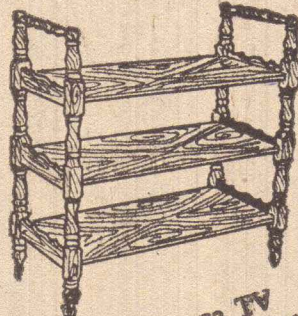
Cadeira tiroleza  
7 pagtos de \$ 274,50



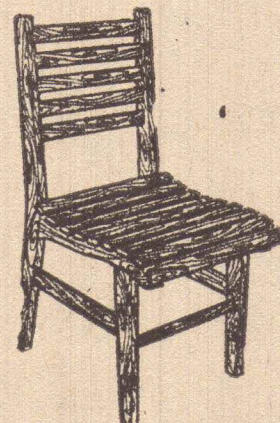
Mesa para telefone  
7 pagtos de \$ 1.109,10



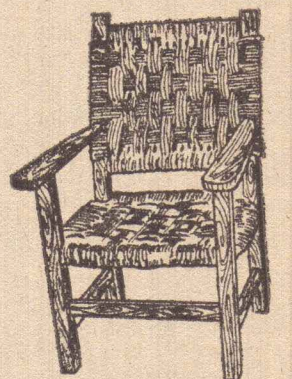
Escrivaninha Holandesa  
7 pagtos de \$ 1.564,79



Carro para TV  
7 pagtos de \$ 1.270,34



Cadeira social  
7 pagtos de \$ 130,70



Poltrona taboá fixa  
7 pagtos de \$ 775,28

Tudo em 7 Pagamentos Sem Juros e Sem Entrada.  
**SOLAR** Tradição em Coloniais **DEL REY**  
 Quem chega primeiro escolhe melhor.  
 Fones 33-4800 - 33-4290 - 22-4575 - 22-4492

## Resenha

### DANDO NOME AS OBRAS

A julgar pelas últimas aparições o prefeito licenciado, Paulo Constantino, parece bastante preocupado em dar nomes a todas as ruas, praças e logradouros públicos que sua administração entregou a cidade.

Tantos foram os batismos que ao próprio Prudentão nominaram "Estádio Paulo Constantino". A iniciativa, contudo, só não prosperou porque faltou apoio do próprio homenageado.

O mineiro está certo: gente viva sempre corre o risco de cair em desgraça.

z.d.

### AS AGRURAS DA PRUDENCO

A Prudenco começou a colecionar derrotas perante o Poder Judiciário.

Em julgado recente o Tribunal de Justiça julgou inconstitucional a famigerada taxa de pavimentação e condenou a autarquia municipal a devolver aos contribuintes o tributo cobrado, acrescido de juros e correção monetária.

O combativo vereador Valter Barbosa (Valter Borracha, para os íntimos) não precisa mais demonstrar que o preço do asfalto é exorbitante. Pior do que isto: é indevido!

z.d.

### SOCIALISMO POR CONVENIENCIA

O prefeito Reinaldo de Barros quer ser governador do Estado, a qualquer custo. Cerrou fileiras ao lado dos 3.000 posseiros urbanos que, em Santo Amaro, ocuparam a área de 28 alqueires, de propriedade do INPS.

Oba! Vamos aguardar as eleições presidenciais para solucionar, de uma vez por

tôdas, a situação dos homens sem-terra deste país!

z.d.

### ULTIMA NOTICIA

A televisão noticiou que forte contingente policial desalojou todos os ocupantes da área urbana invadida em Santo Amaro.

O prefeito Reinaldo tirou o time de campo e a corda, como costuma acontecer, estourou do lado mais fraco.

Fim melancólico de uma inconsequente revolução urbana.

z.d.

### RETORNO AS ORIGENS

A obra prima de Picasso, "Guernica", símbolo da luta do povo espanhol contra o fascismo, chega a Madri, depois de um exílio de 42 anos no Museu de Arte Moderna de Nova York.

Teme-se agora um atentado contra a tela, receio justificado pelo velho lema fascista: "Viva a morte. — Abaixo a inteligência".

z.d.

### FALTA DE IMAGINAÇÃO

Ninguém desconhece que o problema da terra é um dos mais angustiantes do nosso país. Nunca, na verdade, e isso através de muitos e muitos governos, houve uma real disposição de resolvê-lo, pois os privilégios dos grandes latifundiários, hoje inclusive representados pelas multinacionais, sempre foram respeitados o que, por óbvio, impede qualquer reforma justa e eficiente.

E quando eclodem movimentos de revolta daqueles injustiçados, que apenas querem ter o direito de trabalhar a terra, procura-se, a qualquer custo um bode expiatório.

O sr. Passarinho, que até parecia ser uma pessoa ponderada e de bom senso,

quer explicar todo o problema da terra e a agitação que ele inevitavelmente traz, pela interferência da Igreja.

Realmente é muita falta de imaginação, ou, quem sabe, está apenas, com o seu "pio", cumprindo a sua parte na evidente orquestração preparada.

j.b.l.c.

### VIVA O PROGRESSO

Realiza-se em São Paulo um Congresso Panamericano sobre Agricultura e alimentação, e ali foi denunciado oficialmente pelo representante da O.E.A., que em quase toda a América Latina hoje se produz mu-

to menos alimentos do que há 15 anos atrás.

A conclusão a que se chega é que, toda a luta do homem, no campo da ciência e do desenvolvimento, destina-se a conseguir sofisticados aparelhos no campo das comunicações, e "bombas limpas", que podem acabar com a humanidade, mas não destruirão os edifícios e bens materiais.

Com isso, estarão plenamente satisfeitos os srs. Brejnev e Reagan.

Quanto a nós, ora quem se importa conosco?

j.b.l.c.

## Industria e Comércio

### Lotus S/A

Cumprimenta e parabeniza as autoridades e o povo Presidente Prudente, por seus 64 anos de desenvolvimento e progresso.

## Agora só restam 120 cadeiras cativas. E você? Já escolheu a sua?



SE ESCOLHEU PARABENS!

VAI SER UM TORCEDOR

PRIVILEGIADO.

Voce poderá chegar minutos antes do jogo ao Prudentão e mesmo que esteja chovendo ou fazendo um sol abrasador, sua cadeira já estará reservada.

Aliás, as cadeiras cativas

vão começar a ser instaladas

no mes de setembro,

exatamente de acordo com o cronograma de obras da Prudenco.

Mas se ainda você tem duvidas,

faça como Shirley Almeida,

Pegue a familia, chame seus amigos

e aproveite este fim de semana para

conferir tudo pessoalmente.

Corretores credenciados

estarão a sua espera no

Prudentão para prestar-lhe

qualquer tipo de informação.

Depois é só escolher e fazer a

"inauguração" do vistoso gramado

do nosso Estadio Municipal.

Isto foi o que fez a

encantadora Shirley Almeida.

Vendas:

NIP — NOVA IMAGEM PROPAGANDA

M.A. — PROMO VENDAS

Rua Siqueira Campos, 600 — Fone 22-5343

# Prudentão

O Estádio Municipal de Presidente Prudente



Ao som de "Clarins de Roma", Marcia dá entrada da Catedral de São Sebastião, acompanhada pelo pai, Geraldo Ribeiro de Souza



Ao término da bênção nupcial, os recém-casados deixam o altar para receber cumprimentos de familiares e amigos diante da Catedral

# Enlace Marcia - Marcos Filizola, o grande acontecimento social

No último fim-de-semana, as tradicionais família Ribeiro de Souza e Filizola receberam amigos e convidados, após o enlace matrimonial de seus filhos Marcia e Marcos. O ato religioso realizou-se na Catedral de São Sebastião à partir das 21h00 de ante-onde (dia 11 de setembro) e o civil, na mansão do casal Geraldo Ribeiro de Souza (ela Dionísia), às 22h00. O acontecimento social foi um dos mais significativos dos últimos tempos, imperando muita organização, charme, elegância e sobretudo bom-gosto.

Com a Catedral magnificamente ornamentada e totalmente lotada, o Coral Bacarelli, da Capital interpretou belíssimas composições musicais, a começar pela "Marcha Pontifícia", seguida de "Clarins de Roma" à entrada da noiva, levada pelo braço do pai até o altar. E posteriormente, diante do sacerdote e ao lado do noivo, Marcos Filizola e dos padrinhos que testemunharam o ato solene, juntamente com os convidados, Marcia e todos os presentes ouviram o sermão do Padre Serafim Coelho que ministrou a bênção nupcial. E depois, o Coral executou outras paginas que comoveram todos os presentes, como: "Ave Maria", de Schubert, "Pompa e Circunstância" e por fim, "Aleluia", de Mendel.

O que poucos sabem é que o Coral Bacarelli, especialmente convidado deslocou-se para Presidente Prudente com apenas um grupo, formado por 30 elementos, incluindo 3 tenores, 5 baixos, 5 sopranos, 3 contraltos, coristas e músicos que integram o conjunto orquestral. Mas a musica foi apenas um complemento da solenidade nupcial de Marcia e

Marcos Filizola unidos agora pelos sagrados laços do matrimônio.

A cerimonia, segundo comentários daqueles que estiveram presentes na Catedral de São Sebastião foi uma das mais bonitas que se tem visto em Presidente Prudente. E as mesmas impressões foram manifestadas pelos que compareceram a mansão do casal Geraldo Ribeiro de Souza, nos altos do Jardim Aviação. Foi uma noite de gala, memorável para centenas de convidados, entre os quais, se incluem amigos de outras regiões do Brasil, que para cá se deslocaram especialmente para prestigiar o grande criador Geraldo Ribeiro de Souza, de fama nacional e internacional (por ser considerado o "Rei do Nelore Mocho") e sua digníssima esposa, prof. Dionísia B. Ribeiro de Souza, assim como, o Comendador Giuseppe Mario Filizola e sua digníssima esposa, sra. Flora Leal Filizola.

### O ATO LITURGICO

Durante o ato liturgico, pe. Serafim fez questão que um dos participantes da cerimonia procedesse a leitura da I Carta de São Paulo aos Corintos. E em sua reflexão, procurou contemplar os casais (pais dos noivos perguntando: Será que o coração deles numa hora dessas não vacilam? Será que os momentos que antecederam a esta cerimonia não modificaram suas decisões? E recomendou que o jovem casal não se esqueça do contesto social em que vivemos, é que, no entusiasmo e idealismo devem começar uma vida nova.

"Sede felizes, realizai-vos no casamento e que os pais se sintam engrandecidos pela decisão dos filhos" — disse.

Aos pais, o sacerdote alertou que anos e anos se passaram e que agora poderão dizer aos filhos recém casados que eles tem os mesmos direitos, e a Deus, devem um agradecimento. Aos noivos, sugeriu que procurem conservar sempre o amor e que diante do Altar e de Cristo elevem suas preces, unindo-se a dos pais e de todos os cristãos, pela glorificação da familia a que pertencem, pois esta será a gloria de Deus e das duas familias que levam os sobrenomes.

No religioso — além dos pais — serviram como padrinhos: Alberto Biondo e Meire Ribeiro de Souza, Carlos Alberto Leal Filizola e Mirian Mascarenhas. Culminando com a bênção dos pais, o sacerdote desejou ao novo casal "uma vida que os realize e o faça feliz"

### O ATO CIVIL

O juiz de Paz e de Casamentos, sr. Francisco de Vivo, e na presença dos pais e dos padrinhos que testemunharam o ato, Marcia e Marcos Filizola prestaram juramento, num palco especialmente montado e decorado sobre a piscina da mansão, num momento revestido de beleza e de muita emoção. Ao lado dos noivos, achavam-se seus pais, Geraldo Ribeiro de Souza e d. Dionísia; o Comendador Giuseppe Filizola e d. Flora, assim como os casais, João Belini, Luiz Carlos Medeiros Arruda, Acyr Attab e Paulo Bongiovani, que foram os padrinhos da noiva. Por parte do noivo, atuaram como padrinhos: Fernando Candido de Paula e srta. Lucia Vilela, José Carlos Delfim Miranda, Alvaro Elias, e Rui Coimbra e respectivas esposas.

Toda a parte decorativa, musical e de atendimento a cerca de 300 convidados foi confiada ao Buffet Capristor, de Bauru, cuja equipe teve correta e elogiavel atuação, proporcionando excelente serviço devido à sua organização. Consequentemente, todos ficaram satisfeitos com o padrão de atendimento proporcionado pela equipe do Buffet e particularmente, dos anfitriões.

### OS PARTICIPANTES

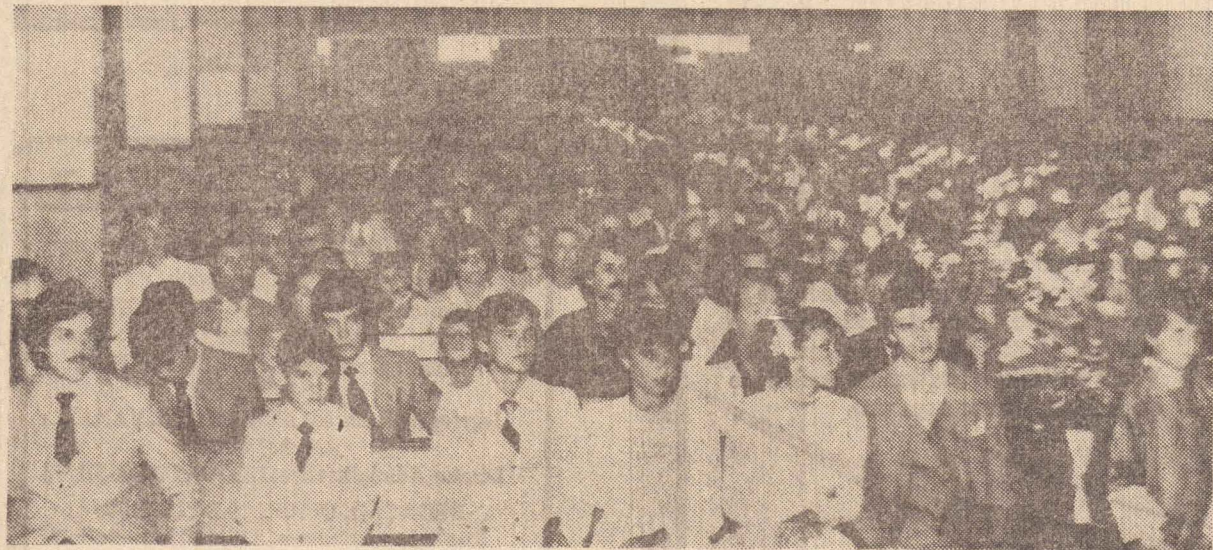
Na recepção oferecida pelo casal Geraldo Ribeiro de Souza — onde todos ficaram à vontade — nossa reportagem registrou dentre os inumeros convidados, a presença de grande numero de criadores de bovinos e equinos, alguns deles, de pontos distantes. É o ca-

so de Carlos Fernando Vieira Coutinho e Denison Costa Amorim, que vieram de Maceio; dr. Alberto Laboni Vale Mendes, de Belo Horizonte, e outras familias que vieram de Tres Lagoas, Dourados, Sorocaba, Araçatuba, Assis, Santos, Garça, Campo Grande, Rio de Janeiro, São Paulo, Uberaba, Ribeirão Preto e outras.

Destaque especial para as familias de Hiroshi Yoshio, Francisco Jacintho da Silveira, Fahran Buchalla, Antonio Renato Prata, Plinio de Arruda Armeim, dr. Gabriel Costa Neto, José Lemes Soares Filho, d. Dionísia e Florivaldo Arteiro Leal, Nelson Camin Marchese, Plinio Dias Junqueira, Jair Medeiros, José Joaquim Medeiros, Durval Medeiros, Comandante Nelson Verlangieri D'Oliveira, Cesar e Aurea Motta, Jaime Miranda, Renato Meirelles, Paulo Antonio Sandoval, João F. da Silveira, Rui Moraes Terra, Dra. Jandira F. da Silva, Elza M. Talarico, Rui Moraes Terra, Joel Amaro Mascarenhas, Luiz Armando Gomes, Giovanni Filizola, José Carlos Whitaker, Celso e Celia Macuco, Altino Correia, Ademar Depieri, Sgrogliá, Francisco Sgrogliá, Renato Eugenio Rezende, Trajano Silva, Aldo Pedestre Filho, Orestes Prata Tibery Jr. dr. Achilles Seatena Siminni, Torres Homem da Cunha, Joaquim Vicente P. Cunha, Carlos Joaquim do Amaral, Li Teixeira, Antonio Vilela, José Luiz Neimeyer dr. Enio Botelho Perrone, Odécio Corral, Humberto Junqueira, Paulo e Daniel Martins Filho, Adilson Aparecido Dias, Jacob Tosselo, Moacir Miranda e dr. Otilio Antonia Siqueira, Odécio Rofher outros.

O prefeito em exercicio, prof. Benedito Aparecido Pereira do Lago e os ex-Prefeitos Antonio Sandoval Neto e Watal Ishibashi, marcaram presença, prestigiando o ato religioso na Catedral de São Sebastião, juntamente com outras autoridades. Impossibilidade de comparecer (por estar acamado), o prefeito licenciado Paulo Constantino se fez representar pela sua dignissima esposa, sra. Maria Auxiliadora de Freitas Constantino, assim como suas filhas.

Também não faltaram à essa celebração, os familiares e inumeros amigos mais intimos das familias Ribeiro de Souza e Filizola, do mais alto conceito e tradição na cidade e região de Presidente Prudente.



A Catedral de S. Sebastião esteve magnificamente ornamentada e superlotada para a cerimonia nupcial



Os pais e os padrinhos da noiva, Geraldo Ribeiro de Souza e sua dignissima esposa, prof. Dionísia B. Ribeiro de Souza, Alberto Biondo e Meire Ribeiro de Souza

## Dois detalhes importantes

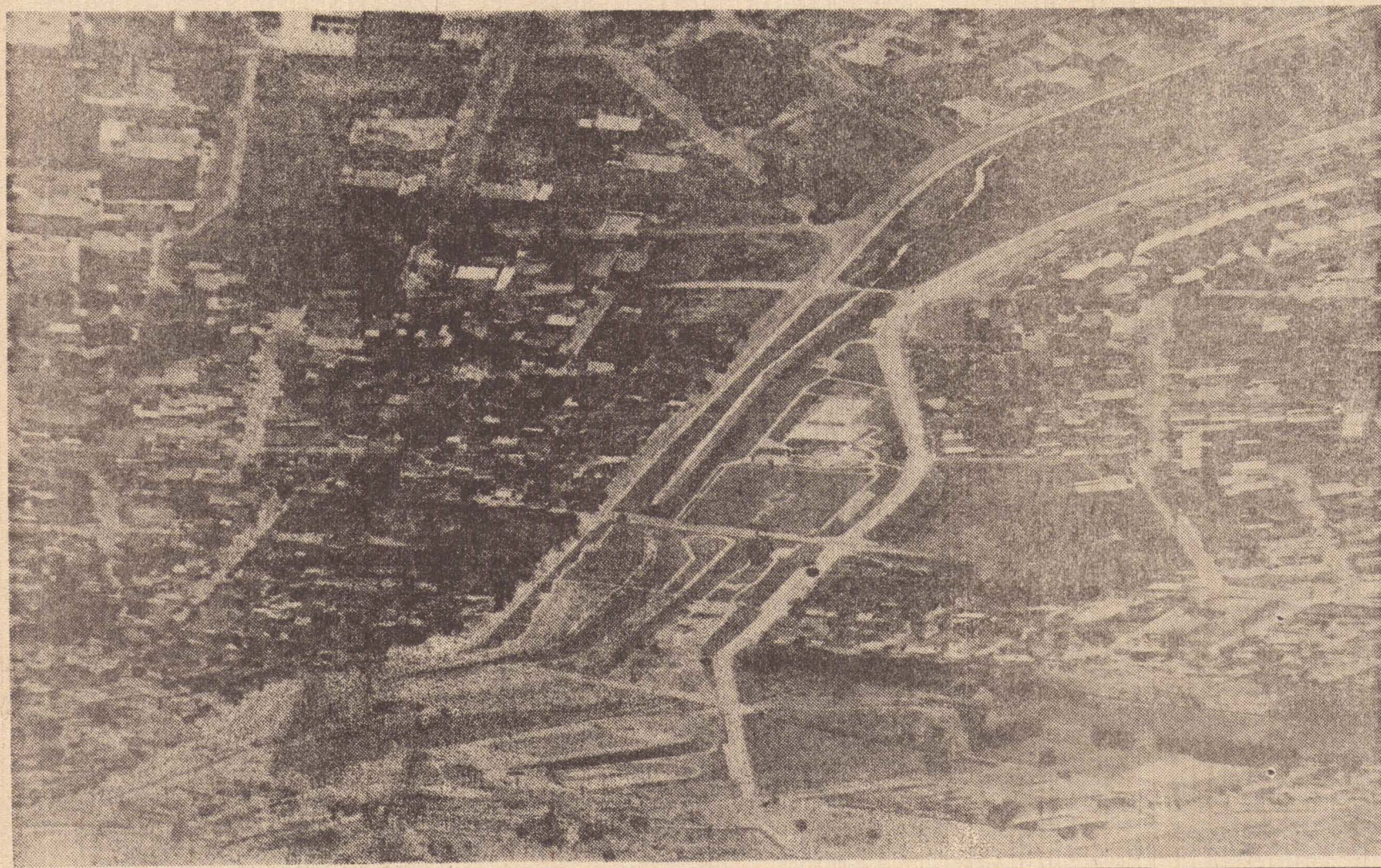


Marcos Filizola recebe sua futura consorte, Marcia, tendo ao lado, o pai, Gerlado Ribeiro de Souza



A cerimonia da entrega de alianças, diante do altar, do sacerdote, dos padrinhos e convidados

# O Parque do Povo recuperou uma das áreas mais degradadas de Prudente



Uma vista aérea do Parque do Povo, em ângulo oposto àquele que ilustra a primeira página. No primeiro plano, à esquerda, o trecho final do córrego do Veado que não foi ainda retificado, mas cujas obras já foram anunciadas pelo vice-prefeito (em exercício), Benedito Aparecido Pereira do Lago. A empreiteira Esusa já teria sido contratada pelo DNOS para completar essa área, com a construção de galerias. Em seguida a Prefeitura dará início aos trabalhos de urbanização.

A recuperação do extenso vale não só constituiu nova solução viária, criou uma imensa área de lazer, como também valorizou uma área anteriormente degradada pela presença da extensa erosão. (Foto Solon).

## Dia da Imprensa

Recebemos de Eluziane G. de Alencar, secretária-correspondente da Igreja Metodista de Presidente Prudente, a seguinte mensagem pelo transecurso do Dia da Imprensa:

“Sr. Diretor — Venho, pela presente, apresentar meus sinceros votos de congratulações pela passagem de mais um ano de existência da profícua cidade de Presidente Prudente.

No 64.º ano de vida desta cidade, um exemplo digno do trabalho da gente desta cidade é o jornal “O Imparcial”; que como diz o nome, prova a cada dia a imparcialidade dos que dirigem este órgão de divulgação no tocante aos fatos que ocorrem tanto no campo social ou no religioso. Não deixando nunca de defender o bem estar social de nossa gente, denunciando os fatos injustos que são cometidos contra os mais carentes e que só podem ser socorridos denunciando aos órgãos de divulgação as opressões a que estão sujeitos.

Faço votos que este jornal seja sempre imparcial e que continue acompanhando os fatos que ocorrem dia a dia desta cidade levando a todos a verdade sem máscaras ou ideologia e, provando que Prudente, a cada dia que passa, merece cada vez mais a nossa confiança e que cada prudentino deve cumprir o seu dever. Não por obrigação mas por amor a esta terra que acolhe com todo carinho aqueles que aqui vem depositando nela a sua confiança para dias melhores! Prudente é a cidade de todas as gentes”.

### Convite de missa

A FAMILIA DE

#### Iracema Maciel Corrêa

Agradece as manifestações de pesar e amizade recebidas por ocasião de seu falecimento e convida parentes e amigos para a missa de 7.º dia, que será celebrada dia 15.09 (terça-feira), na Igreja N. S. do Carmo, Vila Maristela, as 19,30 horas.

Leia e Assine

O IMPARCIAL

FONES:  
22-1133/22-1801



ENGENHARIA, CONSTRUÇÕES  
ELÉTRICAS E TOPOGRAFIA

ELETRIFICAÇÃO  
RURAL - URBANA - INDUSTRIAL

PAULO ROBERTO SILVA - ENG.

Diretor Presidente - CREA 46859/D

Comunica o seu novo endereço:  
Av. 14 de Setembro, 950 - Fones: 22-4743 / 22-3856  
PRESIDENTE PRUDENTE - SP

# Residencial SANTA HELENA

Aproveite todas as vantagens do melhor lançamento do ano.

### EDIFÍCIO CORES

O Edifício Brasília representa toda a qualidade que você sempre esperou de um excelente negócio. É um dos Edifícios do Conjunto Residencial Santa Helena respondendo plenamente às exigências da vida atual. Condições seletivas e portaria oferecendo o melhor para você e sua família. O Edifício Santa Helena tem as mesmas vantagens para você. Compre seu apartamento com 2 ou 3 quartos, sala, ambientes confortáveis, na ampla e magnífica área de lazer. Começar a viver bem mais feliz!

### EDIFÍCIO ARCO VERDE

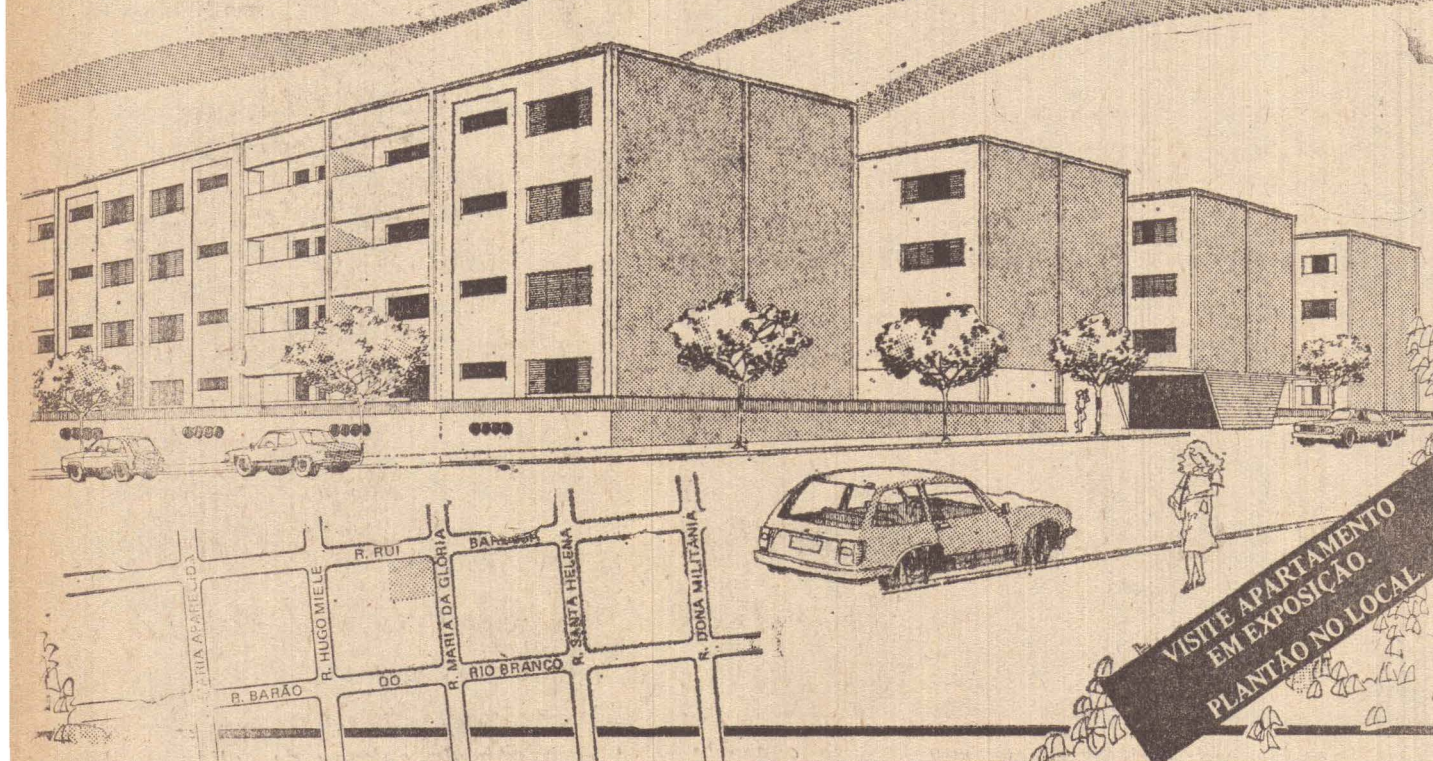
Em todos os detalhes, os apartamentos do Conjunto Residencial Santa Helena somam muito bom gosto, tranquilidade e economia. Conheça de perto o Residencial Santa Helena é andar de bem com a felicidade.

### EDIFÍCIO ILHA BELA

A localização privilegiada do Conjunto Residencial Santa Helena é mais uma vantagem que a Construtora Brasília garante. Perto do centro da cidade, vias de fácil acesso, clubes, igrejas, colégios e comércio ativo, o Residencial Santa Helena confirma a certeza que você tem de possuir o melhor.

### EDIFÍCIO GRAMADO

Mas o melhor mesmo vai ser quando você ficar sabendo de todas as facilidades de financiamento e prazo de entrega do Conjunto Residencial Santa Helena. Venha conhecer o lançamento imobiliário que vai transformar a sua vida.



CONSTRUÇÃO E INCORPORAÇÃO

**CONSTRUTORA BRASÍLIA**

AGENTE FINANCEIRO

CAIXA ECONOMICA FEDERAL

VENDAS **IMOVILLE** CENTRAL IMOBILIARIA CRECI 12950

Rua Joaquim Nabuco, 417  
Fone (0182) 22-4888  
Presidente Prudente-SP.

## O IMPARCIAL

EDITORA "IMPRESA" LTDA.

CGC MF 55.347.520/0001-67

Diretor Presidente: ROBERTO SANTOS  
RJP Nº 1957

Diretor Responsável: MÁRIO PERETTI  
RJP Nº 8756

Diretor de Redação: ADELMO S.R. VANALLI  
RJP Nº 8068

Diretor Administrativo: DEODATO DA SILVA

REDAÇÃO, OFICINAS E CLICHERIA

Rua Siqueira Campos, 582/600 sub-solo/602

ADMINISTRAÇÃO, DEP. COMERCIAL

REDAÇÃO

Fones KS

22-1133 / 22-1801

DEP. ASSINATURAS E CIRCULAÇÃO

22-4542 / 22-4413

DDD 0182 - PRESIDENTE PRUDENTE - SP

REPRESENTAÇÃO NACIONAL

Consórcio Brasileiro de Imprensa - CBI

Rua Senador Feijó, 161 - 6º andar

Fones: 37-3728/36-4909/37-2669

SÃO PAULO

Avenida Rio Branco, 277 - 12º andar

Conjunto 1.205 - Fone: 221-1668

RIO DE JANEIRO

Endereço para correspondência:

Rua Siqueira Campos, 600 - sub-solo

Caixa Postal, 316 - CEP 19.100

Endereço Telegráfico: IMPRESA

PRESIDENTE PRUDENTE - Est. de São Paulo

CORRESPONDENTES EM:

Presidente Epitácio - Caiuá

Presidente Venceslau - Piqueroi

Santo Anastácio - Presidente Bernardes

Alvares Machado - Mirante do Paranapanema

Teodoro Sampaio - Rosana - Pirapozinho

Tarabay - Estrela do Norte - Anhumas

Taciba - Regente Feijó - Indiana

Martinópolis - Rancheira

UBALDO GOMES CORREA — Depoimento feito em 1978 na Camara Municipal.

"Conta-nos a nossa história que em 14 de setembro de 1.917 — o Cel. Francisco de Paula Goulart aportou no acampamento dos trabalhadores e engenheiros que cuidavam do prolongamento da Estrada de Ferro Sorocabana até as barrancas do Rio Paraná, na divisa de Mato Grosso. Acampamento situado às cabeceiras de uma pequena nascente no espigão divisor das águas do Rio Santo Anastácio e Rio do Peixe. Ali, Goulart encontra-se com o Engenheiro JOAO CARLOS FAIRBANKS, que, eratamente, segundo seu depoimento, — naquele instante, lançava as esta-cas para a abertura dos alicerces da futura estação ferroviária que iria denominar-se Presi-dente Prudente. JOAO CARLOS FAIRBANKS informa-nos que, naquele memorável 14 de setembro, aconselhara Goulart a fazer um loteamento urbano nas suas terras, apro-veitando a existência da parada ferroviária. O Cel. aceitou a idéia, e, no mesmo momen-to, contratou o topógrafo CASSEIO FONSE-CA da equipe de FAIRBANKS — para fazer o levantamento e elaborar o projeto de uma futu- ra Vila. Segundo o próprio Cel. Goulart — foi a 19 de janeiro de 1.919 lançado o mar- co inicial do loteamento — ocasião em que houve benção, celebração de missa e festejos com a chegada do primeiro trem de ferro.

Quatro anos após — em 27 de agosto de 1.923 — menos de um lustro — o nosso fun- dador é eleito primeiro Presidente da Camara Municipal de Presidente Prudente e, na ocasião, indicava, sendo apoiado por seus pa- res, o cidadão PEDRO DE MELLO MACHADO — empossando-o como primeiro Prefeito desta cidade. — O Município criado por lei em 1.921, firmava sua autonomia. A Comarca criada em 1.922, fôra instalada em 13 de mar- ço de 1.923, curiosamente, cinco meses an- tes do Município.

Festejamos hoje 61 anos da data exata da a provação da idéia da nossa fundação. — Ali, no pateo da estação — 14 de setembro de 1.917 — o Cel. Francisco de Paula Goulart despachava favoravelmente a sugestão de JOAO CARLOS FAIRBANKS e determinava o nascimento da nossa cidade. — Completa- mos hoje 61 anos de fundação e vamos com- pletar 55 de autonomia.

Desde o início — um determinismo histó- rico, economico e geográfico, obrigou o nucleo urbano a um desenvolvimento vertiginoso.

A iniciativa particular acelerada não con- seguiu ser acompanhada pelo Poder Públi-

# Uma visão historica de Pres. Prudente

co. A administração municipal, — cheia de lalunas — esperneava para alompanhar o pro- gresso da cidade. — De PEDRO DE MELO MACHADO — primeiro prefeito — a tran- cos e barrancos, a administração chegou a PAU- LO CONSTANTINO. — É a éle, e a PAULO CONSTANTINO, que esta Camara Municipal, que tenho a honra e a grata satisfação, de representar neste ato vem prestar uma sim- ples homenagem, traduzindo do coração da gente prudentina, o amor e o agradecimen- to ao seu Prefeito pela administração de ape- nas um ano e meio Confesso — senhores — que ao verificar e realizado no atual Go- verno Municipal, eu mesmo, senti-me surpre- so.

Vamos a um relato rápido — Paulo Cons- tantino — logo nos primeiros meses recupe- rou as finanças do município. A Prefeitura passou a pagar com pontualidade e tendo sem- pre saldos favoráveis — em caixa — para dis- ponibilidade; Acertou com proprietários de áreas ocupadas pela Prefeitura para construção de prédios publicos e do chamado Parque do Povo e im- portancia acima de dez milhões foi despen- dida; Dinamizou os serviços publicos em geral, mo- ralizando-os como moralizadas foram as fi- nanças; Reajustou, condignamente, os salários do fun- cionalismo municipal, passando a Prefeitura a pagar salário mínimo vinte por cento supe- rior ao fixado pela Lei Federal; Atacou o serviço de construção de galeria — resolvendo problemas que desafiavam a ad- ministração — nada menos de 18 valas que tragaram ruas e ameaçavam predios desapa- receram como que por encanto — mais de cinco milhões foram aplicados — a décima nona vala — o chamado Buracão do Bôscoli — está no seu fim, obra de custo elevado con- siderando-se as desapropriações que foram ne- cessárias a construção civil — onde nove mi- lhões foram empregados — beneficiou 40 es- tabelecimentos de ensino na zona urbana e rural — foram feitos muros de fecho, calça- das, salas, rédes de água e esgoto, sanitários, quadras de esportes, colocação de bancos de concreto, alambrado, pinturas, além do início de dois prédios que serão construídos pelos cofres municipais — obras em andamento; Para abertura da praça junto ao Prédio da Regional da Fazenda foi necessário a demoli-

ção do prédio que abrigava a Guarda Mirim e a Junta de Alistamento Militar recebendo es- tas novas instalações em prédios oferecidos pe- la Prefeitura; As obras do Parque do Povo tiveram andamen- to normal foi construída a rotatoria na Av. Brasil, 30.000 metros de asfalto na pista sul, campo de futebol, outras praças esportivas — tudo em plena atividade e as desapropriações quase que totalmente acertadas e liquidadas; O prosseguimento da Av. Manoel Goulart e construção do Trevo do Bordon — obra já concluídas; O Balneário, no Corrego do Limoeiro — Bal- neário da Amizade, está em vias de ser inau- gurado; A presença da administração nos Distritos — construção de posto policial, residencia de ze- lador, perfurações semi-artezianas, redes de águas e esgotos, asfalto e outras melhorias; O Parque de Serviços da Prefeitura — obra em adiantado estado de construção; Construção do Parque de Obras — com usina de asfalto e fábrica de tubos, guias, lajotas e similares — hoje inaugurada; Doação de prédio e sua adaptação para a Ins- talação do Museu Histórico Municipal; Foram pavimentados 420.000 m2 — sendo 220.000 de asfalto e 200.000 de recapeamen- to, — estando em vias de conclusão mais . . . 61.000 m2 de asfalto e 21.000 de recapeamen- to — isto vale dizer que em um ano e meio de administração — PAULO CONSTANTINO — pavimentou dez vezes mais do que se exe- cutou nos últimos oito anos anteriores; Foi criada e instalada a Sociedade de Econo- mia Mista Municipal — Cia. de Desenvolvi- mento de Presidente Prudente — PRUDEN- CO; Foi criada e instalada a Autarquia de Espor- tes; Foram ampliadas e abertas várias vias publi- cas — a Av. Cel. Marcondes prolongada até as proximidades do Aeroporto e o Trevo da Av. Brasil, com a Raposo Tavares são as obras de maior destaque; Foram construídas duas praças publicas — uma no Jardim Bongiovani e outra a Pra- ça das Cerejeiras — durante longos anos nada ti- vemos de melhoria nesse setor; O ajardinamento e arborização da cidade so- freu melhora sendo carinhosamente tratado; No campo da Assistencia Social — destaca- mos a figura impar de Dona MARIA AUXI-

LIADORA FREITAS CONSTANTINO — nos- sa primeira Dama — a ASSOM teve sua atua- ção dinamizada centros comunitários foram construídos, hortas comunitárias difundidas e incentivadas, instalações reformadas, o aten- dimento perfeito de remoção de feridos, par- turientes e necessitados de socorros urgentes, para os hospitais e pronto socorros — se rea- liza num convenio estabelecido com a P.M. — os gastos foram diminuídos e o serviço al- tamente melhorado, pois é feito de forma ra- cional, sem discriminações e altamente efi- ciente; Os benefícios conseguidos junto ao Governo do Estado as obras por este realizadas — não estão incluídas nesta relação, aqui anotamos somente o que realizou PAULO CONSTANTI- NO — com recursos do município — o muito que conseguiu com seu prestígio nas esferas estaduais e federais completou uma ativida- de total em benefício de nossa cidade — no âmbito das construções de prédios publicos — foram os terrenos comprados e doados pelo município.

Alguma coisa faltou neste nosso relato, é grande o volume das realizações — por al- gum esquecimento as nossas desculpas.

Pelo muito que fez em nosso benefício no curto espaço de 18 meses, é que esta Casa, resolveu, neste dia so'ene, homenagear o no- sso Prefeito PAULO CONSTANTINO, oferecen- do-lhe um pergaminho, no qual vai toda gra- tidão de um povo que o estima sinceramente, presa e respeita um homem nascido nas Mi- nas Gerais — na simpática Patrocinio e co- mo o nosso fundador (que era também mi- neiro) deixou sua terra e veio para este rincão paulista, dar a sua colaboração, o seu amor. "Ao dinamico e emerito Administrador PAU- LO CONSTANTINO — O Grande prefeito da nossa historia — homenagem da Camara Mu- nicipal. — Presidente Prudente — 14 de Se- tembro de 1.978.

Esta legenda, não representa gratuidade — representa sim! A verdade expressa pela população de Presidente Prudente.

SENHOR PAULO CONSTANTINO; A ci- dade inteira roga ao Todo Poderoso pela sua saude, esperando ve-lo ao término do manda- to triunfando e feliz — como o comandante vitorioso e como timoneiro audaz que sabe enfrentar as tormentas, não permitindo que elas desviem do rumo certo a nave que con- duz.

Somos hoje um povo feliz e havemos de ser, enquanto tivermos, dirigindo os destinos da nossa cidade, o nosso Prefeito — PAULO CONSTANTINO.

TAPEÇARIA



PROMOVE A QUINZENA MALUCA

almofadão

ALMOFADÃO LINDOS DESENHOS Tamanho 0,70 X 0,70. Alta qualidade. Conforto e beleza para decorar o seu ambiente.

APENAS Cr\$ 569,

cortinas

CORTINA PRONTA TERGAL ALTO RELEVO RHODIA LUXO COMPLETA. Tamanho 2,80 X 3,00 Cortina pronta, em todas as cores. Completa com pregas americanas rodízios e pingentes.

APENAS Cr\$ 1.890,

paviflex

PAVIFLEX 2 m/m DE ESPESURA Excelente piso vinílico para locais de alto tráfego. Lindas cores

APENAS Cr\$ 899, s/ colocação

JÁ RECEBEMOS A MAIS MODERNA MÁQUINA DE DEBRUN PARA FAZER O ACABAMENTO EM TAPETES

tapetes

TAPETE DE PURO NYLON 6 m/m Todas as cores. Tamanho 2,00 x 2,50 Belezas e conforto para decorar o seu ambiente.

INCRÍVEL APENAS Cr\$ 4.190,

Cortinas sob encomenda de todos os tamanhos, tipos e modelos. PREÇOS ESPECIAIS

carpete

CARPETE DE PURO NYLON DELREI em todas as cores, 5 anos de garantia. De grande efeito decorativo.

carpete

CARPETE TRICOLOR 6 m/m Puro Nylon. Fio importado, mesclado e emborrachado. Anti-alérgico, anti-traça e anti-mofo.

APENAS Cr\$ 844, m2 Colocado

APENAS Cr\$

TAPETES DE PURO NYLON 6 e 10 m/m. Tamanho 2,00 x 3,00. Alta qualidade. Em todas as cores. MARCAS - Bandeirantes Ita - Tabacow e Bema

5.190,

TAPETES PURO NYLON 5 m/m Tamanho 2,00 x 3,00 Em todas as cores, desenhos e padrões.

APENAS Cr\$ 4.390,

APENAS Cr\$

579, m2 colocado

GRANIS

ORCAMENTO E COLOCAÇÃO

TAPEÇARIA



"a gigante do ramo"

EM PRESIDENTE PRUDENTE Av. Cel. Marcondes, 1642 FONES: 22-1936 / 33-4394

Preços válidos também para Dracena Av. Expedicionários, 996-Centro-Fone 21.3757

## Parabéns Presidente

### Prudente!

O aniversário de Presidente Prudente é a síntese de um passado glorioso que lembra a luta dos nossos desbravadores, a vida e os exemplos dos seus homens públicos e de todos aqueles que no silêncio e no anonimato, pelo trabalho e pelo amor à família, construíram a Presidente Prudente de hoje, alegre, jovem, bonita e progressista.

Nós, que acompanhamos todos os seus passos, durante as décadas de um vertiginoso desenvolvimento, sentimo-nos orgulhosos e felizes em compartilhar das alegrias desta data tão significativa para a história de uma cidade.

Ao povo, às autoridades e a todos quantos constroem o progresso de Presidente Prudente: a homenagem da

**Acompanhando o  
desenvolvimento  
regional há 52  
anos**

nos levaram ao trabalho.

Crescemos, sim.  
Mas nunca deixamos de acreditar que  
"colhe cada um conforme a semente  
que semeia. O que semeou centeio.

não se pode queixar de não colher trigo:  
tem de ser de igual espécie a  
semente e o fruto".

Nós semeamos  
confiança,  
fé,

amor ao próximo,  
perseverança no trabalho.

E, afinal, aqui estamos com  
**PRESIDENTE PRUDENTE**

nos seus

**64 ANOS DE VIDA**

convictos de que realizamos a contenda  
a nossa parte.

Por isso dizemos:

**PARABENS**

a gente prudentina.

Em nome da

**GRUPA, PRUDENTINA DE GAS - SERVGAS**

**BRASÃO PALACE HOTEL**

**TRANSERVE — TRANSPORTES**

**RODOVIARIOS**

**MURALHA CAMPESTRE HOTEL**

**FAZENDA SANTA MATILDE**

**AGROPECUARIA SÃO PAULO**

**SERVGAS — PAULINIA**

**ASSOCIAÇÃO MATHILDE**

**EACHARIAS — AMZA.**

Formamos, com muito orgulho, o

**MUITO  
AMOR A DEUS**



**GRUPA**  
**ZACHARIAS**

## HONDA NA CIDADE



SINOMAR CALMONA

### PRESIDENTE PRUDENTE — I

Indubitavelmente, a cidade assume contornos de uma respeitável metrópole regional, e seu dinamismo econômico, parece não dar bolas para as sérias dificuldades por que passa o país. Aos 64 anos, Presidente Prudente continua figurando como um dos polos do interior paulista, agora aparecendo com destaque, depois da excelente administração do sr. Paulo Constantino, eliminando os pontos de estrangulamento, uma espetacular transformação, reconhecida por todos. Quem te viu, quem te vê, Prudente...

### PRESIDENTE PRUDENTE — II

Hoje, vivemos uma cidade moderna, em momento de aberturas e de trabalho sério e responsável. "Labor Improbis Omnia Vincit" (O trabalho árduo tudo vence), é a mensagem impressa em nossa bandeira, significando o valor do trabalho dos antigos e atuais prudentinos, o principal fator do desenvolvimento da ex-Vila Goulart.

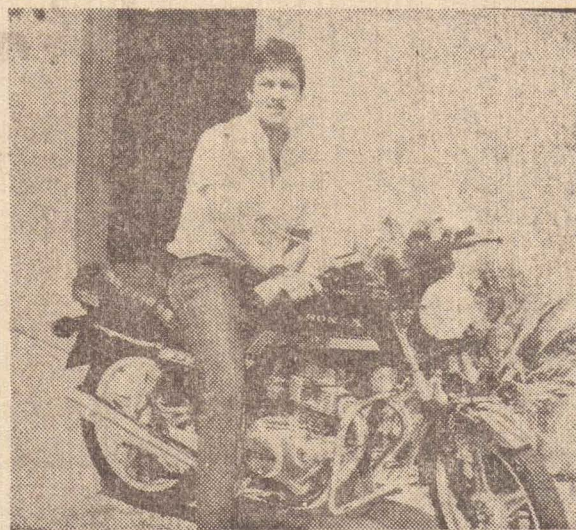


### O DOMINGÃO

E os louvores a terra de Marcondes e Goulart, cantada em verso e prosa pelo poeta Cesar Cava, começa com a alvorada musical, que segundo o prof. Feliciano Ribeiro, hoje e amanhã será retumbante, acordando o povo as 6 horas, e convidando todos para o hasteamento do Pavilhão Múltiplo na Praça 9 de Julho. Depois, a principal programação será desenvolvida no recinto de Exposições, culminando com o show da dupla sertaneja Tonico e Tinoco.

### A SEGUNDONA

A grande festa, encerramento todas as comemorações, está prevista para amanhã, segunda, dia 14. Destaque para o desfile na Avenida Washington Luiz, a partir das 8h30. Depois: inauguração de várias obras pelo prefeito e o governador, e as 14 horas no recinto de exposições a apresentação de duas bandas marciais, a do Senac de Marília e a do Bradesco.



### JUNIOR TEM A CB 400

Amilton Nelli Junior, filho de Amilton Nelli, das Bebidas Nelli — revendedor Brahma para Presidente Prudente e região, adquiriu com Nelson Grandi, o "Bolão", da Cremone — Motonáutica, o concessionário Honda na cidade, uma linda HONDA CB 400 cc. A moto de Amilton Jr., é uma das poucas CB 400 de cor preta.

### TIRO AO ALVO

Em Pres. Prudente, todo aquele que quiser praticar Tiro ao Alvo pode fazê-lo. O Tenis Clube, está promovendo uma competição para associados e não associados, no stand do 18-o BPM-I. Eis as datas das próximas provas: 27 de setembro, 11 e 25 de outubro, 8 e 29 de novembro, no horário das 8 as 12 horas. As provas são de caráter "aberto", sendo permitida a participação de todos os interessados, mesmo que não possuam armas, pois o departamento de tiro ao alvo do Tenis, dispõe para emprestar. Inscrições no dia e local das provas.

### NA RUA DOS ADVOGADOS

Ao Pomar, do amigo Alcides, mudou da Siqueira Campos para a rua dos Advogados, a rua Rui Barbosa. A Lanchonete, aliás, está sendo o ponto de encontro daqueles profissionais.

### PIRATININGA

Nesta rádio, Wilson Souza está comandando todas as noites o programa "Alô Motorista", dedicado exclusivamente ao motoristas, contando com a participação do repórter Trevisan.

### COMERCIAL

Compensando os enlatados, Ismael Silva continua firme com suas participações ao vivo, levando ao ar na emissora, as mais legítimas manifestações populares com sua "Sala do Povo". Ismael, também é assessor de imprensa do prefeito prof. Ditão.

### PRESIDENTE PRUDENTE

Na "Radio Caiuás", Silvio Silva é o dono da audiência e repórter de reconhecida competência. Sou suspeito para falar sobre ele, pois trata-se de meu leal companheiro de rádio, amigo e vizinho, mas podem saber que aí está um boa praça. E sua popularidade (é candidato a vereador pelo PDS), está perturbando políticos tradicionalistas que ainda não perceberam que é chegada a hora da renovação.

### DIFUSORA

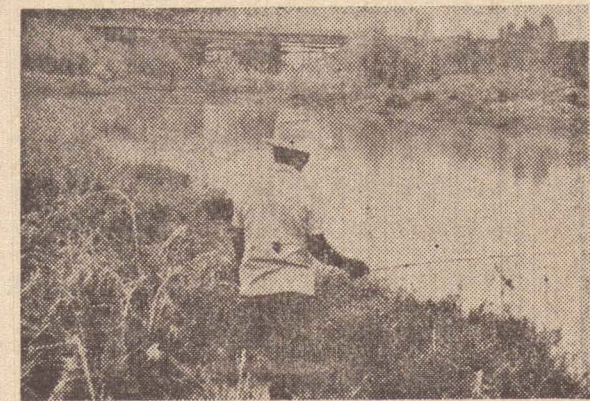
Dois "Josés" que estão liderando a audiência na cidade e região, em seus horários: José Vicente e José Rubens. O Vicente, moço culto que sabe o que fala (duas faculdades), mudou de prefixo e assumiu o Empalca Tudo, que no período da manhã é sem dúvida o programa mais ouvido da cidade e região. O Rubens, moço simples, que fala a linguagem do povo, está fazendo o melhor programa sertanejo e é o único da cidade a ser ouvido por todo o Brasil, pois a Radio Difusora transmite também com a onda curta.

### CG 125

A Cremone — Motonáutica Ltda., o concessionário HONDA NA CIDADE, na avenida Brasil, 787, tem a motocicleta modelo CG 125, com motor OHV, monocilíndrico, de 4 tempos, refrigerado a ar. Agil, bonita e econômica, a HONDA CG 125 é moto para gente de todas as idades. O que ela tem de versátil, tem de segura, é perfeita para o trabalho e o passeio.

### O PROMOTOR HELIO PERDOMO

O Dr. Helio Perdomo, que durante cinco anos atuou como Delegado de Polícia Civil em Presidente Prudente, agora é Promotor e está em exercício na equipe de repressão a roubos e furtos no Ministério Público de São Paulo. Ontem cedo, esteve na Delegacia do Município, visitando seu antigo companheiro Adirson Grotto.



### PESADAS MULTAS

Desde o mês passado, as multas por infração aos códigos Florestal e de Pesca, que antes eram enquadradas no preço mínimo, da tabela estabelecida pelo legislador, passaram a vigorar com o teto máximo, aumentando muito em seu valor. Para pesca sem licença: Cr\$ 4.071,00 e na reincidência, o dobro. Se cuidem os pescadores.

### LIDIO E LAEL

A dupla sertaneja prudentina que se prepara para lançar seu segundo LP, comandou na noite da última sexta-feira, o Festival Sertanejo "Nossa arte, nossa gente", no recinto de exposição. Lidio e Lael, estão sendo divulgados em todo o Brasil (levando longe o nome de Presidente Prudente) e em reconhecimento do nosso povo, já foram homenageados pela Câmara Municipal.

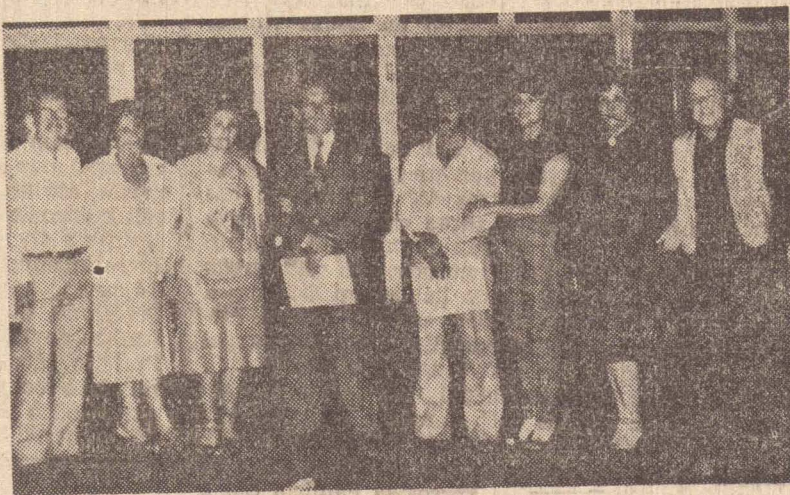
CONCESSIONÁRIA HONDA



**Cremone-MOTONÁUTICA LTDA.**  
Av. Brasil, 767 - Fones 33-5209 e 33-3451 - Pres. Prudente - SP

# Lions Clube-Centro com mais dois associados

Nosso companheiro de trabalho, Geraldo Soller presidiu na noite de quinta-feira a reunião festiva do mês de setembro, em homenagem às "domadoras" (dentro do calendário leonístico) evento realizado nos salões de festas do Tenis Clube, com o comparecimento de grande parte da família leonística local, integrante da agremiação do jaleco-amarelo. E dentre os acontecimentos constantes da pauta, deu-se a solenidade de engajamento de mais dois sócios para a Associação Internacional de Lions Clube. Um, o empresário Agenor Botosso, filho do pioneiro João Botosso, levado ao clube pelas mãos do associado Sebastião Martins. Outro, o técnico em contabilidade e técnico em administração de empresas, também empresário, Ricardo Amaral Gurgel. Que teve como padrinho o engenheiro agrônomo Dr. Plínio Nehring. A reportagem esteve presente documentando todo o ritual de posse dos novos membros do leonismo prudentino e internacional e nessa fotografia, colhida após o ato de posse, vemos pela ordem, os casais Sebastião Martins, (ela, Linda Ju-



rite Lanza Martins); Agenor Botosso (ela, Alzira Lanza); Ricardo Amaral Gurgel (ela, Maria José Barros Guinossi); e Plínio Nehring (ela, Irene Sartori). Nessa mesma noite, o clube prestou homenagem à imprensa e ao rádio, na pessoa do professor José Vinicius Barbosa da Silveira, que agradeceu em nome dos órgãos de comunicações. Igualmente entregou um cheque à Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais — APAE, recebido pelo diretor-tesoureiro da entidade, Gilberto de Quadros Bertoglio. Ponto pitoresco da

noitada de conagração leonístico foi um "show" improvisado pelas domadoras, constando de recitais humorísticos e criticos, emprestando um cunho de muita alegria ao ambiente. Saudou os presentes e visitantes o "leão" Milton José Bissoli, enfatizando, em especial, a presença dos convidados Dr. Paulo de Paula Rodrigues, um dos membros do nosso Ministerio Publico, na Comarca, e Dr. Argeniro Fernandes Vieira, conselheiro do CIESP, advogado e contabilista.

# Casella

☎ 22-3131

GURGEL, 495  
CRECI 13.635

## Imóveis

vende & administra

Ao abrir suas portas na semana do aniversário da cidade, **CASELLA IMOVEIS**, empresa dirigida pelo sr. Eliseu Martinez, situada a rua Dr. Gurgel 405, juntase ao povo e autoridades nas manifestações de regozijo pelo aniversário de Pres. Prudente. E aproveita para convidar seus amigos para conhecer suas instalações no endereço acima citado.

## Casella Imoveis

Rua Dr. Gurgel 495 Fone 22-3131-

**NOS DICIONÁRIOS...  
JURUBEDA É APENAS UMA PLANTA  
MEDICINAL.  
NA PRÁTICA...  
JURUBEDA É A PLANTA QUE  
DEU ORIGEM AO**



### CHAPÉU DE COURO

Vinho Tinto-Composto-Meio doce  
Para se servir gelado.

E, em BEBIDAS ASTECA é apenas um dos muitos produtos da linha de fabricação de uma empresa com mais de trinta anos colaborando com PRESIDENTE PRUDENTE.

E' por isso que nos servimos do CHAPEU DE COURO

à moda antiga, para saudar esta cidade por seus

64 ANOS DE PROGRESSO,

Afirmando do nosso orgulho em ter partilhado do

seu desenvolvimento, suas esperanças, suas conquistas,

E demonstrando, na nossa mensagem, o muito ainda que

vamos fazer, e quanto ainda esperamos que se faça, por esta

PRESIDENTE PRUDENTE, cidade-berço de todos os nossos

empreendimentos.

MENSAGEM DE:



**bebidas  
ASTECA**

30 ANOS SERVINDO QUALIDADE

FUKUHARA, HONDA & CIA. LTDA.

Fones: 33-2298 e 33-4009

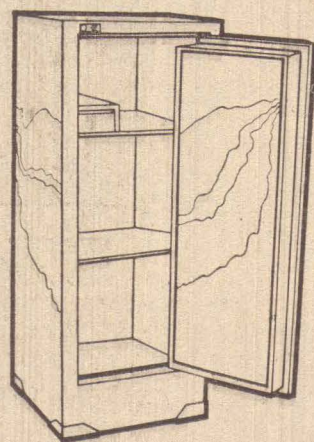
Leia e Assine  
**O IMPARCIAL**  
FONES: 22-1133/22-1801



## CONTA-MEC CORTA OS CUSTOS!

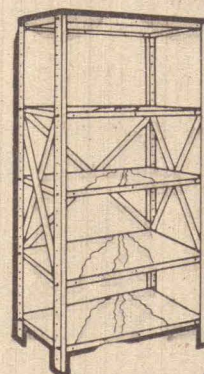


**VEJA QUE OFERTAS!**  
OS MENORES PREÇOS À VISTA



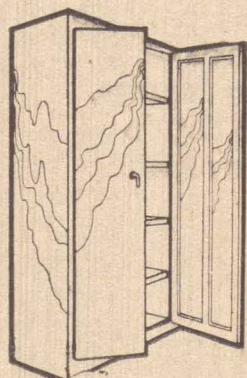
COFRE INTEIROÇO COM  
1,00 m DE ALTURA

**Cr\$ 21.870,00**



CADEIRA ESTOFADA,  
FIXA S/ BRAÇOS

**Cr\$ 1.020,00**

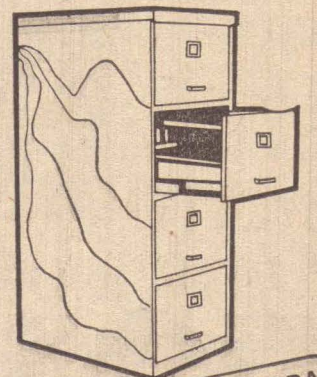


ARMÁRIO DE AÇO,  
2 PORTAS DE ABRIR -  
2,00 x 1,00 x 0,45

**Cr\$ 12.840,00**

ARQUIVO DE AÇO,  
4 GAVETAS OFÍCIO  
PARA PASTAS SUSPENSAS

**Cr\$ 12.290,00**



ESTANTE  
DESMONTÁVEL -  
1,98 x 0,92 x 0,30 COM  
5 PRATELEIRAS

**Cr\$ 2.992,00**

OFERTAS VÁLIDAS PARA  
MERCADORIAS  
EM ESTOQUE

### APROVEITE

- ARMÁRIO DE AÇO, 2 PORTAS DE ABRIR OU CORRER - 2,00 x 1,20 x 0,50 **Cr\$ 17.180,00**
- COFRE COMERCIAL, 2 PORTAS 1,20 m DE ALTURA **Cr\$ 17.140,00**
- COFRE APARTAMENTO, 80 CMS DE ALTURA, PORTA INTEIROÇA **Cr\$ 13.380,00**
- CADEIRA GIRATÓRIA S/ BRAÇOS COM REGULAGEM DE ALTURA **Cr\$ 7.040,00**
- CIRCULADOR DE AR 9 GRADES - NOVELLI **Cr\$ 6.010,00**
- GABINETE KARDEX MARCA REMINGTON, 12 GAVETAS, COM CAPACIDADE PARA 804 FICHAS TAMANHO 5 x 8 **Cr\$ 44.360,00**

FINANCIAMENTO DIRETO ATÉ 15 MESES

APROVEITEM TAMBÉM NOSSAS  
OFERTAS DE MÁQUINAS DE  
ESCREVER, CALCULAR E  
MÓVEIS DE MADEIRA!



**Organização CONTA-MEC Ltda.**

MANIA DE VENDER POR MENOS!

Av. Washington Luiz 133 FONE: 33-3722 - RAMAL 72 P.Prudente

EDITAL

PRESIDENTE PRUDENTE — O Doutor Oswaldo Tomazeti, Juiz de Direito da 2.ª Vara de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, etc. — FAZ SABER a todos quanto o presente edital virem, que perante este Juízo e cartório do 2.º Ofício, tramitam os termos da interdição de João Severino do Carmo, natural de Solonope Est. do Ceará, filho de Antonio Severino do Carmo, e Ameliana de Souza da Silva, requerida por Maria Severino do Carmo. Com as cautelas devidas e observadas as prescrições legais, foi proferida sentença em 25 de junho de 1.981, p. passado, decretando a interdição do referido João Severino do Carmo, devido a incapacidade total para todos os atos a vida civil sendo nomeada sua curadora Maria Severino do Carmo, irmã do mesmo. Para que ninguém possa alegar ignorância foi expedido o presente que será publicado por três vezes, com intervalo de dez, pela imprensa local e pe-

lo órgão oficial. Presidente Prudente, 24 de agosto de 1.981. Eu (a) Ely Godoy Ciabattari, escrevente autorizado, subscreevi. O Juiz de Direito (a) Oswaldo Tomazeti — Juiz de Direito da 2.ª Vara Cível Conferi com o próprio original; dou fé. — esc. autorizado. Assistência Judiciária.

PREFEITURAS

PREFEITURA DO MUNICIPIO DE MARTINOPOLIS

DECRETO N.º 2.626, de 02 de setembro de 1.981 Dr. José Carlos Macuco Janini, prefeito do município de Martinópolis, Estado de São Paulo, usando das atribuições que por lei lhe são conferidas e, ainda, nos termos da Lei Municipal n.º 1.297 de 24/12/80 e Decreto-Lei Federal n.º 3365, de 21/06/41. — Decreta: — Artigo 1.º — Fica declarado de utilidade pública, a fim de ser desapropriado pelo poder público municipal, por via administrati-

va ou judicial, os imóveis abaixo caracterizados, que constam pertencer à Fepasa — Ferrovias Paulista S/A; constituídos de 02 (dois) terrenos com a área total de 4.450,00 m2, os quais podem ser assim individualizados: Área "A". As divisões desta área se iniciam em um ponto A, situado no alinhamento predial da Rua José Teodoro, vértice divisorio entre as propriedades da FEPASA — Ferrovias Paulista S/A e Alvaro Ferri lado direito do sentido crescente da quilometragem em normal ao km 691 + 350,0 m; daí segue em reta pelo alinhamento divisorio, por uma distância aproximada de 80,0 metros até o ponto B, situado no alinhamento predial da Rua Ricardo de Souza Nunes, vértice divisorio entre as propriedades da Fepasa Ferrovias Paulista S/A e Centro de Saúde; daí deflete 90,0 à esquerda e segue pelo alinhamento da referida Rua numa distância aproximada de 23,6 metros até o ponto C; daí deflete 90,0 a esquerda e segue em reta por uma distância de aproximadamente 80,0 metros até o ponto D; daí deflete 90,0 à esquerda e segue em reta por uma distância aproximada de 28,0 metros até o ponto A de origem. OBS: Confrontando em AB, parte com Alvaro Ferri e Posto de Saúde, em BC com a Rua Ricardo de Souza Nunes, em CD com a Prefeitura Municipal de Martinópolis, e em DA com a Rua José Teodoro. Imóvel cadastrado sob n.º 0710 na Lançadoria Municipal.

ÁREA "B": As divisões desta área se iniciam em um ponto E, situado no alinhamento predial da R. Ricardo de Souza Nunes, vértice divisorio entre as propriedades da Fepasa — Ferrovias Paulista S/A e Clube Recreativo de Martinópolis, lado direito do sentido crescente da quilometragem, em normal ao km 691 — 442,50 m; daí segue em reta pelo alinhamento divisorio por uma distância aproximada de 70,0 metros até o ponto F, vértice divisorio entre as propriedades do Clube Recreativo de Martinópolis, Cerâmica Agropim e Fepasa S/A; daí deflete 90,0 à esquerda e segue em reta por uma distância, digo, em reta por uma distância aproximada de 32,0 metros até o ponto G; daí deflete 90,0 à esquerda e segue em

reta por uma distância aproximada de 62,50 metros até o ponto H; daí deflete 90,0 à direita e segue em reta por uma distância aproximada de 4,0 metros até o ponto I; daí deflete 90,0 a direita e segue em reta por uma distância aproximada de 7,50 metros até o ponto J; daí deflete 90,0 à esquerda e segue em reta por uma distância aproximada de 28,0 metros até o ponto E de origem. OBS: Confrontando em EF com o Clube R. de Martinópolis em FG com a Cerâmica Agropim Pastoral, em GH, HI, IJ, com a Prefeitura Municipal e em JE com a Rua Ricardo de Souza Nunes. Imóvel cadastrado sob n.º 0711 na Lançadoria Municipal. — Artigo 2.º — É de natureza urgente o desapropriação de que trata este Decreto para efeito, se for o caso, de imissão provisória de posse, nos termos do § 2.º do artigo 15.º do Decreto Lei Federal n.º 3.365, de 21/06/41. — Artigo 3.º As despesas decorrentes da execução deste Decreto correrão por conta de dotações próprias de orçamento, até um valor máximo de 1.479 ORTNS (um mil quatrocentos e setenta e nove Obrigações Reajustáveis do Tesouro Nacional). — Artigo 4.º — Este Decreto entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário Prefeitura do Município de Martinópolis, 02 de setembro de 1981. — Dr. José Carlos Macuco Janini Prefeito Municipal — Registrado nesta Secretaria no livro competente, publicado por Edital no lugar público de costume, na data supra. — Francisco de Assis — Secretário — "Ad-hoc"

PREFEITURA MUNICIPAL DE PRESIDENTE PRUDENTE

DECRETO N.º 4.468/81 — Benedito Aparecido Pereira do Lago, vice prefeito em exercício de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, usando de suas atribuições legais, — Decreta: — Artigo 1.º Fica aprovada a Resolução n.º 219/81, de 13 de agosto de 1981, do Serviço de Assistência e Seguro Social dos Municipiários de Presidente Prudente — Sassom, que dispõe sobre a previsão orçamentária, para o exercício de 1982. — Artigo 2.º — Este Decreto entrará em vigor a 01 de janeiro de 1982 revogadas as disposições em contrário. — Presidente Prudente, Paço Municipal "Florivaldo Leal", aos oito (08) dias do mês de setembro de 1981. — Benedito Aparecido Pereira do Lago — Vice prefeito em exercício — Registrado e Publicado na Divisão de Administração da Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, aos oito (08) dias do mês de setembro de 1981. — Elza Tolomei Cassimiro — Diretora Subst. da D.A.

PREFEITURA MUNICIPAL DE PRESIDENTE PRUDENTE

DECRETO N.º 4.470/81 — Benedito Aparecido Pereira do Lago, vice prefeito em exercício de P. Prudente, Estado de São Paulo, usando de suas atribuições legais e, nos termos da Lei Municipal 1470 de 30 de outubro de 1971. — Decreta: — Artigo 1.º — Fica nos termos do artigo 110 da Lei Municipal n.º 1470, de 30 de outubro de 1971 e artigo 1.º da Lei Municipal 1.512 de 13 de dezembro de 1972, concedido ao funcionário extranumerário mensalista (Estavel), senhor Elias Valdevino Pereira, Operador de Bombas, lotado na administração de escolas e cursos da Coordenadoria de Educação, Cultura e Turismo, a Sexta — Parte dos seus vencimentos por ter completado mais de 25 (vinte e cinco) anos de efetivo exercício, e a partir de nove (09) de setembro de 1981. — Artigo 2.º — Este Decreto entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário. — Presidente Prudente, Paço Municipal "Florivaldo Leal", aos nove (09) dias do mês de setembro de 1981. Benedito Aparecido Pereira do Lago — Vice prefeito em exercício — Registrado e Publicado na Divisão de Administração da Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, aos nove (09) dias do mês de setembro de 1981. — Elza Tolomei Cassimiro — Diretora Subst. da D.A.

**Vendedores(as)**  
Empresa no ramo de materiais de escritório necessita de profissionais em vendas.  
OFERECE: fixo + comissões + premio  
Treinamento intenso  
estagio na empresa  
Seguro de vida pessoal  
Assistencia Médica  
EXIGE: Experiencia comprovada em vendas de preferencia no ramo de materiais de escritório  
Boa apresentação  
1.º grau completo  
Maior de idade  
Carteira de Habilitação  
Local da Entrevista: Av. Manoel Goulart, 683 — Pres. Prudente com Sra. Luzia 3.a feira dia 15/09/81.

Leia e Assine  
**O IMPARCIAL**  
FONES: 22-1133/22-1801

composição eletrônica  
fotografia arte final  
desenho criação • clichê

EDITORIA IMPRENSA LTDA  
Rua Siqueira Campos, 600  
Fones: 22-1133 e 22-1801  
PRES. PRUDENTE - SP.

# Quem trabalha de sol a sol merece um sono tranquilo.

A tecnologia moderna foi muito longe, mas não chegou ao ponto de eliminar todos os riscos da agricultura. Secas, tempestades, geadas e pragas ainda são capazes de transformar em pesadelos os sonhos de uma colheita abundante.

O Seguro Rural da Cosp não protege a criação e a lavoura contra estas calamidades, protege o agropecuarista. Com o Seguro Rural, aconteça o que acontecer, ele nunca perderá o que investiu. É o mínimo que a Cosp pode fazer por quem trabalha de sol a sol para alimentar nosso povo.

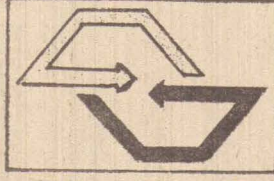
A Cosp — Companhia de Seguros do Estado de São Paulo — faz seguros de todos os tipos. E não apenas do patrimônio do Estado.



**COMPANHIA DE SEGUROS DO ESTADO DE SÃO PAULO**  
INSPETORIA REGIONAL DE PRESIDENTE PRUDENTE  
AV. CEL. MARCONDES, 1.078 — FONE: 33-2135

Ela acha que qualquer paulista merece a mesma proteção de um avião da VASP ou de uma hidrelétrica da CESP. Segure-se na Cosp. Procure uma agência do Banespa, seu corretor ou a própria Cosp. E para o Seguro Rural procure a Casa da Agricultura de sua região.

**Governo Paulo Maluf**



**São Paulo Trabalhando**

**AGÊNCIA FRANCO** a melhor opção pra você  
TELEFONE 33 5355 - RUA T.N. MAFFEI 455  
CALÇADÃO, PRES. PRUDENTE

**Residências pra você**

JD. BONGIOVANI: garagem, sala, copa, coz, 03 dorm. (1 suite), alserviço. Ref. 280/10 — 4,7 milhões.

J. AVIAÇÃO: sala, copa, coz. conj., 03 dorm, banh. social. Ref. 385/10 2,5 milhão.

JD. PAULISTANO: sala, copa, coz, 03 dorm. (01 suite), banh. social, area de serv., edic. c/ Qto. e WC p/ empreg. Ref. 396/10. 5,5 milhão.

JD. PAULISTA: garagem, sala, copa, coz, 03 dorm., área, (01 suite). Banh. social, lavabo, Qto. p/ criada, Ref. 397/10 — 3,8 milhão.

JD. AVIAÇÃO: área, gar, sala, copa, coz, 03 dorm. (01 suite), banh. social, edic. c/ Qto. e WC p/ criada, área de serviço. Ref. 398/10. 4,5 milhões.

**Resid. p/ você alugar**

RUA CASIMIRO DIAS, área, sala, cop, coz, 2 dorm, área serv., ent. p/ carro. 12 mil.

RUA FERNANDO COSTA, sala, coz, 3 dorm, banh, área serv. ent. p/ carro. 12 mil.

RUA RAIMUNDO FONSECA, sala, coz, 2 dorm, área serv, banh. ent. p/ carro. 8 mil.

RUA JOSE TARIFA CONDE, área, sala, coz, banh, 02 dorm, área serv., ent. p/ carro. 7 mil.

Associadas:  
**HOME HAVEN**  
**EMP. IMOBILIÁRIA LTDA S. Paulo**  
**VISA IMOBILIÁRIA Assis**

**PREFEITURA MUNICIPAL DE PRESIDENTE PRUDENTE**  
**DECRETO N.º 4.469/81** — Benedito Aparecido Pereira do Lago, vice prefeito em exercício de P. Prudente, Estado de São Paulo, usando de suas atribuições legais, — Decreta: — Artigo 1.º — Fica aprovada a Resolução n.º 220/81, de 19 de agosto de 1981, do Serviço de Assistência e Seguro Social dos Municipários de Presidente Prudente — Sassom, que dispõe sobre o Plano Plurianual de Investimentos para o Triênio de 1982 a 1984. — Artigo 2.º — Este Decreto entrará em vigor a 1.º de Janeiro de 1982, revogadas as disposições em contrário. — Presidente Prudente, Paço Municipal "Florivaldo Leal", aos oito (08) dias do mês de setembro de 1981. — Benedito Aparecido Pereira do Lago — Vice prefeito em exercício — Registrado e Publicado na Divisão de Administração da Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, aos oito (08) dias do mês de setembro de 1981. — Elza Tolomei Cassimiro — Diretora Subst. da D.A.

**DECLARAÇÕES**

**PERDA DE DOCUMENTOS** — Glauce Ruiz e Henrique Jorge Moura, perderam Carteira Marron, com os seguintes documentos: Certif. de propriedade de um Volks, seguros e taxas, Carteira de Identidade, CPF, Carteira de Habilitação e Carteira de Pesca. — Quem encontrar favor entregar à Rua Cel. Albino, 660 J. Aviação ou Jornal O Imparcial. — Que será bem gratificado! — Todos os documentos são de S. Luiz Maranhão.

**DECLARAÇÃO** — Lucryl Pichioni, brasileiro, maior residente nesta cidade de Alvares Machado, declara para os devidos fins haver extraviado os seguintes documentos: — Sua Carteira Nacional de Habilitação, expedida pela 14.ª Circunscrição de Trânsito de Pres. Prudente, conforme prontuário n.º 7266. — Certificado de propriedade n.º .... 4961000 expedido em 09.11.79, do veículo marca Volks/Braçilia, ano de fabricação 1979, chassis — BA 647.473 em nome de Nelson Nagano. — Declara outrossim, tornar os documentos acima sem efeito pelo motivo de estar providenciando 2.ªs vias dos mesmos. — Alvares Machado, 09/09/1981 Aicidas Ropelli Sanvezzo — CPF. 053.900.878-87

**ABANDONO DE EMPREGO** — De conformidade com o artigo letra "I" da CLT, convidamos o sr. João Ribeiro dos Santos, Portador da Carteira Profissional n.º 074.008, série 0105. A comparecer em nosso escritório no prazo de 03 (tres) dias, sob pena de ficar caracterizado o abandono de emprego. Em falta desde 12 de agosto de 1981. —

**ABANDONO DE EMPREGO** — Prudenstaca Sociedade de Engenharia e Construções Ltda, firma estabelecida à Rua Siqueira Campos, 602, com CGC n.º 44.864.825/0001-20, solicita o comparecimento em seu departamento pessoal do funcionario José Manoel da Silva, portador da Carteira Profissional n.º 039.965 — série n.º 601. — Caso não compareça no prazo de tres dias a contar desta publicação, será desligado da firma por justa causa, conforme art. 482 letra "i" da CLT, pois o mesmo deixou de comparecer desde o dia 11/08/81, sem comunicação a seus superiores. — Presidente Prudente, 11 de setembro de 1981.

**DECLARAÇÃO** — Eduardo de Oliveira Fernandes, declara para os devidos fins e efeitos legais ter extraviado duas notas promissórias, sendo uma no valor de Cr\$ 624.000,00, emitida por Arnaldo de Oliveira Fernandes com vencimento para 23.11.81 e outra de emissão de Dorival Pirão no valor de Cr\$ 70.000,00 com vencimento para 23.11.81. — Declara ainda que as referidas notas ficam sem efeito. — Pres. Prudente, 12 de setembro de 1981 Eduardo de Oliveira Fernandes

**ABANDONO DE EMPREGO** — De conformidade com o artigo 482 letra "I" da CLT, convidamos o sr. Narciso Augusto dos Santos, portador da Carteira Profissional n.º 012.011, série 0577, a comparecer em nosso escritório no prazo de 03 (tres) dias sob a pena de ficar caracterizado o abandono de emprego. Em falta desde 12 de agosto de 1981.

**Representantes para produtos Químicos**



**SERRANA AGENCIAMENTO E REPRESENTAÇÕES LTDA.**  
 empresa do Grupo Industrial Santista líder no mercado de produtos químicos, oferece excelente oportunidade para vendedores autônomos com atuação nas regiões de: São José dos Campos, Araraquara, Ribeirão Preto, Sorocaba, Bauru e Presidente Prudente.   
 necessário ter condução própria, relacionamento e penetração em industrias e cooperativas.   
 A empresa oferece excelente remuneração, apoio de vendas e zonas fechadas. Os interessados deverão enviar Curriculum Vitae, mencionando numero de inscrição no INAMPS e CORCESP e referencias para Caixa Postal 60592 — São Paulo — Capital.   
 sob a sigla SERRANA — DICIS/REV.

**CLASSIFICADOS CLASSIFICADOS CLASSIFICADOS CLASSIFICADOS CLASSIFICADOS**

**MAQUINAS FOTOGRAFICAS**  
 Vendo 2 Yashica mat. 6x6 e uma Mash Frata 140 em ótimo estado. Tratar c/ Reis fone 22-4023 ou Rua Jequitibas, 165 — Cohab.

**VENDE/BOIS**  
 70 bois, cruzados, de 2 a 2,5 anos para engorda, tratar com Antonio Picolo, à noite, fone 279, em Regente Feltó.

**TELEFONE RESIDENCIAL**  
 Vende-se ou troca-se por carro. Preço 145.000,00. Tratar p/ fone 33-5705.

**MOTO TURUNA**  
 Vende-se Ano/1980, tratar fone 22-5345

**YAMAHA/81-COR AZUL**  
 RX 180/CUSTOM, Vende-se ou troca-se, por veículo de menor valor, tratar Rua Maria Aparecida, 659, V. Charlotte.

**CARROCHERIA TERMICA**  
 Vende-se com 4,80 m, em perfeito estado de conservação. Tratar c/ Sérgio fone: 811045

**C-10 ANO 74**  
 Vendo, ótimo estado de conservação, imposto pago mes 09/82, tratar fone: 22-3040.

**JARDIM STA. ELIZA**  
 Vende-se, terrenos à Cr\$ 250.000,00 cada um, tratar na R. Siqueira Campos, n.º 836, fone: 22-2234.

**MOTIVO DE MUDANÇA**  
 Vendo um Instituto de Beleza, com o ponto, bem montado. Localizado à Rua Bandeirantes R. Nobre, ao lado do n.º 579. Jd. Bongiovani. Tratar fones 22-1968 e 33-4494.

**VENDE-SE FAZENDA**  
 Formada de colonial c/ 21 divisões c/ 300 alq. em Teodoro Sampaio tratar c/ João Avanzi fone: 0183 41-1078 Candido Motta.

**TERRENO 2 EM 1 — VENDE-SE**  
 50 m da Av. Brasil, frente p/ rua Ipiranga — 740 m² — Negocio de oportunidade Cr\$ 3.800.000,00 a vista sem contra-oferta. Tratar c/ Osvaldo Av. Manoel Goulart, .... 1.150 Horário comercial.

**ARTISTA PLÁSTICA**  
 Lecionando aulas de Desenho artístico e pintura; em tela, tecido, etc. Informações pelo telefone .. 22-3564 ou à R. Joaquim Nabuco, 207 — Bosque.

**CONCURSO POLICIA CIVIL**  
 Inscritos nos exames de Delegado Investigador, Motorista, Operador Carcereiro e Dactiloscopista reserva em ônibus especial direto ao local do exame informações fone: 22-4697.

**RESIDENCIA VENDE-SE**  
 C/ sala, copa, cozinha, 3 dorm. Banheiros edícula completa, 130 m², const. Otima localização tratar R. Bela Vista, 863 Jdim. Pau. lista, preço Cr\$ 1.700.000,00.

**OTIMO NEGOCIO**  
 Vendo excelente terreno no Jardim Campo Belo, em frente ao Jd. Morumbi, ou troco por Moto Honda. Tratar à R. XV de Novembro 1688.

**MAQUINARIO P/ OFICINA**  
 Vende-se, 1 torno, semi-novo, 02 soldas elétricas, 02 aparelhos Xalgenio, 1 furadeira de coluna, 1 furadeira de banca, 1 compressor, 1 serra elétrica, 2 furadeiras manual, 1 lixadeira etc. Tratar Rua José Rufino, 365 Pirapozinho.

**FINSCHER E DOBERMAN**  
 Vendo filhotes, preto e dourado. Tratar Av. Manoel Goulart, .... 1685, fone: 33-5189.

**VENDE-SE**  
 Por motivo de mudança: 1 dormitório de casal — 1 guarda-roupa — 1 conjunto para copa — Rua Julio Prestes, 710

**CACAMBA BASCULANTE**  
 Compre-se para chassis trucado, mercedes 11-33/13-13 Tratar fone: 811045 com Sérgio

**CASA MARTINOPOLIS**  
 Vende-se casa de madeira, c/ copa, sala, 02 quartos, banheiro e garagem. Tratar Rua Barão Edifício Catedral c/ João.

**PONTO COMERCIAL**  
 Vende-se à Rua Barão do Rio Branco, próximo à Av. Brasil. Tratar telefone: 33-2373.

**APROVEITE SEU TEMPO SUA ENERGIA E SUA IMAGINAÇÃO**  
 Você que reside ou tem comércio perto de um local de grande afiluição de publico. Adquira já uma pipoqueira elétrica e ganhe muito dinheiro. Decida-se, falar c/ Walter fones: 22-1601 ou 33-3831.

**AUTO ESCOLA AMIGUINIO**  
 Agora em sua sede propria a Rua Djalma Dutra n.º 0151 centro fone 22-4435 (entre as ruas ar. Gurgel e Nicolau Maffel, proximo à Delegacia de Policia)

**COMPRA-SE**  
 Roupas usadas, móveis, sofás, geladeira, etc. Tratar Rua Luiz Cunha, 181. F. c/ Dirce fone: 22-2946

**FILHOTES DE DOBERMAN**  
 Vende-se filhotes c/ 40 dias, Cr\$ .. 10.000,00, tratar fone: 33-4952 c/ José.

**COMPRA-SE**  
 Uma Camara frigorifica usada, tamanho maximo 04x03, tratar na Cooperativa de Laticínios fone: .. 22-4922.

**FIAT A ALCOOL**  
 Vende-se ano/81; GL; equipado c/ toca-fitas, amplificador etc. Ótimo estado 16.000 kms; tratar fone: 22-4933 c/ Junior.

**LECIONA-SE**  
 Aulas particulares. Todas as matérias. Tratar c/ Ireninha — Fone: 33-2660.

**PRECISA-SE**  
 AUXILIAR de Crediário — feminino, maior, boa aparência, datilógrafa, boa caligrafia, com prática anterior e estabilidade no trabalho. 41028-7

**AUXILIAR de Escritório** — masculino ou feminino, maior, datilógrafo, boa caligrafia, com conhecimentos anteriores em serviços gerais de escritório: ICM, IPI, dentro e fora do estado, depto. pessoal, faturamento. 27003-9

**TELEFONISTA** — feminino, maior, boa aparência, boa caligrafia, com prática anterior comprovada em carteira como operadora, TELEX, PABX. 26001-0

**REPOSITORES** — masculino, maior, qüites com serviço militar, boa caligrafia, com prática anterior. 41110-3

**DIGITADORAS** — feminino ou masculino maior, boa aparência, com prática anterior comprovada de 2 a 3 anos, 47001-6

**AÇOUQUEIRO** — maior, com prática anterior comprovada em carteira como açouqueiro em geral. 41110-3

**CARPINTEIRO de Carrocerias** — maior, com prática anterior em fabricação ou reformas, oferece bom salário. 15001-0

**CHEFE Departamento Pessoal** — masculino maior qüites com serviço militar, com conhecimentos anteriores comprovada em carteira, em assuntos gerais de dpto. pessoal. 34012-1

**DESENHISTA** — masculino, maior ou menor, com prática anterior em desenhos publicitário, ou letrista. 41040-8

**FERREIRO** — maior com pratica anterior como forjador em geral, solda elétrica e ferragens de carrocerias. 15001-0

**OPERADOR de Caldeira** — maior com prática anterior em caldeira a óleo ou a lenha. 26001-0

**PADEIRO** — maior, qüites com serviço militar, com prática anterior comprovada. 4110-3

Os candidatos interessados devem apresentar-se no Posto de Atendimento do Serviço Regional de Relações do Trabalho de P. Pte., sito a rua: Tte. Nicolau Maffel, 744 fone: 33-5605 Pres. Prudente, 11 de setembro de 1981.

**OFERECE-SE**  
**FUNILEIRO** — sexo masculino, idade 33 anos, casado, habilitações: 1 o grau incompleto, curso de Supervisor de Segurança, conhecimentos anteriores de funilaria em geral, carros grandes e pequenos. 04730-9

**ATENDENTE de Enfermagem** — sexo feminino, idade 31 anos, casada, habilitações: 1 o grau incompleto, curso de atendente de enfermagem psiquiátrica, com prática comprovada em carteira como atendente de enfermagem e psiquiatria. 02879-4

**ENGENHEIRO Mecânico** — sexo masculino idade 23 anos, solteiro, habilitações: curso superior de engenharia mecanica de Taubaté, motorista profissional, curso eletrotécnica, com registro no CREA, estagiário 2 anos projeto de usinagem de peças desenhista mecanico. 11463-4

Candidatos recrutados pelo Posto de Atendimento do Serviço Regional de Relações do Trabalho de P. Pte. sito a rua: Tte. Nicolau Maffel, 744 fone: 33-5605. Pres. Prudente, 11 de setembro de 1981.

**BAIRRO SÃO JUDAS TADEU**  
 Vende-se terreno 11 x 22 m, com água, luz e asfalto na Rua Nicola Rossida. Facilita parte do pagamento. Mirage Imóveis fone 22-4333.

**JARDIM BONGIOVANI**  
 Vende-se terreno 10 x 26 m, com toda infra estrutura na Rua Alfredo R. Pereira. Valor Cr\$ .... 550.000,00 Aceita-se carro como parte do pagamento e combina o restante. Mirage Imóveis fone 22-4333.

**JARDIM BONGIOVANI**  
 Vende-se terreno 10 x 27 m, com toda infra estrutura na Rua José Lorencete. Valor Cr\$ ..... 550.000,00. Facilita-se forma de pagamento e aceita carro como parte do pagamento. Mirage Imóveis fone 22-4333.

**JARDIM PAULISTANO**  
 Vende-se um terreno 11 x 27 m, com infra estrutura na Rua Fernando Ferrari. Aceita carro como parte do pagamento. Mirage Imóveis fone 22-4333.

**VILA REGINA**  
 Vende-se terreno 13 x 21 m, Rua Luiz Moterani. Valor Cr\$ ..... 245.000,00.

**IEGENTE FEIJO**  
 Temos varios terrenos ao lado da Prefeitura — Cr\$ 185.000,00 cada Belmont 33-2334.

**VILA MALAMAM**  
 Casa nova c/ 140 metros quadrados toda em laje: Belmont ..... 33-2334.

**AV. BRASIL**  
 Terreno c/ 420 metros 2 perto do lar dos meninos Cr\$ 1.750.000,00 Belmont. 33-2334.

**CHACARAS**  
 Casa grande, terreno 6 000 m, ao lado da rodovia S.J. Rio Preto Cr\$ 3.500.000,00 — Belmont — 33-2334.

**PARQUE DO POVO**  
 03 terrenos juntos 1.088 metros quadrados: Belmont 33-2334. — Cr\$ 1.400.000,00.

**PERTO DO MIELE**  
 Terreno c/ 12,00x40,00 face sombra — Cr\$ 1.400.000,00 Belmont 33-2334.

**CASA NO BOSQUE**  
 Casa nova c/ 200 metros quadrados c/ piscina Cr\$ 5.500.000,00 — Belmont 33-2334.

**VENDO**  
 Ações de todos os clubes da cidade e região, px, TELEFONES, balcão frigorif., veículos, balança, vitrines coire ap. oxigenio, casa na Cecap, etc. — TROCO objeto por objeto. ALUGO o que você estiver precisando — "de uma Agulha a um Avião, consulte "O Tubarão" — Av. Brasil, 1.542 — fone 33-5282.

**AS SUAS ORDENS!!!**  
 Pequenos serviços de pedreiro — pequenos carretos, etc. telefone para O TUBARÃO — 33-5282.

**PRECISO:**  
 De um técnico de radio e toca-fita fone 33-5282 — Vanderley.

**VENDE-SE**  
 Um ótimo terreno localiz. no Jd. Itaipu, com todos os melhoramentos. Preço Cr\$ 150.000,00. — Tr. Imob. Guaporé, R. J. Nabuco, 763 fone 33-5628.

**PRECISA-SE**  
 De um salão comercial p/ aluguel. Tr. Imob. Guaporé R.J. Nabuco, 763 fone 33-5628.

**VENDE-SE**  
 Uma linda chacara localiz. proximo a cidade de P. Pte, contendo 7 alqs. todo formado em pastagem com resid. de alv. com água encanada, luz, telefone e muitas arvores frutíferas. Tr. Imob. Guaporé R.J. Nabuco, 763 fone 33-5628.

**VENDE-SE**  
 Uma fina resid. com 260 m2 de contr. de 1.ª, toda em laje com finissimo acab. lindo terreno medindo 11x44, localiz. proximo ao centro com garagem p/ 3 carros area, 3 salas, copa, cozinha, adega, 3 banhs, 4 dormits, todos com armario embut. e acarpets, sendo 3 dormits. tipo apto, com banh. social area de serv. piscina, lavanderia, edicula completa com 2 quartos com armario embut. e WC p/ criada. Preço Cr\$ ..... 10.000.000,00 a combinar. Tr. Imob. Guaporé, R.J. Nabuco, 763 fone 33-5628.

**VENDE-SE**  
 Uma resid. localiz. a Av. Cem. Marcondes, proximo ao Palácio da Sauda com 3 dormits, sala, copa cozinha, banh. garagem e edicula, terreno medindo 14 x 36, Cr\$ 2.300.000,00. Negocio de ocasião. Tr. Imob. Guaporé, R. J. Nab. 763 fone 33-5628.

**VENDE-SE**  
 Uma espetacular resid. localiz. no melhor ponto do Jd. Aviação, com garagem p/ 2 carros, area, sala, copa, cozinha, banhs. 3 amplos dormits, sendo 2 tipo apto, todo acarp. edicula completa. Preço Cr\$ 2.450.000,00 — Com parte financiada. Tr. Imob. Guaporé R. J. Nabuco, 763 fone .. 33-5628.

**BRASILIA 79 MODELO 80**  
 Vendo, cor branca, licenciada até mes 05/82, vidro fumê e degradee todo emborrachado, tratar c/ Carlos fone: 33-3955 (horário comercial) ou 22-4178.

**CHACARA**  
 Vende-se, na Colina do Sol, area 5,810 m2, totalmente cercada e plantada. Frente para a cidade, tratar c/ proprietario fone: .... 22-3979.

**VENDE-SE OU TROCA-SE**  
 Uma casa de tijolos c/ 4 comodos sendo 3 c/ piso de tacos e 1 de ceramica, banh. caixa de 500 litros c/ luz, esgoto e agua encanada, tratar R. Aivares Machado, 581 c/ Sr. Pedro.

**COMPRA-SE**  
 200 novilhas nelore de 02 anos e melo acima, preferencia baixa. Tratar fone: 812317, horário comercial.

**APARTAMENTO — VENDE-SE**  
 02 dormitórios, banheiro, sala em L, cozinha, área de serviço, W.C., garagem. Tratar pelos fones .. 22-4258 e 22-3620. Horário comercial.

**PROCURA-SE**  
 Uma fêmea Beagle para cruzamento com Beagle macho, campeão. Informações pelo telefone: .... 22-3564.

**VOLKS 1.500**  
 Vende-se, ano 75, cor bege, tratar Av. Brasil 2737, fone: 22-4398.

**JARDIM SANTA PAULA**  
 Vende-se 01 terreno. Facilita-se. Tratar fone: 33-2723

**SANTA ELIZA**  
 Vende-se 01 terreno. Facilita-se — Tratar fone: 33-2723.

**FAZENDA**  
 Vende-se 90 alqueires, toda formada, cercada e dividida, frente ao asfalto, 02 represas, 01 correjo, tratar fone: 33-2723.

**TURUNA 80**  
 Vende-se a mais bonita da cidade, tratar à Rua Julio Prestes, 285 — fone: 22-4663.

**VENDE-SE PX**  
 Rádio Cobra 149 GTL, novo 1 Rádio CCE 40 canais. 1 antena direcional quadra cubica tratar fone: 33-3773.

**VENDE-SE**  
 Volks ano 78 cor branca, bom estado tratar fone: 22-2306 das 12,00 às 14,00 horas ou após as 18,00 ho ras.

**VENDE-SE OU TROCA-SE**  
 Automovei Dodge Polara, ano 1979 em perfeito estado e Passat 1976 idem — Rua Tomizo Kawaguti, 431. Dias uteis — fone: 33-2130

**LINDA CASA**  
 Vendo-nova, grande de esquina. Entrada Cr\$ 1.860 mil. Facilito mensal Cr\$ 30.800. Tratar R. Claudionor Sandoval 1046 — J. Paulista.

**CONJUNTO COMERCIAL**  
 Conjunto Comercial, aluga-se com divisórias, tratar R. Rui Barbosa, 475.

**APARTAMENTO ALUGAM-SE**  
 Com 01-02 ou 03 dorms. e demais dependências, tratar R. Rui Barbosa, 475.

**VENDO OU TROCO**  
 Brasília 76 (branca) por Passat ou Brasília ano 77/79 fone: 33-3157 (comercial) fone: 33-5354 (residencial). Falar c/ Benito.

**VENDE-SE**  
 1 camioneta Toyota em perfeito estado de conservação. Preço de ocasião, tratar fone: 33-3444.

**SERVIÇOS DE ENCANADOR**  
 Hidráulica. Com conserto da válvula HYDRA — bomba d'água, etc... Atende-se pelo telefone .. 22-1631.

**PARQUE ALTO BELA VISTA**  
 Vende-se 4 terrenos medindo 1000 m2 cada um. Vista para a cidade. Vende-se no todo ou em partes. Ótimo investimento. Incria es. trutura em andamento. Mirage Imóveis fone 22-4333.

**PENSIONATO**  
 Para rapazes: oferece vagas. Interessados procurar na Rua Barão do Rio Branco, 1.386 (fone ..... 22-4801).

# Hoje o Corinthians PP encerra diante do Tanabi a sua participação no retorno

Hoje a tarde o Corinthians PP vai enfrentar a equipe do Tanabi no Parque São Jorge, encerrando a sua participação no segundo turno do campeonato paulista da segunda divisão de profissionais. Após realizar uma campanha muito boa no primeiro turno do certame, o mosqueteiro prudentino despede-se oficialmente esta tarde do campeonato de acesso, já que o alvi-negro não conseguiu se classificar para o torneio octogonal do retorno da competição. Não se qualificando para a outra etapa do campeonato o Corinthians PP não terá mais nenhum compromisso oficial no presente certame e poderá disputar um torneio incentivo que será promovido pela Federação Paulista de Futebol, caso este seja confirmado pela entidade.

## A PARTIDA DE HOJE

A partida de hoje a tarde no Parque São Jorge, entre Corinthians PP e Tanabi para o mosqueteiro ele não terá nenhuma importância se não a obrigação moral de uma vitória reabilitando a equipe da derrota sofrida diante do Velo Clube em Rio Claro. O jogo servirá mais para que o alvi-negro prudentino possa

mais uma vez testar os seus novos valores pois a equipe sofreu uma alteração quase que total na sua formação, em relação aquela que se iniciou no presente campeonato. Para o Tanabi entretanto, o jogo de hoje está cercado de algum interesse, visto que o clube da Alta Araraquarense, ainda inspira a classificação, caso seja o vencedor hoje a tarde.

## MUDANÇAS

Quando o Corinthians PP iniciou-se no atual campeonato, tinha-se a impressão que o alvi-negro seria um dos finalistas do certame, pois o mosqueteiro fez uma série de contratações e no primeiro turno a boa campanha nele desenvolvida, deixava a torcida crente numa posição de destaque neste turno que vai encerrar hoje.

No entanto o clube alvi-negro sofreu uma série de mudanças radicais, as quais acabaram precipitando uma crise de ordem financeira e desta originou a sua desclassificação do segundo turno do atual campeonato. O primeiro golpe sofrido pelo Corinthians PP na presente temporada deu-se com a saída

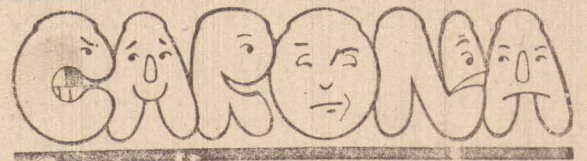
do técnico Geraldo Duarte, cujo trabalho não vinha correspondendo a expectativa.

Com a dispensa do técnico Geraldo Duarte, o Corinthians PP optou pela contratação do técnico Nestor Alves da Silva, que embora houvesse realizado um bom trabalho no início, acabou criando um bom trabalho no início do plantel de profissionais do alvi-negro. Depois vieram os desentendimentos entre o comando técnico e a diretoria do clube, precipitando a saída de Nestor Alves da Silva e com o técnico saíram também vários diretores do clube. O pedido de afastamento do presidente Acyr Murad, cuja a apreciação por parte do Conselho Deliberativo do Clube não mereceu um apoio total, pois algum tempo depois, o presidente voltava a ativa a pedido do próprio Conselho da agremiação alvi-negra. Dai em diante veio o afastamento de quase todos os jogadores que haviam sido contratados e o plantel ficou reduzido, havendo a necessidade do aproveitamento de atletas das equipes de juvenis. Com o desligamento do treinador Nestor Alves da Silva, Fernandinho e Cabrita foram promovidos ao comando técnico da equipe e o novo trabalho arrematando novos valores caminhava bem, até que ambos também deixaram a direção técnica do alvi-negro, passando o cargo ao veterano Theotônio por determinação da diretoria do clube. Assim, o Corinthians PP experimentou nesta temporada uma série de percalços, razão pela qual o clube perdeu a sua grande chance de se classificar para a outra fase do campeonato neste segundo turno, restando tão somente a esperança de que se possa executar um trabalho melhor no próximo ano.

## EQUIPE E ARBITRO

Para o encontro de hoje a tarde no Parque São Jorge diante do Tanabi, o técnico Theotônio deverá colocar em campo a seguinte constituição alvi-negra. Juarez — Silvinho — Vieira — Vado e Luiz Roberto — Cidinho — Dimas e Jaime — Tião ou Zé Milton — Índio e Eliel.

Destacado pelo Departamento de árbitros da Federação Paulista de Futebol, Antonio de Padua Sales vai dirigir hoje a tarde o encontro entre Corinthians PP e Tanabi, jogo correspondente a rodada final do segundo turno do campeonato de acesso temporada de 1981.



PIRILAMPO

DESTA VEZ SÃO PEDRO DEU UMA COLHER DE CHA' PARA SÃO SEBASTIÃO

Muita gente está espantada não pela falta de chuva, mas sim, por não ter chovido ainda na Semana da Cidade.

— Por que esse palanque está vazio para o desfile?  
— Porque esse é o palanque dos ausentes.

O MAIOR DELINQUENTE CONTINUA SENDO O MENOR

O problema de falta de espaço do nosso Fórum é porque o prédio foi construído num terreno muito pequeno.

Se voce quiser esnober em outros idiomas, diga apenas estas frases:  
INGLES — "ó tem som de u?"  
FRANCES — "comer suan faz suar?"  
RUSSO — "se aqui nev...sse usar-se-ia esqui."

O dente, cansado de ser espetado, falou para o palito: "ora, vá cutucar a sua avó!"

— Juquinha, de que maneira voce gosta mais da escola?  
— Fechada, professora.

Na Irlanda, as segundas, quartas e sextas-feiras os protestantes agrirem os católicos. As terças, quintas e sábados, os católicos agrirem os protestantes. Aos domingos, todos se unem para rezar pelos que morreram na greve de fome.

— Juquinha, pára de tocar essa corneta senão eu fico louco.  
— Então, já é tarde, papai, porque eu guardei a corneta faz meia hora.

Os administradores de algum tempo atrás tinham tanta visão que acabaram construindo uma estação rodoviária muito grande para a cidade.

No tumulto de um covão:  
"CHEGOU A MINHA VEZ"

O AMOR DE ROMEU E JULIETA FOI SUBLIME E PROFUNDO PORQUE OS DOIS NÃO CHEGARAM A SE CASAR.

Galinha infiel é aquela que aprende a nadar so para trair o galo com o pato lá no meio da lagoa.

— O que voce acha dessa película?  
— "Bonitinha, mas ordinária".

QUEM QUIZER VER "A FILHA DE EMANUELLE" E' SO' IR AO CINE FENIX.

— O senhor já viu "A Filha de Emanuelle"?  
— Não, mas já vi a mãe e posso garantir que essa filha é uma filha daquilo mesmo.

SEGREDO E' AQUILO QUE ENTRA PELO OUVIDO E SAI PELA BOCA

CENA POLICIAL  
DETETIVE — Coitado, morreu envenenado pela mulher do amigo.

LEGISTA — Não é possível, ele tem duas balas no pulmão direito.  
DETETIVE — Isso mesmo. A mulher o envenenou tanto que ele resolveu tirar satisfações com o amigo.

MULHER E' COMO UM CARRETEL — SE DEIXA DE TER LINHA NÃO INTERESSA MAIS

Televisão é um aparelho que se coloca no meio da sala para as visitas fingirem que estão vendo, exatamente na hora em que o dono da casa finge que está querendo conversar.

EM POLITICA O PERDÃO E' A MELHOR MANEIRA DE SE ESQUECER UMA OFENSA ATE' A PRIMEIRA OPORTUNIDADE.

## XVIII Exposição de Animais De 4 a 14-9-81 Convite

Estamos participando com um Stand, em homenagem aos nossos clientes, na passagem do nosso 10.º aniversário.

Pretendemos impressioná-lo com o que temos de mais atual em sistema eletrônico e equipamentos para escritório.

Queremos seu comparecimento. Sua presença muito nos honrará.



**Comaq Equipamentos para Escritório**

PRES. PRUDENTE, SETEMBRO-81

composição eletrônica fotolitografia arte final desenho criação • clichê

EDITORA "IMPRESA" LTDA.

Rua Siqueira Campos, 600 Fones: 22-1133 e 22-1801 PRES. PRUDENTE — SP

Até há pouco, a boa notícia era esta:

de julho de 1881

DIÁRIO DE MINAS PAGINA 9

## ROTEIRO

Marcos Souza Lima

### Finalmente em Belo Horizonte O Sensacional "Cardinale"

Estiveram esta semana em Belo Horizonte, os senhores Motolchi Okl e Jorge Alberto Nauthardt, respectivamente diretor presidente e gerente nacional de vendas de Bebidas Wilson S/A Indústria e Comércio, empresa sediada em Presidente Prudente — Estado de São Paulo. Ilustres homens de empresa vieram com a finalidade de implantar as vendas de seus amados produtos em nossa Capital e interior do Estado.

Foram recebidos pelos senhores Edwald Fontes e Willian G Ribeiro, titulares da Real Sociedade de Representações, firma que será responsável pelas

vendas de seus produtos em nosso território.

Em declarações prestadas ao colunista Sr. Motolchi Okl mostrou-se vivamente impressionado com o movimento comercial de Belo Horizonte, ao tempo em que espera sucesso total do "Cardinale", um Bitter que chegou com plena força, após amplo sucesso em São Paulo, Salvador e Recife.

O senhor Jorge Nauthardt, gerente nacional de vendas, profundo conhecedor do mercado de bebidas, se mostrou plenamente convicto do sucesso da venda do "Cardinale", produto no qual deposita ampla certeza de comercialização farta e rápida.

Hoje, ou especialmente no DIA 14 DE SETEMBRO DE 1981

a boa notícia é que PRESIDENTE PRUDENTE está completando 64 anos de fundação.

Mais da metade, desse tempo todo, nós testemunhamos quanto a cidade cresceu. E fizemos também a nossa parte. Contribuindo. Fabricando. Promovendo. Enfim, afirmando textualmente: INVESTIMOS SEMPRE, PORQUE ACREDITAMOS SEMPRE.

MENSAGEM DE:

**WILSON S/A BEBIDAS**

## Vice-governador do estado será candidato a presidencia da FPF

Em passagem pela cidade de Jau, o vice-governador, José Maria Marin, admitiu oficialmente que será candidato a presidencia da Federação Paulista de Futebol, tendo ainda em sua chapa como vice-presidente o ex-presidente do XV de Jau, Waldemar Bauabi. Marin afirmou que havia sido sempre lembrado pelos dirigentes dos clubes paulistas, os quais estão aguardando a sua palavra final pois os maiores interessados são eles e somente não tomou nenhuma iniciativa em prol da sua candidatura até o momento porque os dirigentes interessados ainda não tracam o plano de ação dos seus candidatos.

José Maria Marin adiantou que caso seja eleito presidente da Federação Paulista, será um mero dirigente do programa elaborado pelos dirigentes dos clubes, pois o presidente da federação deve atender as necessidades desses clubes, e, quanto a isso, ele se apresenta sempre em torno de solução. Quanto ao calendário esportivo, que todos comentam, ele diz não entender porque os dirigentes da federação, que ali estão para coordenar, são os que tem desordenado, como aconteceu com aquela partida, que seria disputada durante o sete de setembro, e que deve de ser adiada, pois somente os dirigentes da federação não sabiam que o Pacaembu é um campo municipal e deveria ficar a disposição das festividades comemorativas.

O vice-governador criticou ainda as arbitrariedades que os dirigentes vem fazendo contra o torcedor, citando o exemplo do que foi realizado no Pacaembu, onde a geral, que tomava a maior parte do estádio, hoje, com a construção dos chamados "Tobogãs" restam apenas poucos lugares dentre os mais baratos aumentando o numero para ingressos mais caros, lembrou ainda que a federação tem a responsabilidade de dar apoio aos clubes, pois se eles não existirem também não existirá federação.

**foto SOLON**  
FONE: 22-1531  
REPORTAGEM FOTOGRAFICA

RUA BARÃO DO RIO BRANCO, 114

# O IMPARCIAL

edição especial

Presidente Prudente, 13 de setembro de 1981

— SUPLEMENTO —

## A fundação de Presidente Prudente consequencia da expansão do café

A fundação de Presidente Prudente se liga ao povoamento do extremo oeste do Estado nas primeiras décadas deste século, decorrente na invasão da onda cafeeira atraída pelas terras virgens do planalto ocidental.

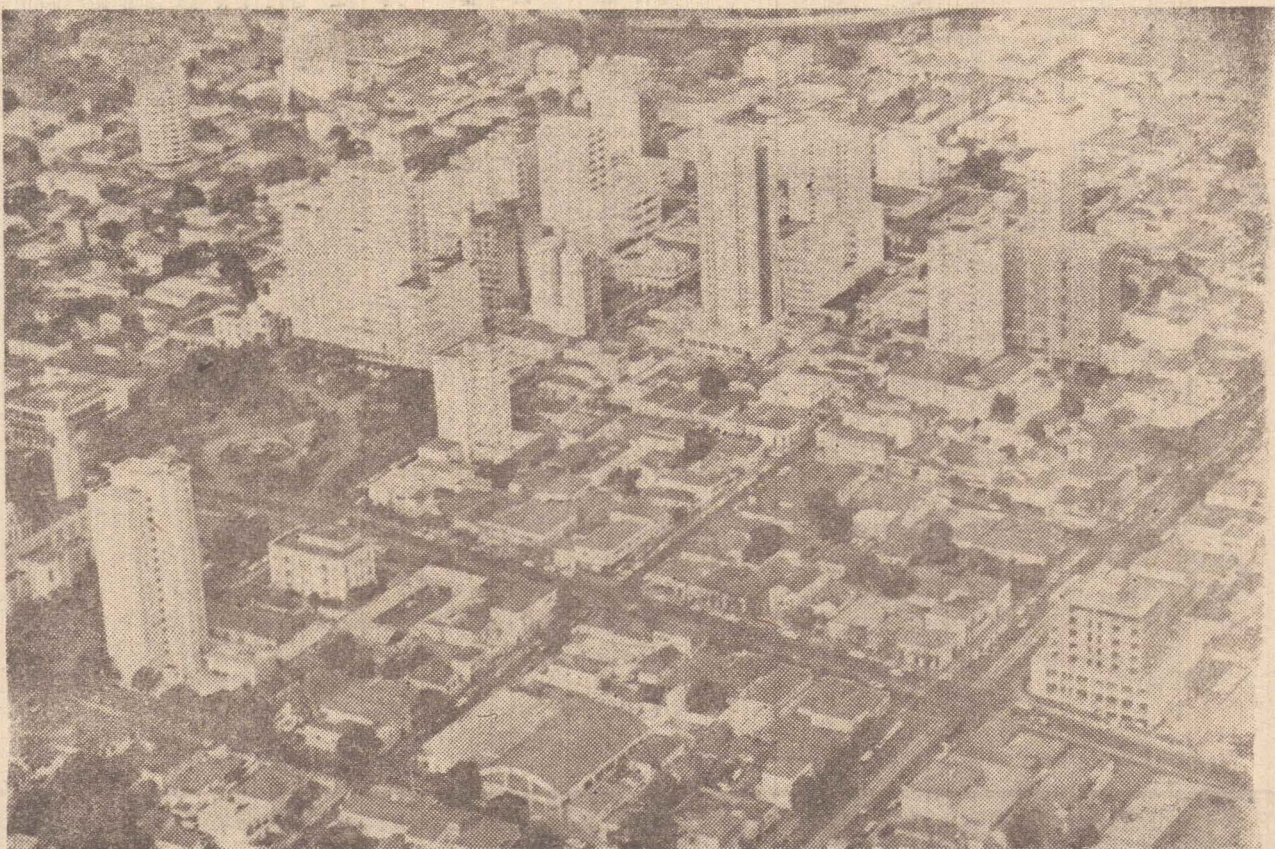
O café era a maior riqueza do Brasil; é natural que atraísse para as suas áreas, capitais ansiosos para se reproduzirem, imigrantes recém chegados, colonos desejosos de se tornarem proprietários, profissionais liberais ambicionando fortuna e prestígio.

A Alta Sorocabana encaçada no planalto ocidental paulista, na sua parte sudoeste, não ficou irrecorrível a estas consequências da marcha do café.

A região foi ainda mais vulnerável do que as outras pela facilidade de transporte oferecida pelo prolongamento dos trilhos da estrada de ferro. Diferentemente das outras ferrovias paulistas, a Estrada de Ferro Sorocabana precedeu o café, cumprindo um programa estratégico do Governo brasileiro, do ponto de vista político e militar, no sentido de tornar mais acessível o Oeste aos centros litorâneos.

É neste pano de fundo da história econômica paulista que se insere as obras dos fundadores Coronel Goulart e Coronel Marcondes.

O Coronel Francisco de Paula Goulart era proprietário, juntamente com os irmãos, por herança paterna, de vasto latifúndio — a Fazenda Pirapó-Santo Anastácio. Em 1917, chegou ao local onde se ergueria uma das esta-



ções da Estrada de Ferro Sorocabana, a primeira, das várias localizadas em suas terras e mandou lotar o território de um núcleo urbano e, ao lado, o de uma fazenda que pretendia abrir para plantar café. Assim nasceu a Vila Goulart, a 14 de setembro de 1917. Ao mesmo tempo que abria sua fazenda, Goulart ia vendendo terras aos interessados que chegavam, participantes da expansão cafeeira. Além de lavradores, apareciam outros mais interessados em comprar lotes na Vila a fim de construir e explorarem o comércio. Com a inauguração do tráfego normal de trens em 19 de janeiro de 1919, foi chegando mais gente e aumentando o povoamento tanto rural como urbano.

Aportando na estação de Presidente Prudente em fins de 1919, o Coronel José Soares Marcondes iniciou a venda de 4.700 alqueires na Fazenda Montalvão, que foram retalhados em pequenos lotes de 5 a 20 alqueires. Não deixou ao acaso a chegada de interessados. Organizou uma campanha publicitária em todo o Estado e no exterior, divulgando as excelências do solo e as oportunidades de riqueza. Do outro lado da estação, em frente a Vila Goulart traçou a Vila Marcondes a fim de, como no caso da outra, servir de abastecimento de gêneros e de ferramentais de trabalho e onde se encontrassem também escola, médico, farmácia e hospital. Esses elementos seriam atrativos para a fixa-

ção dos compradores de terra. Com o crescimento dos dois centros urbanos acabou havendo a fusão. Quando houve a criação do município, a cidade tomou o nome da estação férrea: Presidente Prudente.

O município de Presidente Prudente foi criado pela lei n.º 1.798 de 28 de novembro de 1921, sendo instalado a 27 de agosto de 1923.

A mesma lei criou também o Distrito de Paz. A autonomia judiciária veio para Presidente Prudente pela lei n.º 1.887 de 8 de dezembro de 1922, desmembrando-se a nova comarca da de Assis.

A instalação ocorreu em 13 de março de 1923.



14 de setembro de 1917!

Presidente Prudente **nascia** pelas mãos de Goulart e Marcondes! Goulart implantava o primeiro roçado de milho e outras lavouras de subsistência. Construía a primeira igreja, símbolo das preocupações de ordem religiosa; encomendava a João Fairbanks o projeto do traçado urbano e ampliava a clareira recém-aberta destes confins do Oeste do Estado.

Pouco depois chegavam os trilhos da Estrada de Ferro Sorocabana.

Uma comunidade de pioneiros, vindos de todos os rincões da Pátria e de muitas partes do mundo, acreditava no futuro da região e desenvolvia suas atividades de exploração da terra e as formas incipientes de comércio. Marcondes, da mesma tempera de desbravador de Goulart, surgia pouco depois, para ampliar o projeto urbano, criando a Vila Marcondes. Viajando para a Europa transformou-se no divulgador da fertilidade das terras desta região. Foi um dos publicitários mais importantes do País, do começo do século, época que marcou o nascimento de muitas cidades pelo Brasil.



# Hoje como ontem há os que crêem no grande futuro de P. Prudente



O lugarejo então denominado Veado ganhara seu nome definitivo: Presidente Prudente.

Brasileiros, italianos, espanhóis, japoneses, portugueses e gente de tantas outras origens povoavam a pequena vila que já agora ganhava contornos de uma cidade. Vieram as escolas, os estabelecimentos comerciais, as pequenas indústrias de transformações, as casas de diversão, Presidente Prudente passava a ser conhecida em todo o Estado e no País, provocando as primeiras correntes migratorias, somando-se aos esforços dos que chegaram primeiro e se empenhavam na construção de uma grande cidade. Assim nasceu Presidente Prudente, "uma cidade onde o sol nasce para todos".

Nestes 64 anos de sua existência, a memória histórica deve constituir um preito de reconhecimento ao trabalho dos pioneiros e, simultaneamente aos que cada administrador, a seu modo, e, segundo as circunstâncias de seu tempo, contribuiu para o desenvolvimento de nossa cidade. O trabalho de cada um somou-se ao esforço da iniciativa privada e transformou Presidente Prudente numa metrópole, que é hoje um posto avançado no Oeste do Estado.

É preciso dizer, entretanto, que a visão de um homem que tinha pressa, que prometia trabalhar as 24 horas de seu mandato e que ambicionava integrar os bairros ao progresso que por muitos anos se restringia ao centro urbano, acabou mudando a paisagem prudentina durante seus anos de mandato.

Foi o que fez Paulo Constantino, causando espanto por sua capacidade de trabalho, pela aspereza de seu estilo, às vezes, e pela vontade leonina de vencer os desafios.

E conseguiu o que parecia impossível: embelezar a cidade e dotá-la de uma infraestrutura cuja ausência dificultava seriamente o crescimento da cidade. Buscou recursos onde foi possível, domou os vales degradados pelas erosões; estendeu galerias por vastas extensões; urbanizou-as; levou a pavimentação a áreas esquecidas; modernizou a iluminação pública; ostentou novas escolas, construiu casas; tornou realidade o Parque do Povo como uma

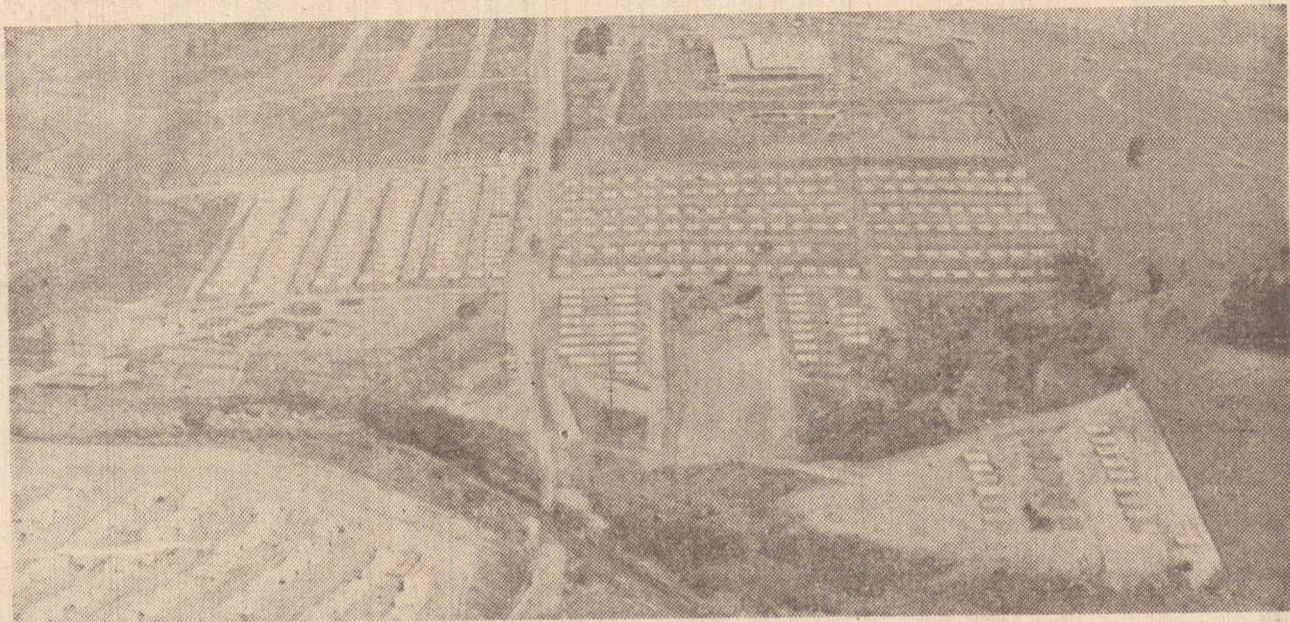
gigantesca área de lazer e como solução viável na interligação de vários bairros; criou um dos maiores parques esportivos do interior do Estado; remodelou todas as praças públicas e deu curso a um elenco de obras que concorreram para a melhoria do nível de vida da população. Fez mais: projetou o nome de Presidente Prudente, por todo o País, pela força criadora de seu trabalho. Cumprido seus 4 anos de mandato, Paulo Constantino afastou-se do cargo mediante licença do Poder Legislativo e transferindo ao vice-prefeito um grande número de obras também por concluir, na certeza de que seu compromisso com o povo terminara após o período normal de um mandato.

O Prof. Benedicto Aparecido Pereira do Lago, criatura que já havia demonstrado intimidade com a administração municipal, prossegue hoje, na conclusão das obras e dá demonstrações claras de que pretende, na prorrogação de 2 anos do mandato Executivo, levar à execução muitos projetos que estão nascendo de seu esforço pessoal e de sua assessoria. Assim, Presidente Prudente segue a trajetória ascensional de desenvolvimento, sem solução de continuidade, vencendo todas as dificuldades e uma conjuntura nacional assaz adversa, mas sem desânimo e sem pessimismo.

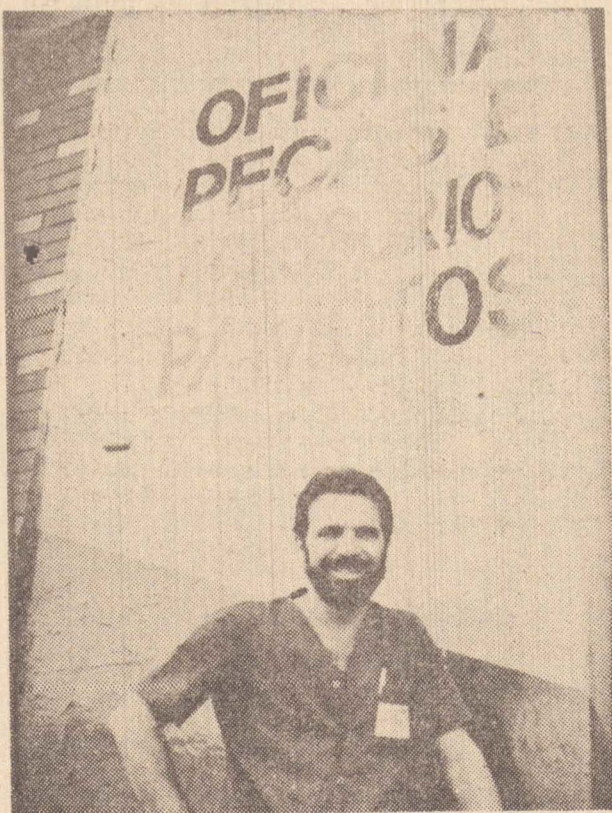


# Surge um novo bairro

sta foto, pode-se  
 r dois conjuntos  
 cionais separados  
 corrego (Veado),  
 s numa região da  
 que está ganhando  
 impulso e  
 olvimento.  
 e-se o conjunto de  
 populares do Nosso  
 m execução pela  
 tração municipal  
 s da Prudente  
 o pronto,  
 entará habitação  
 mais 414 famílias,  
 ao lado o majestoso  
 do Mini-Ceasa.



## Obrigado Presidente Prudente



pós a recente inauguração da Avenida Brasil, 1173  
 da mais completa assistência técnica de motos  
 NDA e YAMAHA, com completo estoque de peças e  
 acessórios, Waldemir Aquilino, diretor de

## Wal Moto Peças

radece a preferência dos motociclistas e aproveita  
 oportunidade para cumprimentar as autoridades cons-  
 tituídas e o povo em geral, pelo 64º aniversário de  
 PRESIDENTE PRUDENTE

## Minas Couro



Há 2 anos que MINAS COURO — loja especializada  
 em artigos de couro, provenientes do Rio Grande do  
 Sul, São Paulo, Bahia e Minas Gerais — vem servindo a  
 população prudentina e região.

Através de seu titular, Mario Masanori Oikawa, di-  
 namico comerciante de nossa cidade, MINAS COURO é  
 um dos mais concorridos estabelecimentos comerciais,  
 oferecendo uma grande variedade de complementos da  
 moda, confeccionados em couro em geral. Na loja da  
 Rua Barão do Rio Branco, 98, o povo de Presidente  
 Prudente e região encontra as ultimas novidades e o  
 melhor em bolsas, calçados, malas, cintos, capangas e  
 sugestões de bom gosto para presentes.

Por tudo isto, é que MINAS COURO representada  
 pelo Sr. Mario Masanori Oikawa não poderia se furtar  
 de parabenizar a população de Presidente Prudente pela  
 passagem de seus 64 anos de crescente desenvolvimento  
 e de continuar à inteira disposição dos prudentinos no  
 que concerne a oferecer sempre a melhor qualidade.

## Parabéns Presidente Prudente!!!

# Prefeitura aguarda dinheiro do Cura para obras na Cohab

A Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, está aguardando a liberação de recursos do Projeto Cura 2, para dar início a várias obras que já estão programadas: serão construídos o Centro de Saúde, o Centro de Puericultura da Cohab e a pavimentação da Avenida Ana Jacinta; e ainda

efetuadas a drenagem do balneario publico, a praça Raposo Tavares, a pavimentação da rua Alvares Machado, canalização do corrego da Raposo Tavares e da Praça das Cerejeiras. O

investimento atingirá ..... 226.000 UPC, hoje equivalentes a ..... Cr\$ 236.292.040,00. (Foto Solon).



## A TAM testemunha o progresso de Prudente

Os vãos diários, ligando Presidente Prudente a São Paulo, assim como Dourados, Ponta Porã, Maringá, Londrina, Ourinhos e Araraquara, são o insofismável testemunho do progresso de nossa cidade. Nossa saudação a P. Prudente pelo seu 64.º aniversário.



**CLAUDIO MAISSE**  
AGENTE DA TAM

Av. Coronel Marcondes, 1150

Fones 33-2140 — 33-2809 — 33-3244 e 33-3246

A PROLOTE — Projetos Agro Pecuários e Topografia Ltda., leva o nome de Presidente Prudente até Presidente Venceslau, Nova Esperança, Paranavaí, Mandaguçu, Navirai e Regente Feijó, onde estão localizadas suas filiais.

Esta empresa, dirigida por João Batista de Andrade credenciada junto à Embratel e ao Banco do Brasil para atuar no setor agrícola e na pecuária, sendo a sua especialidade, projetos e aprovações de loteamentos rurais e urbanos.

E é dentro de uma filosofia de trabalho dinamica e atuante que os diretores e funcionários da PROLOTE desejam a todos os prudentinos, um feliz aniversário cheio de esperança e confiança em si próprio.

**PROLOTE**

MATRIZ  
Presidente Prudente - SP

FILIAIS:  
P. Venceslau - SP  
N. Esperança - PR  
Paranavaí - PR  
Mandaguçu - PR  
Navirai - MS  
Reg. Feijó - SP



Projetos Agro- Pecuário e  
Topografia S/C Ltda

**PROLOTE**

# Distribuidora de Frios Lucélia

## um presente à cidade no seu aniversário

No mês de seu aniversário, Pres. Prudente está ganhando um valioso presente: a instalação da Distribuidora de Frios Lucélia, uma firma com mais de 20 anos de tradição no ramo.

Fundada por Geraldo de Oliveira Silva, que atualmente dirige a empresa ao lado de Agenor Estuani e Mario Nishiata, os Frios Lucélia possuem 3 indústrias: uma na própria cidade de Lucélia, em Loboato e Santa F, e abastecem todo o país através de suas distribuidoras instaladas em São Paulo, Marília, Campinas, Bauru

e agora, em Presidente Prudente.

Segundo Voldinei de Oliveira Silva, titular da Distribuidora de nossa cidade, a empresa fundada por seu pai, pasteuriza cerca de 20 mil litros de leite por dia e a partir daí, fabrica todos os seus produtos: queijos — prato, mussarella, provolone, ricata; suíço, nozinho e parmesão — e manteiga.

A firma instalada à Rua Reverendo Coriolano, 316 (defronte ao Ginásio Municipal de Esportes), atende também aos domingos e feriados até as 12 horas e, além de queijo e manteiga de sua própria fabricação, oferece aos prudentinos, o leite pasteurizado Lucélia, frangos limpos dos melhores frigoríficos e frios em geral.

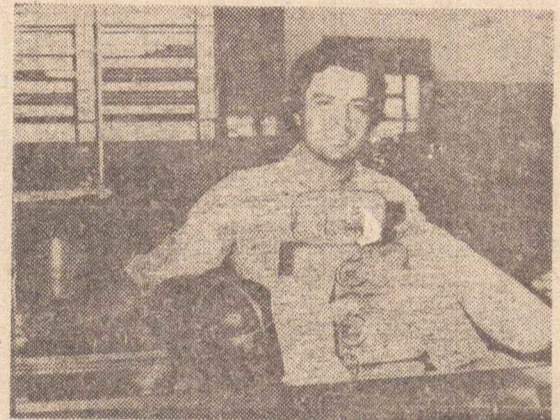
Entretanto, os planos não param por aí e, dentro da dinâmica política adotada por Voldinei de Oliveira Silva, já está em pleno funcionamento, a rotisseria daquela distribuidora, oferecendo à população, maioneses de frango, camarão e caseira, quibe, frango à milanesa, frango assado, massas para pizza, ravioli, lasanha e pastel.

Falando na Distribuidora de Frios Lucélia de nossa cidade, não se pode deixar de mencionar que não são poucas as encomendas para festas, motivadas principalmente pela qualidade dos produtos, aliada à prestividade da equipe de atendimento.

Futuramente, será instalado, nas dependências do estabelecimento, um mini-mercado, completando desta forma, esta primeira fase de implantação e am-

pliando sua linha de serviços na área do varejo.

Sendo também uma firma atacadista e abastecendo os principais hotéis, restaurantes e panificadoras da cidade, a Distribuidora de Frios Lucélia é o grande presente que Presidente Prudente ganha ao completar os seus 64 anos e, aproveitando a oportunidade, os dirigentes desta conceituada empresa, registram os seus parabéns e votos de muito progresso à Capital da Alta Sorocabana.



Voldinei titular da Distribuidora prudentina

O estabelecimento atende também aos domingos e feriados



Os Frios Lucélia estão há 20 anos no ramo.

# A Brasaço tem suas raízes fincadas na ação pioneira no setor de material de construção

Em 1965, quando surgiu a Brasaço dava continuidade ao pioneirismo no setor de material de construção iniciado pela Casa Aurea. Presidente Prudente dava os primeiros sinais de uma arremetida em direção ao progresso. A Brasaço inovava, por incluir toda a linha da construção civil, colocando à disposição do consumidor dos produtos mais simples aos de alto padrão industrial, visando com isso atender as exigências do mercado, em todas suas faixas econômicas.

Seu sucesso se completou com uma política de comercialização que tinha por objetivo criar todas as facilidades, desde a compra à entrega no canteiro de obras e onde se destinavam a pequenas reformas, com a mesma presteza.

Seu prestígio e seu conceito ganharam expressão regional, servindo toda a Alta Sorocabana, Alta Paulista e até mesmo o Sul de Mato Grosso.

A Brasaço ampliava seguidamente suas linhas de comercialização, incluindo materiais hidráulicos, elétricos, máquinas e motores, ferragens, equipamentos agropecuários, rodas d'água, tubos de PVC e muitos outros.

Entre as representações de grandes marcas nacionais a Brasaço teve sempre como seus grandes fornecedores as indústrias Klabin, Deca, Tigre, Incepa, Gltoco, Celite,

Brasilit, Cipla, Pirelli, Lorenzetti, Pado, Erasil etc.

## A 2.ª LOJA

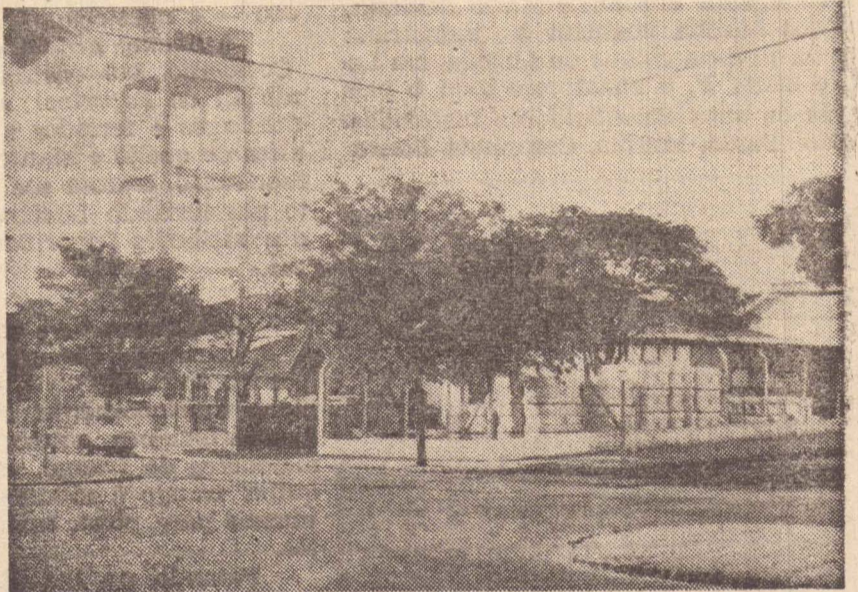
Sua primeira loja no Calçadão (Maffei-540) consolidou-se como um centro obrigatório da construção civil e o Grupo Brasimac presentia a necessidade de implantar um segundo estabelecimento do gênero, mais afastado do centro urbano e mais próximo de seu depósito. Daí surgiu a Brasaço-2 na Avenida Manoel Goulart, ... 1565.

O trabalho de modernos empresários como José Fernandes, Marcelo Matias de Souza, Paschoal Diniz Navarro e Renato Terra Fernandes, concentra-se agora em projetos de expansão dessa nova cadeia de lojas — no ramo da construção — a exemplo do impulso dado à sua rede de lojas de eletrodomésticos — com a implantação de novas filiais em outras áreas do Estado e até mesmo em estados vizinhos como o Paraná e Mato Grosso.

Vale dizer também que a Brasaço centraliza em Presidente Prudente toda sua administração, sob o comando do sr. Paschoal Diniz Navarro, seu diretor-superintendente.

Esta semana, em plena comemoração do 64.º aniversário de nossa cidade, Paschoal Diniz Navarro anunciou um novo empreendimento da Brasaço: a construção de um Show-Room, uma área edificada de 800 metros quadrados para apresentar permanentemente os últimos lançamentos da indústria de material de construção e equipamentos.

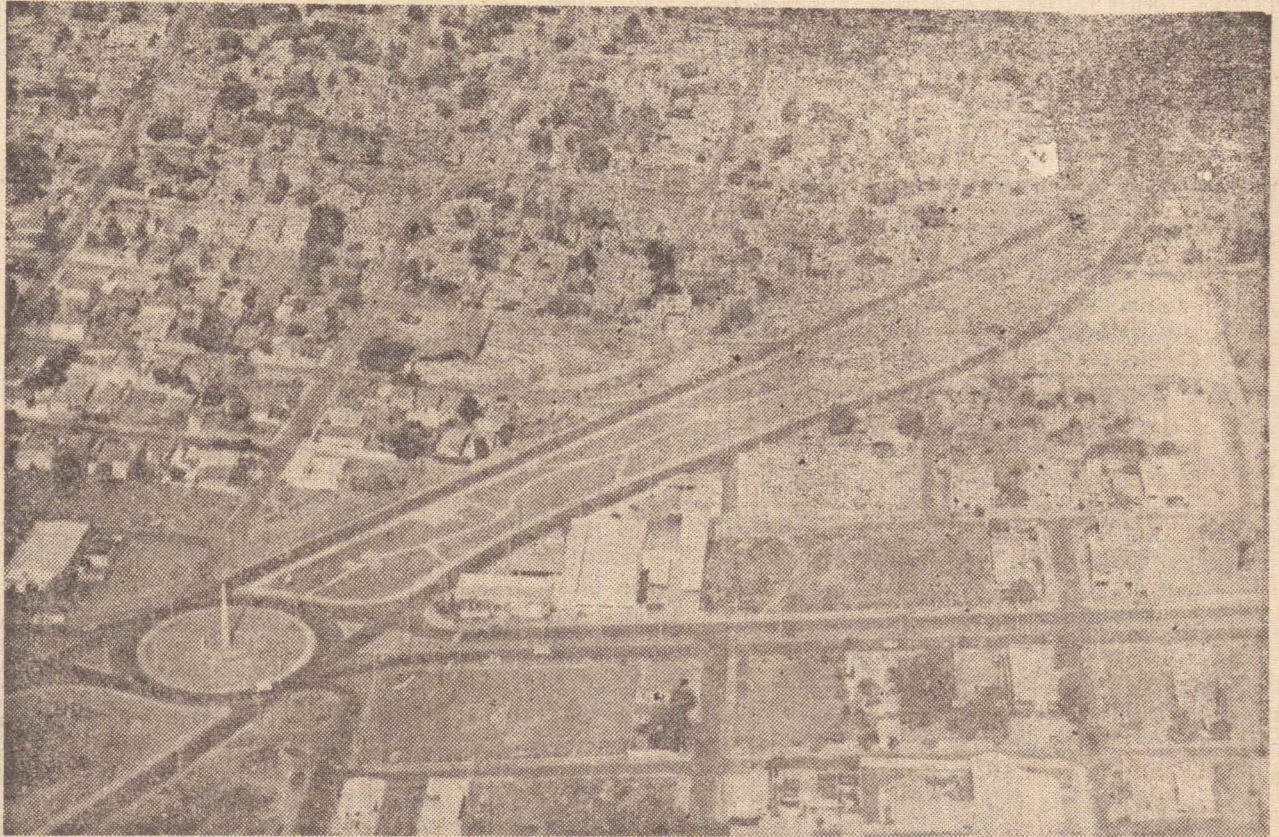
Com esse Show-Room a Brasaço terá uma exposição permanente de todas as linhas de sua representação, como mais uma forma de orientar sua clientela na escolha de seus produtos.



# Realizações da administração do prefeito prof. Benedito Aparecido Perreira do Lago

Desde que assumiu a administração municipal, no dia 1.º de fevereiro, o prefeito em exercício, prof. Benedito Aparecido Pereira do Lago, procurou dar prosseguimento ao programa de obras do sr. Paulo Constantino, executando obras nos setores de saneamento, urbanização, atendimento da melhoria da rede escolar e outros investimentos ligados ao desenvolvimento de Presidente Prudente.

Através da Prudenco — Cia. Prudentina de Desenvolvimento a administração municipal deu prosseguimento aos seguintes programas habitacionais do Nosso Teto: 17 unidades residenciais no Jardim Santa Marta, 20 casas no Jardim Itatiaia, 14 casas no Parque Bandeirantes, próximo ao Prudentão, 82 casas no Parque Cedral e 414 casas no Jardim Jequetibás.



## Brasília: o eficiente transporte coletivo de Presidente Prudente

De uma coisa os prudentinos tem certeza. A cidade dispõe de um serviço de transporte coletivo perfeito e considerado modelo por muitas outras comunidades a tal ponto que chega-se a conferir a hora pela passagem do ônibus.

Atualmente com uma frota de 60 ônibus, a empresa Transportes Coletivos Brasília, atende quase todos os bairros de Presidente Prudente através de 22 linhas. Seus ônibus rodam 12 mil quilômetros por dia, servindo estudantes e trabalhadores de todas as categorias, desenvolvendo satisfatoriamente um autêntico e convincente serviço de utilidade pública, que sempre foi altamente considerado no conceito da população.

A Brasília tem o seu trabalho reconhecido, porque a

maior preocupação de seus diretores, desde sua fundação na década de 60, sempre foi o melhor atendimento ao público, o que pode ser observado pela constante renovação em sua frota. É normal ouvir moradores de outras cidades comentando sobre a disciplina dos horários das linhas dos circulares, a limpeza e os cuidados da Brasília em seus ônibus, visando proporcionar condições adequadas aos usuários.

### DIRETORIA

O quadro administrativo da Transportes Coletivo Brasília, está assim constituído: Diretor-Presidente, Antonio Rozas Andreu; Diretor-Comercial, Dolores Falcon Fernandes; Diretor de Operações, Dr. Marcelo Rozas Benguella; e diretor Administrativo-Financeiro, Antonio Lavaqui.



# Realizações da administração do prefeito prof. Benedicto Aparecido Pereira do Lago

## MAIS OBRAS PELO PROJETO CURA

Este ano a prefeitura continuou realizando obras pelo Projeto Cura, agora com o n.º 2, sendo concluída na administração do prof.º Ditão, a pavimentação de 22 mil metros quadrados da pista norte do Parque do Povo, no valor de 110.022 UPC, o equivalente a Cr\$ ..... 115.032.401,90. Também a urbanização do Parque do Povo (em andamento).

## O "PRUDENTÃO" PARA 25 MIL EXPECTADORES

Ainda este ano, o Estádio Municipal "Prudentão", sonho de todos os desportistas prudentinos, deverá ter capacidade para 25 mil expectadores. Esta primeira fase, terá custado aos cofres públicos Cr\$ 70 milhões. E as obras continuam em ritmo acelerado, pois mesmo com a saúde de Paulo Constantino e a entrada do prof.º Ditão, não sofreram solução de continuidade. O atual prefeito também está entusiasmado e aguarda uma verba da Secretaria de Esportes e Turismo para construir vestiários e alambrado do estádio.

## PRAÇA DOS PREFEITOS EMBELEZA A CIDADE

Uma das obras que ajudam a mudar o aspecto urbano de Presidente Prudente, cidade colosso, constituindo-se numa justa homenagem do Poder Público Municipal a todos os perfeitos de sua his-

toria. A Praça dos Prefeitos, com 2.300 metros quadrados de praça com dispositivo viário, contando ainda com um obelisco, está localizada no cruzamento da Avenida Cel. Marcondes com o Parque do Povo.

## PRAÇA DOS VEREADORES MONUMENTO AOS EDIS

Também os vereadores de toda história legislativa de Presidente Prudente, foram homenageados com um monumento. No cruzamento da avenida Cel. Marcondes com o Parque do Povo, foi construída a Praça dos Vereadores de 1.000 metros quadrados, com dispositivo de trânsito (rotatória) e área ajardinada (praça).

## PASSARELA NA FEPASA

Depois do viaduto, destinado ao tráfego de veículos, a prefeitura construiu uma obra exclusiva aos moradores da Vila Marcondes, demais bairros além linha e pedestres de uma maneira geral da cidade, para efetuar com tranquilidade a travessa sobre os trilhos da Fepasa. Foi implantada uma passarela em estrutura metálica, resolvendo o problema.

## GALERIA DO JARDIM PAULISTANO NO FINAL

Estão em obras finais, os serviços de construção de 500 metros de tubo em linha dupla, com 1,20 metros de dia-

metro, eliminando a erosão que representava um ponto de estrangulamento no Jardim Paulistano. Varias ruas já estão interligadas, e a prefeitura aplicou na galeria do Jardim Paulistano mais de 10 milhões de cruzeiros.

## GALERIA DO CURTUME FIGUEIREDO

Outra obra de saneamento da administração municipal, é a galeria do Curtume Figueiredo: canalização dos despejos com 120 metros de tubo de 1,50 ms, e 30 metros de galerias celular em concreto armado tipo U, no valor de Cr\$ 4 milhões. Simultaneamente, foi realizada obra da galeria do Yoshinaga aplicação de 90 metros de tubos de 1,50 ms, no valor de Cr\$ 1,8 milhões.

## REFORMAS E AMPLIAÇÕES DE VARIAS ESCOLAS

O prefeito Ditão afirmou que através da Coordenadoria de Obras, a administração municipal executou o seguinte programa em reformas e ampliações na rede escolar: EEPG do Bairro Aeroporto, EEPG Dr. José Fóz, EEPG Marrey Jr.; EEPG Domingos Ferreira de Medeiros, EEPG do Jardim Regina, EEPG da Vila Charlotte, EEPG Aparecida Alves, EEPG João Franco de Godoy, EEPG Alaide Faria Motta, EEPG Antonio Fioravante de Menezes, EEPG Francisca Goes Brandão, — EEPG do Jardim Monte Alto EEPG João Alfredo Silva. — EEPG Maria Luiza Formozinho Ribeiro e Catarina Martins Arteiro. Foram aplicados quase Cr\$ 17 milhões.

# Desejamos mãos fortes...



dirigindo não apenas os veículos,  
não apenas seus lares,  
não apenas os destinos da Pátria.

Mas,  
sobretudo,  
MÃOS FORTES AJUDANDO A CONSTRUIR  
uma  
PRESIDENTE PRUDENTE  
cada vez mais pujante!

**Sindicato dos Condutores  
Autonomos de Veiculos  
Rodoviários de Pres. Prudente**

JOSÉ FIORAVANTE  
Presidente

Que a passagem de mais um aniversário, seja um estímulo à luta e à vontade de crescer de todos os prudentinos. São os votos de

**Venceslau Veículos  
Ltda.**

revendedora de veículos novos e usados, uma empresa confiante no destino de Presidente Prudente.

# A administração municipal, em Presidente Prudente anterior a 1930

Apesar da riqueza e da importância de Presidente Prudente como município produtor dentro do Estado, principalmente no campo agrícola, seu núcleo urbano não recebeu dos poderes públicos, o volume de benefícios que lhe proporcionou a iniciativa privada. Enquanto esta investiu na construção de prédios tanto de madeira como de tijolos, sendo alguns dotados de requintes de decoração externa, contribuindo para o embelezamento da cidade, as administrações municipais, estadual e federal não acompanharam este entusiasmo, ficando o núcleo urbano desprovido de melhoramentos urbanísticos como calçamento, água e esgoto e prédios para serviços públicos durante muito tempo.

Para isso contribuiu o sistema político vigente com suas práticas administrativas que reforçavam o poder estadual em detrimento do município, o que explica a escassez de recursos com que contava o município, ficando na dependência das boas graças do Estado.

Acresce a este fato, a ausência de um corpo burocrático estável e competente. A dinâmica da política dos coroneis reflete-se na instabilidade do funcionalismo. Portanto, o período mais caracteristicamente desprovido da atenção dos poderes constituidos foi aquele anterior a 1930, a época dos coroneis.

## A ADMINISTRAÇÃO GOULARTISTA

Quando da gestão da Câmara Municipal goulartista — 1923-1925 — legislou-se no sentido de resolver os grandes problemas urbanos de luz elétrica, água, guias e sarjetas, esgotos, telefone, matadouro e serviço funerário. No entanto, as medidas foram somente no sentido de autorizar o prefeito a abrir concorrências públicas para a realização daqueles benefícios. Foram feitas chamadas para a apresentação de interessados na execução dos melhoramentos. Ninguém se prontificou, seja porque a notícia não teve a devida divulgação, seja porque as grandes firmas não demonstraram interesse em trabalhar em cidade tão distante da zona pioneira do Estado, seja porque elementos locais não possuíam capacidade técnica e financeira para tal.

Como já se viu, nesta época, a luz elétrica para a iluminação pública era forne-

cida graciosamente, mas a rivalidade política entre goulartistas e marcondistas impedia a concretização de um contrato que responsabilizasse o fornecedor a um serviço permanente.

Assim, tornara-se comum a cidade ficar às escuras por muitos dias, sem que a Câmara Municipal pudesse reclamar, redundando tudo em prejuízo da comunidade. A concessão dos serviços funerários foi outorgada por lei de 1925, ao comerciante

Tuffi Athia que até o presente mantém a concessão em virtude das renovações que foi obtendo de seu contrato.

Para uma ordenação mais racional do núcleo urbano, uma lei municipal proibia a instalação de máquinas de benefício de café e cereais nas "ruas centrais" da cidade. Esta medida foi tomada em atenção aos munícipes que reclamavam do pó que se desprendia das máquinas. Uma indicação do vereador

José Ramos Terra foi aprovada no sentido de que se proibisse a construção de casas de madeira no "perímetro urbano". Estas posturas não foram rigorosamente cumpridas, quer para não prejudicar a radicação na cidade de pessoas de pequenas posses, que eram a maioria e só poderiam construir inicialmente habitações de madeira, quer porque as máquinas representavam pessoas de expressão econômica e social que não convinha desgostar.

José Arantes Bueno

Prefeito Municipal de  
TEODORO SAMPAIO

sauda efusivamente, em  
nome dos seus munícipes,  
a metrópole

**PRÉSIDENTE  
PRUDENTE**

quando do 64.º aniversário  
de sua fundação,  
desejando:



**QUE AS MÃOS  
CONTINUEM  
A SEMEAR.  
SEMPRE.**



## Isto é Pres. Prudente (1980/1981)

### Comercio e serviços em geral

O municipio de Presidente Prudente destaca-se pelo seu comercio e serviços que atendem alem da cidade, a Alta Sorocabana, Norte do Paraná Mato Grosso e Mato Grosso do Sul.

1.980

- Estabelecimentos Comerciais (Atacado e Varejo) — 2.458
- Hotéis — 15
- Pensões — 21
- Bancos — 28
- Escritorios de Despachantes e de Contabilidade — 131
- Restaurante — 27

- Bares Lanchonetes e Boteguins — 211
- Agências de Turismo — 2
- Hospitais — 15
- Açougues — 93
- Postos de Gasolina — 31
- Drogeries e Fármacias — 37
- Livrarias e Tipografias — 34
- Diversões Publicas — 63
- Médicos — 150
- Dentistas — 125
- Veterinarios — 6
- Advogados — 101
- Agronomos — 14
- Engenheiros — 34

NOSSOS PARABENS A PRESIDENTE PRUDENTE I

A festa de seu 64.o aniversario de fundação tem também um pouco do nosso trabalho.



Com. de Tratores, Impl. e Peças Usadas Ltda.  
Compra e venda de tratores, implementos e peças usadas.

Av. Cel. Marcondes, 2460 — fone 22-2731

Breve estaremos em nosso novo endereço:  
Av. Brasil, 3.137

## Taty's-Presença marcante em Prudente

Em fevereiro de 1977, o professor Armênio Macario Ribeiro Neto, que na época lecionava no Colegio Cristo Rei de Presidente Prudente e na EEPG. Heloisa de Assumpção em Osasco, foi questionado pela Irmã Assumpta da escola prudentina, da possibilidade de adquirir, na capital paulista, uniformes para os alunos do Colegio da Washington Luis, uma vez que havia grande dificuldade neste sentido. Como se deslocasse semanalmente para São

Paulo, o professor Armênio se prontificou a suprir este setor, deficiente até então.

Ao lado de sua esposa, colocou em funcionamento, um pequeno comercio de uniformes escolares, que surgia em um quatinho nos fundos da residencia do casal.

Em pouco tempo, o numero de escolas passou de 1 para 3 e no final do primeiro ano, já somava 7.

A medida que a procura aumentava, o pequeno quarto nos fundos da casa, ia tornando-se impraticavel tal o numero de alunos e pais que dele se utilizavam. O professor Armênio e sua esposa, que na época concluíra a Faculdade de Odontologia resolveram então dividir a residencia em duas metades: uma consultorio e outra, loja, passando a morar numa nova casa, construída nos fundos.

Os negocios continuavam crescendo e logo surgiu

a necessidade da participação de outra pessoa, à altura da responsabilidade exigida pelo empreendimento. Dai, passou a fazer parte da sociedade o Professor Edson Henrique dos Reis, tendo a seu encargo a direção da loja e estampanaria, o qual, com uma categoria invejavel, e simpatia total, recepciona a todos.

Entretanto, havia um outro problema a ser resolvido: a constante dependencia de terceiros para entregas e confecções dos uniformes. Este fato gerou a ideia e posterior concretização, de se instalar uma fabrica, nascendo assim a Industria e Comercio de Confecções TATY'S Ltda, predestinada ao sucesso total.

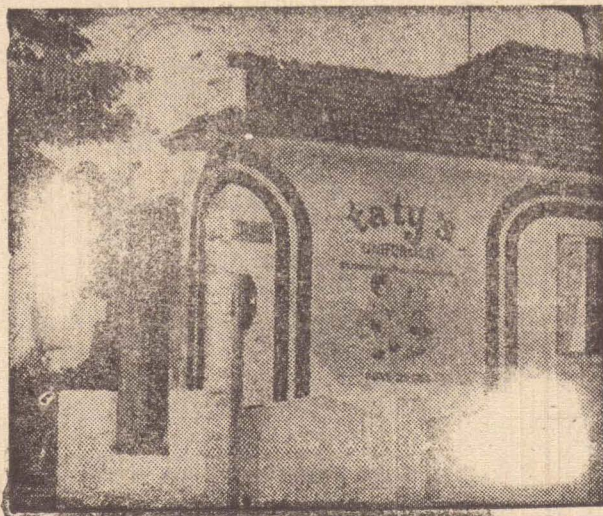
Hoje a Taty's é a gigante prudentina no setor de uniformes escolares, esportivos e profissionais, contando com um departamento especializado em impressão, o que, ao la-

do da fabrica propria, lhe concede total autonomia de produção e possibilidade de melhor atender não só a Presidente Prudente e região como todo o Estado de S. Paulo e os estados do Paraná, Mato Grosso e Mato Grosso do Sul.

Vale lembrar que a Taty's foi a firma detentora da marca dos 45.o Jogos Abertos do Interior, fornecendo todos os uniformes para atletas e dirigentes participantes desta importante competição, cuja abertura oficial foi comentada pela imprensa de todo o país.

E, no momento em que Presidente Prudente completa 64 anos de emancipação politica, nada mais justo do que a Taty's participar também desta festa, como uma das grandes empresas da cidade e que muito tem contribuído para o seu engrandecimento.

taty's



## Varanda Imoveis: exemplo de trabalho e dedicação



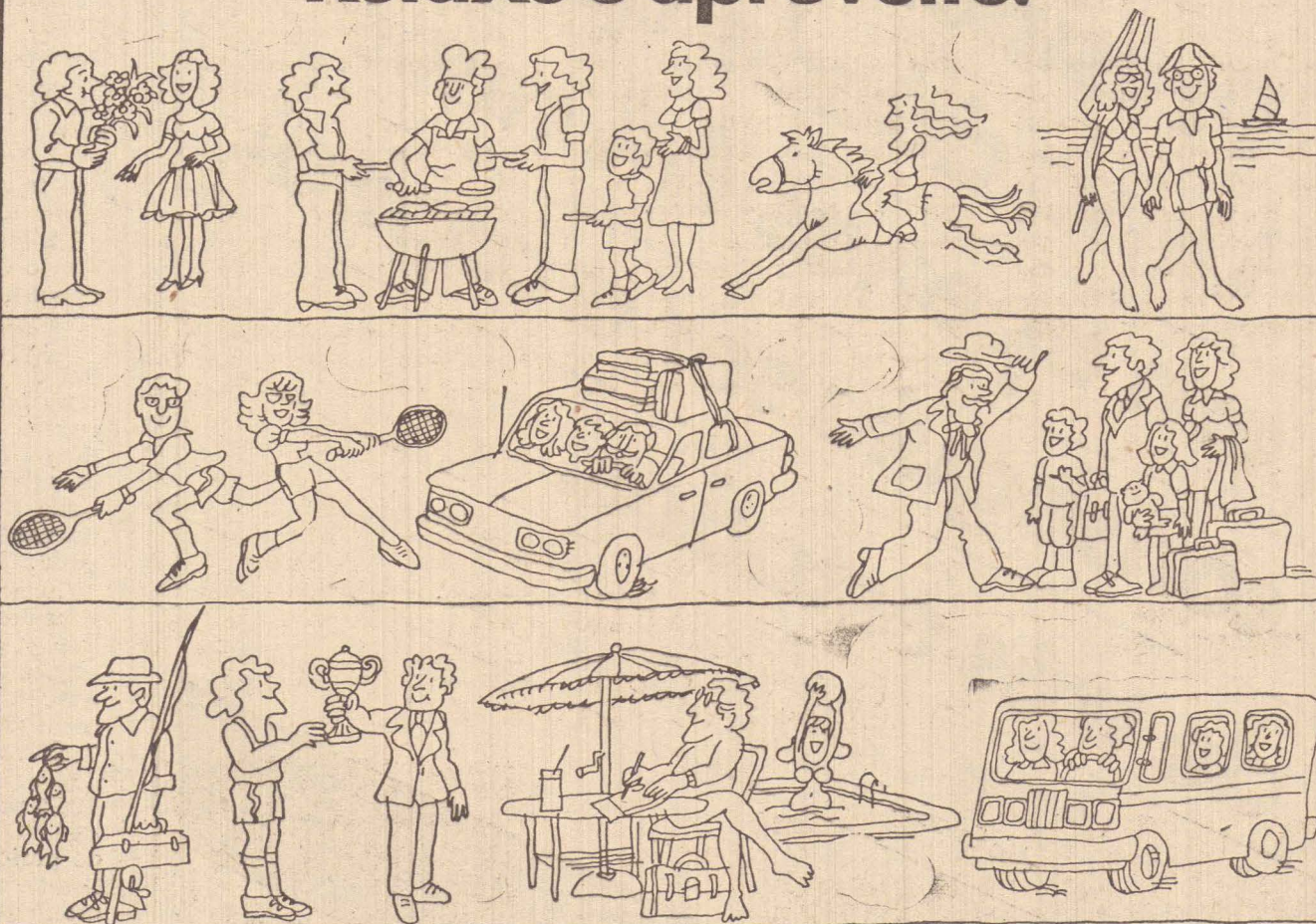
“Diretor, corretores e a secretária fazem a boa imagem da Varanda Imoveis”.

Enriquecendo com seus serviços o setor imobiliário da cidade, a VARANDA IMOVEIS S.C. LDA., vem oferecendo à população, casas, terrenos, sítios e fazendas nas melhores localizações.

A empresa, uma das mais novas no ramo em Presidente Prudente, dá a seus clientes uma completa assistência de financiamento, responsabilizando-se por toda a parte burocrática de qualquer negócio. José Wilson Rascovit é o proprietário, mantendo a empresa em alto conceito no ramo, auxiliado pela capacidade dos corretores Emidio Risi Andreatta e Pedro Perez Filho, e pela jovialidade da secretária Márcia. Com esta equipe de trabalho, a

“VARANDA” IMOVEIS pode superar a crise que se fez sentir no setor, segundo seu proprietário, o qual deseja ao povo prudentino um feliz aniversário.

## Hoje é o aniversário da nossa cidade. Relaxe e aproveite.



Há muitas coisas que você pode fazer neste dia em que não tem que fazer nada. Desde ficar em casa, até sair com as crianças para o parque, ou ir ao clube, jogar, almoçar fora, pescar. Ou sair por aí, descobrindo a sua cidade.

O mais importante é que você aproveite bem este feriado. E, quando começar tudo de novo - trabalho, negócios, estudos, ocupações - aproveite igualmente as outras coisas boas que a nossa cidade lhe oferece. Como a sua agência

do Banco Real. Que também faz parte desta cidade, da qual se orgulha e onde tem amigos. Como você.

**BANCO REAL**

O banco que faz mais por seus clientes.

# A administração municipal, em Presidente Prudente anterior a 1930

As ruas eram quase sempre margeadas por valetas cavoucadas por enxurradas. Se alguém pretendesse construir uma habitação, o lançamento dos alicerces seria feito por palpite, pois ninguém sabia em que nível ficaria a rua com sarjeta e calçada.

A cidade não contava

com um logradouro público ajardinado. O único disponível era o terreno em frente à Igreja matriz, sem qualquer tratamento urbanístico, nem sequer a iluminação. O serviço de coleta de lixo era precário. Por isso, os detritos eram depositados em frente aos domicílios, revolvidos

por animais domésticos soltos e de mistura com águas servidas, escorriam pelas vias públicas, pois as residências não dispunham nem de água encanada nem de esgoto. Precisavam servir-se de poços e

fossas, construídos nem sempre nas distâncias devidas,

pondo em perigo a saúde pública.

As ruas eram poeirentas e cobertas de areião no verão e esburacadas e lamacentas no inverno.

O prefeito Paulo Kruger Soares Marcondes, em 1928, contratou com um engenheiro da capital o levantamento da planta cadastral da cidade, passo inicial dos trabalhos de sarjeteamento. A planta foi realizada, mas as sarjetas não saíram. Desta forma, depois de quase dez anos de existência administrativa independente, Presidente Prudente conservava a aparência de um típico povoado de "boca do sertão" (prof. Dióres Santos Abreu).

## A OMISSÃO DO ESTADO

O governo do Estado também nada concedeu a Presidente Prudente nos períodos anteriores a 1930, além da criação de um Grupo Escolar. As reivindicações de um Ginásio de uma Escola Agrícola e de uma Escola Normal não foram atendidas, assim como, a construção de prédios condignos para abrigarem o Grupo Escolar, a Caixa Pública com a Delegacia de Polícia e o Fórum.

O jornal da oposição (Folha da Sorocabana) ao repismo alegava que da arrecadação do Governo Estadual em impostos e da renda da estação férrea da Sorocabana não voltava quase nada em benefícios para a cidade. De fato, entre 1929 e 1930, a Coletoria Estadual de Presidente Prudente arrecadou 4.771.443.948 e das estações do município somente a de Presidente Prudente auferiu uma renda geral de 7.127.243.800 entre 1923 e 1930, com exceção do ano de 1928, para o qual não há dados. Durante todos os anos do período anterior a 1930, o Estado arrecadou mais que o município, seja na cobrança dos impostos, seja na renda do movimento da estação. Depois do pagamento do pessoal que servia nas repartições públicas, o saldo era recolhido para São Paulo.

No raciocínio dos munícipes desiludidos com a ação pública, o Estado só sugava as energias de Presidente Prudente, espoliando-o verdadeiramente (Prof. Dióres Santos Abreu).

**Parabéns,  
Presidente Prudente.  
Uma cidade que  
em apenas 64 anos  
conseguiu ser a capital  
de três estados.**

Homenagem da sua Poupança Continental ao aniversário de Presidente Prudente, pólo da região dos Estados de São Paulo, Paraná e Mato Grosso.

**Poupança  
Continental**

R. Tenente Nicolau Maffei, 366

# A Prudenco ajudou a construir a Pres. Prudente do ano 64

A Prudenco-Cia. Prudentina de Desenvolvimento, é uma sociedade de economia mista, criada pelo prefeito Paulo Constantino, através da lei municipal n.º 1880, de 1977, e tem a sua constituição de capital baseada em 95% de capital subscrito pela Prefeitura Municipal e, ou-

tros 5% por diversos acionistas que, atenderam um convite formulado publicamente naquela época, para subscreverem capital na entidade.

E nos últimos três anos, P. Prudente sofreu radical transformação urbanística graças às obras desenvolvidas pela administração pública muni-

cipal, através da Prudenco, que realizou com rapidez e eficiência grande número de obras de infra-estrutura, pavimentação e novas áreas de lazer como o Calçadão, o parque do povo e a reforma da Praça da Bandeira. Indubitavelmente, a ação saneadora da Prudenco acelerou o de-

envolvimento urbano da cidade.

A Prudenco, que já foi presidida pelos srs. Wilson José da Silva, Nilson Vitale, e Antonio Lavaqui, tem atualmente o seguinte quadro administrativo: presidente, Walter Trevisan; diretor administrativo, Antonio Rolim de Moura e diretor técnico, o engenheiro Balthasar de Matos Rodrigues. Os escritórios da empresa, estão situados na rua Napoleão Antunes Ribeiro Homem, n.º 431, no Parque do Povo



*Em três anos de existência, a Prudenco executou os projetos da prefeitura, com rapidez e eficiência, canalizando, saneando, asfaltando, iluminação e urbanizando a cidade*



*O Calçadão e a nova Praça da Bandeira, são algumas das obras da Prudenco*

## O regime do coronelismo como obstáculo a administração

— Prof. Dióres Santos Abreu —

"Formação Histórica de uma cidade paulista: Pres. Prudente"

A explicação fundamental para a inoperância dos governos do Estado e do município encontra-se na estrutura política vigente apoiada no coronelismo que impôs uma política fiscal de seu interesse e prejudicial à auto-administração das comunas.

A distribuição dos direitos de arrecadação dos impostos e taxas entre o Estado e os municípios eram feita de maneira a que os municípios não ficassem com aqueles que rendessem dinheiro suficiente a permitir a cobertura de suas necessidades administrativas, permanecendo assim na dependência de verbas estaduais para a solução de seus problemas maiores.

Entretanto, o atendimento destes não obedecia a um planejamento racional. A distribuição dos auxílios regia-se por critérios meramente políticos, dependendo do interesse de um deputado ou de um senador, cujos bons ofícios eram solicitados pelo chefe político local, o coronel.

Assim, as verbas para obras, dinheiro recolhido do povo que deveria voltar naturalmente em proveito das populações tomavam um caráter de mercê do governo, rateadas entre os mais bem classificados dentro do filiotismo político. Portanto, de nada adiantavam a Presidente Prudente as rendas volumosas que enviava ao erário público, porque não estavam em jogo sua expressão econômico-financeira mais chegados aos coronéis aproveitavam-se do chefe político da região Sorocabana. Ataliba Leonel e a família Prestes, que cer-

tamente reservam para Piraju e para Itapetininga, respectivamente, os melhores quinhões.

Por outro lado, sobre o que caiba arrecadar pelo poder público municipal — imposto territorial, predial, sobre número de cafeeiros, indústria e profissões — taxas sobre diversões e serviços diversos — nem sempre se estipulavam alíquotas expressivas, pois o poder político estava nas mãos dos grandes proprietários que não iam legislar contra si.

Ainda mais, era de seu interesse não atingir profundamente as propriedades para não prejudicar as vendas de terras e a radicação dos recém-chegados. Além disto, os impostos nem sempre eram pagos, por questões políticas. Quando os goulartistas estavam no poder, os marcondistas protelavam o mais que podiam o pagamento de seus deveres fiscais, as vezes, não chegando mesmo a fazê-lo.

Quando a situação política invertia, os derrotados imitavam seus antigos opositores e também se recusavam a pagar impostos.

E tanto marcondistas como goulartistas mais chegados ao coronéis aproveitavam-se do partidário político para não pagar impostos quando sua facção estava no poder.

Em resumo, era como dizia o Coronel Goulart: "Os amigos não pagavam porque eram amigos e os inimigos não pagavam porque eram inimigos". E de mais a mais as brigas entre os coronéis ou aquelas provocadas por seus contestadores davam também oportunidade para a população em geral se safar de seus compromissos fiscais.

URBANO PRUDENTINO 1930-1940

O CRESCIMENTO DO NÚCLEO  
Apesar da crise que caracterizou a primeira dos anos da década de 30, Presidente Prudente não parou de crescer. Colaborou para isto o incremento que o algodão trouxe para a economia local, abalada pelo recesso ocasionado pelo desmoronamento do café. O ouro branco tornou-se o novo chamariz das zonas pioneiras. O núcleo prudentino foi perdendo paulatinamente as feições de povoada setaneja e foi se consolidando como a maior cidade da região da Alta Sorocabana.

As estatísticas demonstram este fato, embora não se disponha de números com a desejada regularidade: De acordo com o cadastro da cidade executado pela Inspetoria Sanitária, Presidente Prudente dispunha em abril-maio de 1931, de 5.780 habitantes e 1.790 casas, sendo 1.777 terrenos e 13 assobradadas; 807 de tijolos e 983 de tabuas.

Em 1934, de acordo com o Recenseamento Estadual, a sede do município atingiu 7.280 habitantes e pelo recenseamento federal de 1940, 12.637 habitantes, com 3.817 prédios.

Por outro lado, o núcleo urbano prudentino sobressai-se entre os demais da Alta Sorocabana, apresentando maiores índices de população e prédios.

O desenvolvimento urbano de Presidente Prudente na década de 30 em virtude do progresso econômico de todo o município e da região que da cidade servia foi acompanhado, diferentemente do período anterior, por medidas administrativas que lhe ofereceram melhores condições de habitabilidade e melhor aparência urbanística. (Prof. Dióres Santos Abreu).

## Parabéns por mais um ano de progresso

Nós, do BANESPA, sabemos que o desenvolvimento desta cidade está sendo construído com trabalho, luta e dinamismo.

E, participando desse esforço comum, procuramos sempre trazer nossa parcela de colaboração, para que esse progresso venha beneficiar a todos.

Hoje queremos cumprimentar PRESIDENTE PRUDENTE neste dia de festa.  
Podem continuar contando conosco.

# banespa

Banco do Estado de São Paulo SA

POR UMA VIDA MELHOR



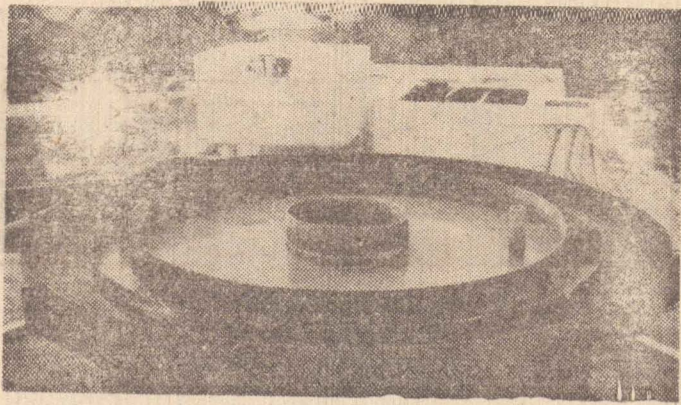
**Lion congratula-se  
com Pres. Prudente  
pela passagem de  
seu aniversário.**

***LION***

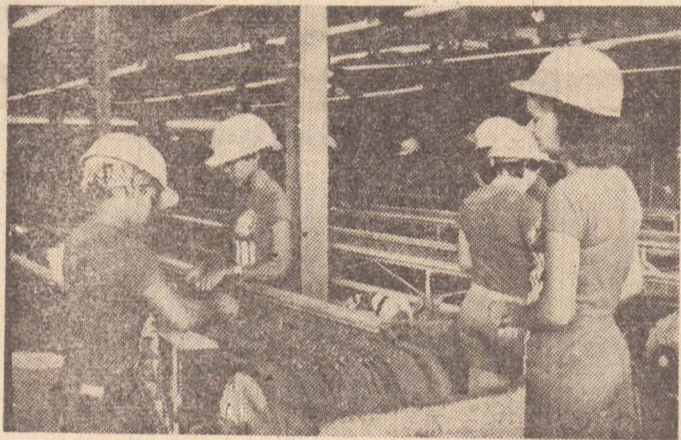
**AV. MANOEL GOULART. 1655 - TEL. (0182) 33-2822**

**REVENDEDOR**

**CATERPILLAR - HYSTER - TEMA TERRA - BARBER GREENE - ROME**



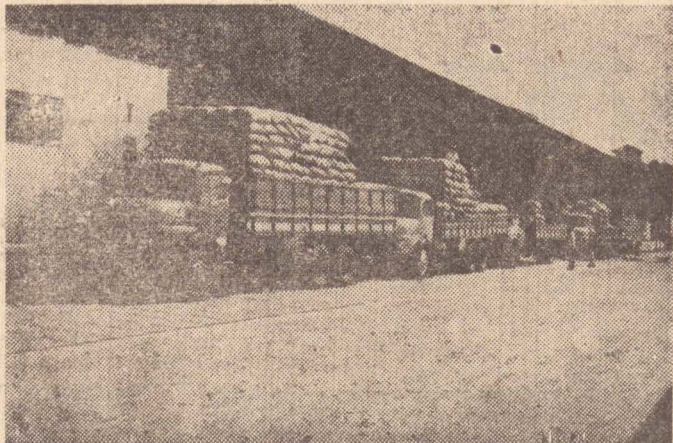
Estação de tratamento das águas residuais.



Vista da seção de seleção manual de amendoim



Armazenamento do amendoim preparado para a exportação



Caminhões descarregando mamona

# Lotus: gerando e para Presidente

A Industria e Comercio Lotus S.A., hoje uma das maiores empresas brasileiras na área extrativa, atuando no ramo de óleos vegetais, com quase toda a sua produção voltada para a exportação, fundada em Presidente Prudente em 1961, é há muitos anos a maior contribuinte de ICM do município.

São diretores da Lotus: Lee Kin Woo (diretor presidente), Lee Dao Lip (diretor superintendente), Thomas Lee (diretor-gerente), Cacim Abucarma (gerente de compras) e Jaime Reis (gerente industrial).

### MÃO DE OBRA LOCAL

Nas atividades desenvolvidas pela Lotus, somente em Pres. Prudente, estão diretamente empregadas 500 pessoas, mas, beneficiando indiretamente um universo de mais de dois mil familiares, além dos próprios trabalhadores envolvidos na lavoura local e regional onde a empresa faz suas compras.

### PREOCUPAÇÃO COM O SER HUMANO

O sr. Jaime Reis, gerente individual da Lotus, afirmou a reportagem: "a empresa, preocupada com o desenvolvimento e segurança de seu pessoal, mantém departamentos de relações humanas e segurança no trabalho, obtendo assim, perfeita integração dos valores trabalho, capital e ser humano". Em seguida, apresentou o sr. Laércio Custódio, supervisor de segurança, que por sua vez, se encarregou de mostrar os cuidados com a segurança, que sempre foram objetivos da empresa, mas que agora estão sendo intensificados desde medidas preventivas como treinamento de primeiros socorros, a equipamentos

de proteção individual e de funcionários para

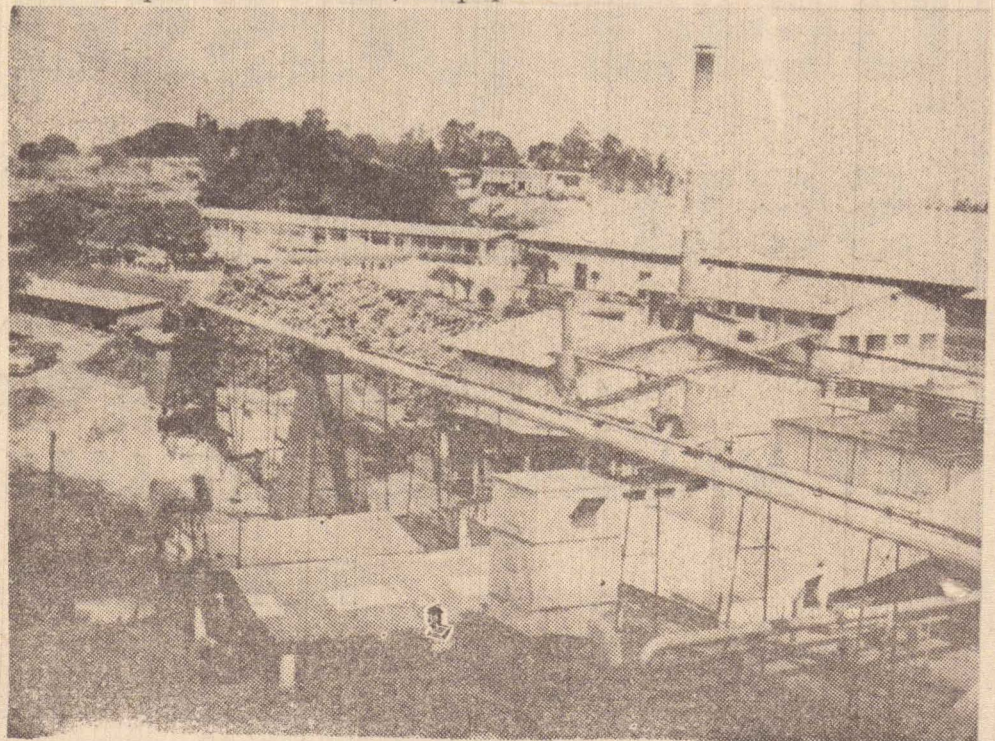
Realmente, Lotus, nota também implantados parafusos e para garantir quase ao máximo dos filtros, ondeterias primas, e águas residuais.

### SIGNIFICATIVO

Explicou a departamento da Lotus, que "Lotus é muito pela beleza tem muito a ver com a flor é por assim dizer, considerada orientais".

Foi exatamente o sr. Lee Kin Woo, que chegou ao Brasil onde atuava com exportados para o amor pelo Brasil resolveu tornar realidade.

E começou a trabalhar. Como todo e Comercio Lotus, sr. Lee, já naquela de sua produção e amendoim) vem na década de 60



parcial das instalações industriais da Lotus

# Empregos e riquezas Prudente e região

vidual e conscientização dos  
o uso dos equipamentos.  
qualquer um que visita a Lo-  
os equipamentos que foram  
a segurança dos funciona-  
ntir o meio ambiente, reduzin-  
nimo a poluição, com sofistica-  
e fica retida a poeira das ma-  
a estação de tratamento de

## DO NOME LOTUS

psicóloga Suely Augusto, do  
e recursos humanos da empre-  
uma flor, conhecida mundial-  
za de sua configuração, que  
com o povo oriental. Essa  
a dizer, um dos símbolos da  
da hoje uma das potencias

nte o nome dessa flor, que o  
o, presidente da empresa, es-  
me de sua organização. Ele,  
asil em 1953, vindo da China,  
produtos químicos que eram  
quase todo mundo. Seu  
foi imediato e aqui ele re-  
lidade o seu sonho.

na terra de Marcondes e Gou-  
começo, o início da industria  
s não foi fácil, pois a idéia do  
da época, era ter a maior par-  
ão de óleos vegetais (mamona  
tada para a exportação, o que  
era um grande desafio. Mas,

o esforço e a vontade firme e decidida, vence-  
ram todos os impecilhos.

### EXPORTANDO PARA 24 PAISES

Com capital inteiramente nacional, a Lo-  
tus é no momento, a maior exportadora de  
óleo de mamona do Estado de São Paulo (se-  
gunda no Brasil) e uma das tres maiores ex-  
portadoras de óleo de amendoim (segunda no  
Brasil).

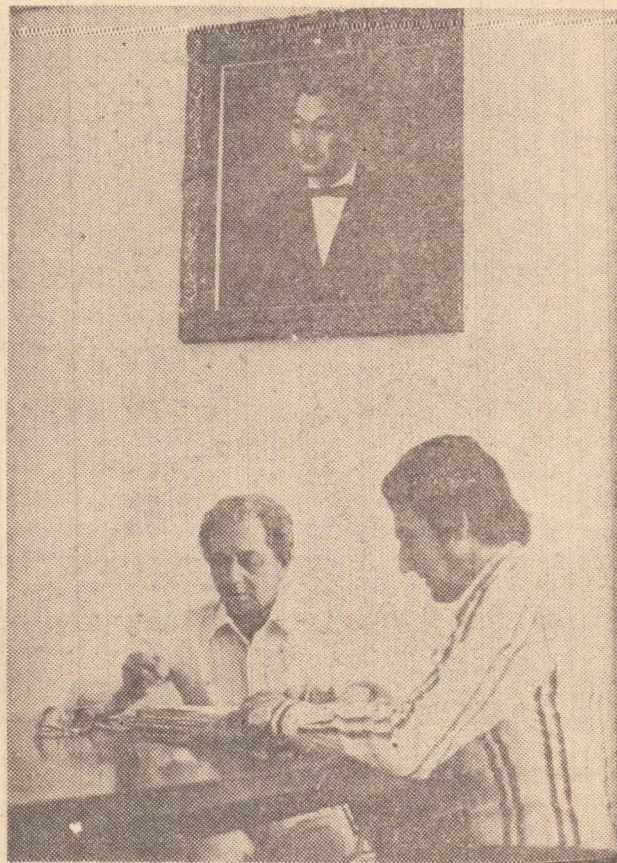
Para se ter uma idéia do que é hoje esta  
empresa gigante, que começou em Presidente  
Prudente, basta dizer que, em 1980 a Lotus  
exportou o equivalente a Cr\$ 1.363.460.304,00  
contribuindo de maneira decisiva para o Bra-  
sil equilibrar sua balança comercial.

E segundo declaração do otimista presi-  
dente da empresa, sr. Lee Kin Woo, a Lotus  
enfrenta a tão propalada crise economica do  
pais, aumentando o ritmo das operações co-  
merciais e somente este ano, até o mes de julho  
já exportou um montante de Cr\$ .....  
1.361.267.816,00.

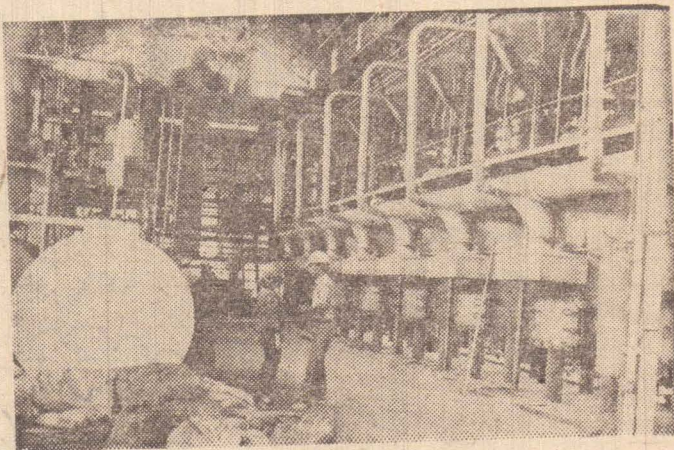
Eis a relação de países com os quais a  
Lotus mantém relações comerciais: China,  
Alemanha, França, Chile, Uruguai, Portugal,  
Irlanda, Inglaterra; Holanda; Italia; Mexico;  
Canadá; Espanha, Australia, Hungria, Peru,  
Suriname, União Soviética, Estados Unidos,  
Africa do Sul, Japão, Venezuela, Argelia e  
Suíça, trazendo assim riquezas para o Brasil.

### FILIAIS

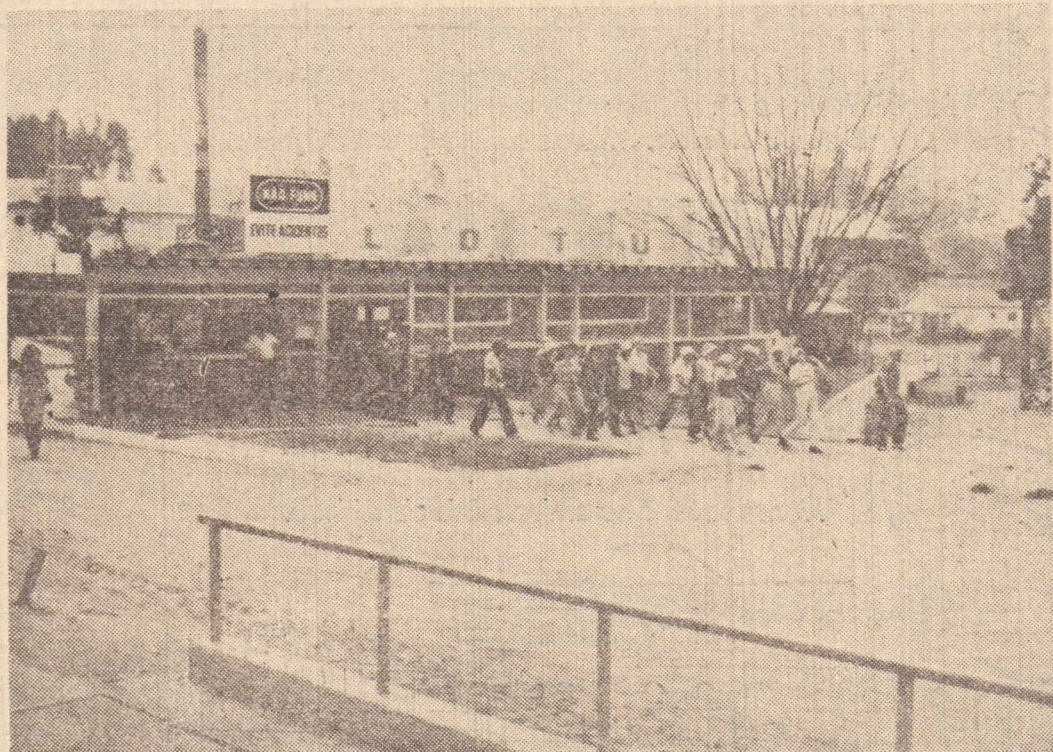
Hoje a Lotus conta com varias filiais. Ins-  
taladas pelo Brasil, possuindo duas unidades  
fabris, porém, é a de Presidente Prudente que  
identifica a empresa quando se fala de LO-  
TUS.



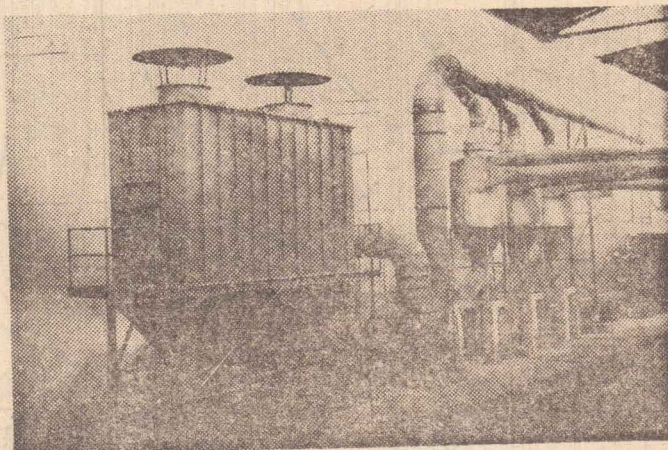
O gerente Industrial, sr. Jaime Reis, numa de suas reuniões costumeiras com o gerente de compras, Cacim Abucarma



Seção de extração de óleo de mamona por solvente. Nesta foto pode ser observado o supervisor de segurança da Lotus, sr. Laércio Custódio, orientando um operário sobre os cuidados para evitar acidentes de trabalho



Um aspecto da portaria, observando-se alguns funcionários saindo no ofinal de sua jornada de trabalho



Filtros para retenção de poeira por processo da exaustão.

Isto é Pres. Prudente (1980/1981)

# Ensino Unversitario

1) Instituto Municipal de Ensino Superior — IMESPP  
Curso de Educação Física — 324 alunos  
Curso de Fisioterapia — 98 alunos  
2) Instituição Toledo de Ensino — ITE  
Curso de Direito — 610 alunos

Curso de Administração de Empresas — 800 alunos  
Curso de Ciências Contábeis — 800 alunos  
3) Instituto de Planejamento e Estudos Ambientais — IPESPP-UNESP

Curso de Geografia — 113 alunos  
Curso de Matemática — 86 alunos  
Curso de Engenharia Cartográfica — 122 alunos  
4) Associação Prudentina de Educação e Cultura — APEC  
Curso de Educação Artística — 268 alunos  
Curso de Letras — 454 alunos  
Curso de Estudos Sociais — 294 alunos  
Curso de Pedagogia — Curso de Complementação Pedagógica — 1.394 alunos  
Curso de Odontologia — 692 alunos

Curso de Farmácia e Bioquímica — 397 alunos  
Curso de Engenharia Civil — 191 alunos  
Curso de Ciências Físicas e Biológicas — 780 alunos  
Curso de Fisioterapia — 100 alunos  
Curso de Enfermagem — 190 alunos.

**TOTAL DE ALUNOS DO ENSINO UNIVERSITARIO — 6.240 alunos.**

No campo cultural, há na cidade a Biblioteca Municipal "Abelardo de Cerqueira Cesar", um Teatro Municipal e um Museu Histórico Muni-

cipal que possui acervo referente a fundação da cidade, animais empalhados da fauna primitiva e a documentação pessoal do ex-prefeito Dr. Domingos Leonardo Cerávo.

O Palácio da Cultura "Dr. Pedro Furquim" é um próprio Municipal que abriga a Biblioteca Municipal e possui salões e anfiteatros para exposições, conferências e cursos.

Existem 3 cinemas e um Cine-Clube promovido pelos alunos do IPEAPP-UNESP com projeções semanais.

## Comemore o aniversário de sua cidade fazendo alguma coisa por ela.

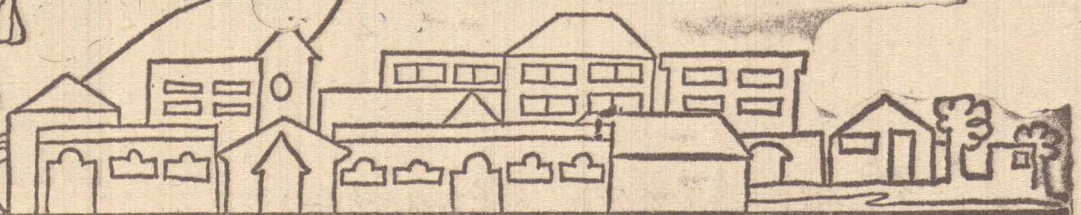


*Ame a sua cidade.  
É aqui que você vive, trabalha e prospera. É aqui que você faz amigos, passeia, diverte-se.  
É aqui que você namora e casa, aqui nascem os seus filhos.  
Não custa nada dar a sua contribuição pessoal para melhorar a cidade, a sua cidade.  
Procure conhecer a sua história, seus fundadores, seus heróis.  
Cumprimente e ajude seus vizinhos.  
Leia os jornais e ouça as rádios locais.  
Prefira os produtos das indústrias que estão aqui, faça suas compras nas lojas da cidade.  
Torça pelo time local.  
Proteja as flores e os jardins. Não suje as ruas.  
Participe de clubes e associações esportivas, beneficentes e de serviços da sua cidade.  
E ainda existem muitas coisas que você pode fazer.  
É só pensar e agir.  
Comemore o aniversário da cidade com amor e respeito pela sua terra ou pela terra que tão bem recebeu você.*



### NOROESTE

Homenagem ao aniversário da cidade.



Isto é Pres. Prudente (1980/1981)

# Administração e serviços públicos

A Prefeitura Municipal de Presidente Prudente é exercida atualmente pelo vice-prefeito prof. Benedito Aparecido Pereira do Lago para o mandato 1977 — 1983, estando licenciado seu titular, Paulo Constantino.

A Câmara Municipal representa o Poder Legislativo, sendo composto atualmente de 15 vereadores.

A administração da Prefeitura Municipal está dividida entre as Coordenadorias de Serviços Municipais, Serviços Internos, Finanças, Gabinete e Educação, Cultura e Turismo.

A Comarca de Presidente Prudente possui 4 Varas Cíveis e 1 Criminal. Funciona na sede da Comarca a Procuradoria Regional de Presidente Prudente. A Justiça do Trabalho é representada por uma junta de conciliação e julgamento e há também uma subdelegacia Regional do Trabalho.

Presidente Prudente é sede da 10.ª Região Administrativa do Estado de São

Paulo que compreende 50 municípios. Como tal, a cidade possui as Divisões Regionais da Agricultura, da Educação, da Promoção Social, da Saúde, de Polícia, do Departamento de Estradas de Rodagem, Tributária e o SRRT. Abriga também como subdivisões as Delegacias de Ensino, Seccional de Polícia, de Turismo, de Esportes e Recreação, da Cultura.

Funciona na cidade o Escritório Regional de Planejamento ERPLAN e o Escritório Regional do Interior — ERIN ligados a Secretaria do Interior.

A área de Segurança está afeta à Delegacia de Polícia com dois Distritos Policiais, a uma Delegacia de Polícia Federal e ao contingente do 18.º Batalhão da Polícia Militar.

O Departamento de Águas e Energia Elétrica DAEE possui na cidade uma Sede Regional e a Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo —

SABESP possui em Presidente Prudente uma Superintendência Regional que compreende 3 gerências divisionais (Assis, Adamantina e Pres. Prudente) com 7 Seccionais (Pres. Epitácio, Santo Anastácio, Pirapozinho, Osvaldo Cruz, Lucélia, Tupã e Santa Cruz do Rio Pardo, além de dezenas de postos de operações cobrindo 69 localidades de São Paulo.

Há na cidade uma Delegacia da CIESP, uma Delegacia Regional do SESI, uma Associação Comercial e Industrial, uma guarnição do Corpo de Bombeiros e o Tiro de Guerra n.º 02-063, subordinado à 2.ª RM.

Estação formados 9 sindicatos de trabalhadores: Sindicato dos Trabalhadores nas Indústrias de Alimentação de Pres. Prudente, Sindicato dos Trabalhadores Rurais de Pres. Prudente, Sindicato dos Trabalhadores na Indústria Metalúrgica, Mecânica e de Material de Pres. Prudente.

Sindicato dos Emprega-

dos no Comércio de Pres. Prudente, Sindicato dos Trabalhadores nas Indústrias de Energia Hidroelétrica de Pres. Prudente, Sindicato dos Empregados em Estabelecimentos Bancários de Pres. Prudente, Sindicato dos Condutores de Veículos Rodoviários de Pres. Prudente, Sindicato dos Empregados no Comércio Hoteleiro e Similares de Pres. Prudente, Sindicato dos Trabalhadores nas Indústrias de Construção Imobiliária de Pres. Prudente, estão formados 2 Sindicatos Patronais: — Sindicato de Pres. Prudente, Sindicato dos Condutores Autônomos de Veículos Rodoviários de Presidente Prudente.

## RELIGIÃO

Presidente Prudente é Diocese que compreende 51 municípios. Além da Catedral, consagrada São Sebastião, há 10 igrejas paroquiais, 40 capelas e 11 padres. Existem também cerca de 46 templos evangélicos e 6 centros espíritas.

**NÃO É NECESSÁRIO DIZER DE QUE**

**FORMA O PROGRESSO CHEGOU ATÉ PRESIDENTE PRUDENTE.**

O importante é lembrar que hoje é o dia do seu aniversário.

**E CAIADO PNEUS está aí.**

**Há 27 anos participando.**

**Fazendo alguma coisa por esta cidade.**

**PARABÉNS  
PRESIDENTE PRUDENTE.**

**De como o progresso chegou aí, é uma história  
que o seu povo sabe muito bem.**

**Caiado Pneus**

**GOOD YEAR**

Isto é Pres. Prudente (1980/1981)

# Festas, feriados e eventos de 1981

28|02 à 03|03 — Festejos Car-  
navalescos13|03 à 31|03 — 1.a Exposi-  
ção Amadora de Artes Plas-  
ticas16|03 à 20|03 — Concurso de  
Cartaz do IV Salão de Artes  
Plásticas21|04 à 25|04 — 1.o Festival  
de Música Sertaneja09|05 à 13|05 — XII Semana  
Afro-Brasileira31|05 à 30|06 — IV Salão de  
Artes PlásticasFICA — Feira Industrial Co-  
mercial Agrícola11|06 à 14|06 — 1.o Festival  
de Violão24|07 à 26|07 — II Encontro  
Musical de Villa Lobos22|08 à 30|08 — IX Semana  
da Cultura  
V Festa FolclóricaIII Encontro de Músicas de  
Ernesto Nazareth e Zequinha  
de Abreu02|09 à 06|09 — Semana da  
Pátria

IV Festival de Piano

04|09 à 14|09 — 18.a Feira

Agropecuária e Industrial  
08|09 à 14|09 — Semana do  
MunicípioII Festival de Coros do Oeste  
PaulistaVIII EXFINP — Exposição  
Filatelia e Numismática22|10 à 25|10 — V Festival de  
Música Popular Brasileira

07|11 à 22|11 — II Salão de

Pintura Infantil da Alta So-  
rocabana20|11 à 22|11 — VI Festival  
de Ballet26|11 à 29|11 — Festival de  
Teatro Amador05|12 à 13|12 — IV Feira de  
Arte Natal**A Gedam**

## Construções e Pavimentações Ltda,

que tem executado serviços de colocação de guias e sarjetas nas ruas de Presidente Prudente, deseja a todos os prudentinos, que há 4 anos se beneficiam de seus serviços, um futuro progressista e feliz, acreditando nas possibilidades da gente desta terra.

## Uma "Galera" de realizações dentro do setor imobiliário

Compra, venda e administração de imóveis. Eis o ramo a que se dedicaram os empreendedores prudentinos que lançaram no cenário imobiliário de Presidente Prudente, a Imobiliária Galera.

Crescendo como cresceu a cidade, a Galera fincou suas raízes na Capital da Alta Sorocabana, onde mantém hoje seu maior mercado. Entretanto, executa negócios em qualquer ponto do país, através de estreitas relações que sustenta com outras firmas do setor nas mais diversas localidades brasileiras.

Hoje ela está sob nova administração, aperfeiçoando cada vez mais a boa imagem que conseguiu ao longo de seus dois anos de existência. Odair Moreno é o atual responsável pelos destinos da empresa, juntamente com seu corretor, Irineu Nogueira.

Destacando-se como uma das mais

completas imobiliadoras prudentinas, a Galera oferece aos seus clientes terrenos de boa localização, casas e assistência para financiamentos. Todo o trabalho do comprador se limita à escolha do terreno, gleba, casa ou fazenda que preferir e à assinatura do compromisso. O restante fica por conta da firma. E caso o cliente não tenha gostado de nenhuma das casas oferecidas pela Galera, ele pode escolher o terreno, que a firma lhe oferecerá desenhista, projetista, engenheiro e o financiamento para construção "sob medida" de sua residência.

Todo esse serviço, pode ser executado através de qualquer agente financeiro.

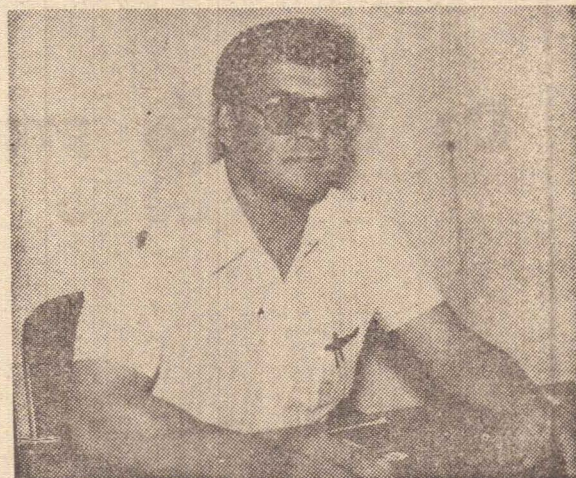
O ponto forte da empresa é Presidente Prudente. Mas se alguém quiser um lote de terras no estado do Amazonas, por exemplo, pode adquiri-lo através da Galera, dentro de curto espaço de tempo.

Basta que Odair Moreno e Irineu Nogueira, entrem em contato com outras imobiliadoras que mantêm relações com Prudente, que o terreno desejado será adquirido.

E a coisa não se resume a lotes de terra. Caso alguém que reside em Presidente Prudente, deseje comprar uma casa em São Paulo, poderá fazê-lo também através da Galera, gozando de todos os benefícios e facilidades oferecidos por aquela imobiliária.

### HELIOGRAFIA

Além de todos esse serviço especificado acima, a imobiliadora Galera mantém um serviço de cópias heliográficas, em sua sede, à avenida Manoel Goulart, 684. Nesse setor, o desempenho da firma também tem-se mostrado muito grande, fazendo com que centenas de cópias sejam processadas diariamente.





"O trabalho acumulado infinitamente ao trabalho, constitui o CAPITAL SOCIAL da humanidade. Este capital, aumentado constantemente pelo simples fato da atividade humana, constitui o fenômeno histórico do PROGRESSO".

Com esta sentença ditada pelo sábio E. PELLETAN, desejamos saudar PRESIDENTE PRUDENTE ao ensejo do seu 64.º ANIVERSÁRIO DE FUNDAÇÃO. E o fazemos em nome do comércio varejista, dos nossos associados e diretores.

Mas, muito especialmente, em nome de todos aqueles que contribuíram para fazer desta, a GRANDE METROPOLE do interior de São Paulo!

**VITALINO CRELLIS**  
Presidente

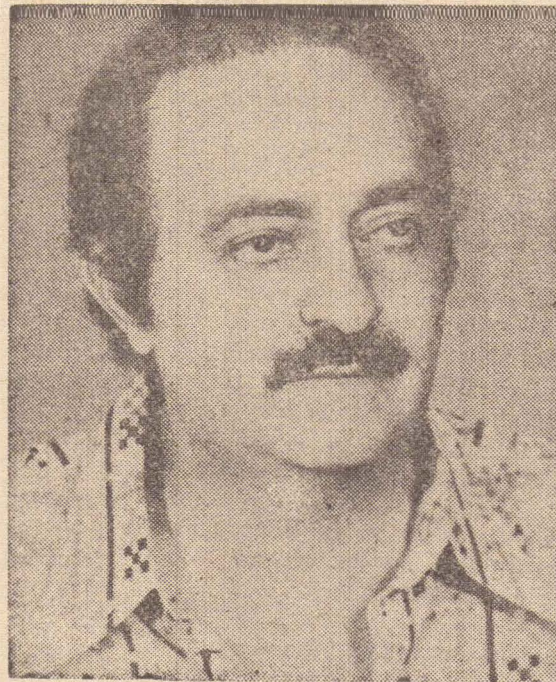


**SINDICATO DO COMÉRCIO VAREJISTA DE PRESIDENTE PRUDENTE**

EDIFÍCIO ASSOCIAÇÃO COMERCIAL  
Rua Siqueira Campos, 602 - 2.º Andar - Sala 9 - Fone: 33-3835  
TELE X 0182157 PRES. PRUDENTE - SP.

## COMAQ sauda Presidente Prudente

Mais um ano se acrescenta à história de uma cidade cujo destino é o progresso. A "COMAQ-OLIVETTI" — de Máquinas e Equipamentos para Escritórios Comerciais, que vende e dá assistência técnica aos produtos de marca "Olivetti", sauda o povo prudentino, grande responsável pelo que até aqui, se conseguiu construir em Presidente Prudente. A Comaq presta seus serviços à avenida Coronel Marcondes, 2757, fone 33-2770. Filiais: Osvaldo Cruz — Presidente Venceslau.



Mensagem de

**ANTONIO ZACHARIAS**  
Deputado Estadual

O Papa Leão XIII dizia que "do trabalho do operário nasce a grandeza das nações". São passados séculos, e as palavras do Pontífice jamais foram desmentidas ou sequer desvirtuadas. Neste momento de festas para PRESIDENTE PRUDENTE que se engalana festejando 64 anos de seu progresso, queremos lembrar o operário. A ele dedicar a mensagem principal. A ele creditar a grandeza que se vislumbra nos quatro cantos da cidade.

Ao operário, enfim, atribuir o grande mérito, de, com menos de três quartos de um século, termos conseguido edificar não apenas uma CAPITAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA com quase 800 mil habitantes! Que a nossa mensagem seja um tributo, também, aos valores exponenciais que permitiram o trabalho dos nossos operários. Mas, reiteramos, aos anônimos trabalhadores dos sertões sorocabanos, os de ontem e os de hoje, rendemos o nosso reconhecimento. Eles foram a forja.

Eles foram a mão-forte.

Eles foram a argamassa.

Parabéns

**PRESIDENTE PRUDENTE**  
cidade que se dinamiza.

Parabéns

**GOVERNADOR PAULO SALIM MALUF**  
cujo Governo tem sido pródigo em atenções para com a nossa urbe.

Parabéns Presidente

**JOÃO BAPTISTA DE OLIVEIRA FIGUEIREDO**  
que está fazendo bem maior o nosso estremecido Brasil!

# Maq-Copy pujança e dinamismo a serviço da cidade

Desde 1976, quando foi implantado em nossa cidade, o nome Maq-Copy implica em qualidade, inovação e assistência.

Fundamentada numa moderna estrutura comercial a Maq-Copy através do seu diretor, sr. Roberto Norikaso Suehiro, inovou no comércio local, quando implantou o primeiro supermercado de Materiais de Escritório à avenida Manoel Goulart 683/701 numa iniciativa pioneira e arrojada, compatível com o crescimento da cidade e com o potencial de uma empresa de sua expressão.

No melhor estilo "help-self made", este supermercado é o único em toda a região e oferece à sua vasta clientela, uma completa linha de artigos para escritório, cuja abrangência varia desde uma caneta à bobinas e tapes para telex, de livros e impressos fiscais em geral à arquivos e fichários.

Sendo também distribuidora regional da Nashua, com absoluta exclusividade para Presidente Prudente e região: abrangendo Sorocabana, Paulista, Noroeste e todo Mato Grosso Sul, a Empresa proporciona a seu clientes, a possibilidade de aquisição da mais versátil copiadora de Papel Comum do Mundo — "A Nashua" exportada para 90 países.

Presidida por Willian Conway e dominando 30% do mercado brasileiro, a Nashua

está lançando agora, a copiadora 2.100, de fabricação nacional e com largas vantagens com a de ter a mais nova tecnologia no ramo de Copiadora, de preço acessível, permitindo um custo/cópia mais baixo de qualquer outra. Por ser totalmente produzida no Brasil, esta copiadora pode ser financiada integralmente, pelo Sistema Leasing, no prazo de 36 meses, sendo este mais um pre-

vilegio deste lançamento já à disposição, de Presidente Prudente e região na Maq-Copy.

Operando ainda com encadernadoras, plastificadores, duplicadores eletrônicos e manuais, heliográficas, gravadoras eletrônicas, discos para computadores, guilhotinas e cantideiras, e toda a linha de suprimentos reprográficos.

A Maq-Copy mantém uma equipe especializada, e treinada diretamente da fabri-

ca no setor de assistência técnica e manutenção completa serviços estes prestados permanentemente.

A Maq-Copy avança com a cidade, num trabalho de equipe coordenado pelo empresário Sr. Roberto Suehiro que, com sua capacidade de visão e dinamismo, tem feito daquela firma, um dos grandes destaques na área empresarial de Presidente Prudente.



# A administração municipal, em Presidente Prudente anterior a 1930

Antes, para estimular a vinda de moradores para Presidente Prudente, a Câmara Municipal fez uma lei isentando de imposto predial quem construísse de acordo com planta fornecida pela prefeitura. Enfim, nesse período da vida administrativa prudentina incipiente, o núcleo urbano era rústico e primitivo. (Prof. Dióres Santos Abreu).

## A ADMINISTRAÇÃO MARCONDISTAS

Na época da administração marcondista — 1926-1930 — o poder público local continuou inoperante quanto à solução das necessidades maiores da urbanização, embora algumas delas tenham sido definitivamente resolvidas. O problema da luz elétrica foi um exemplo.

Com a subida do grupo marcondista, foram acertadas as contas atrasadas com a empresa de eletricidade e em 1928, foi outorgada a concessão por 30 anos à Com-

panhia Elétrica Caiuá que se propunha resolver o problema do fornecimento de luz e força, tanto para consumo doméstico como público. Daí para frente, as deficiências do abastecimento deveriam-se à firma concessionária e não mais à prefeitura como acusavam anteriormente os primeiros concessionários diante dos protestos da população pelas noites em que ficava sem luz.

Outro problema resolvido de vez foi o do matadouro municipal, obra importante por dizer bem de perto sobre a saúde pública. Em 1929, o ganhador de uma concorrência pública tornou-se o concessionário do serviço do matadouro, construindo um prédio de alvenaria dentro de todos os requisitos técnicos exigidos.

Apesar desses benefícios administrativos, a época dos coronéis encerrou-se sem resolver os problemas magnos da água, esgoto, sarjetas e calçamento.

A questão da água e esgoto era fundamental para a

saúde pública. As sarjetas e o calçamento tornavam-se necessárias para dar ao núcleo de povoamento aparência efetiva de cidade. Para a própria prefeitura significaria o término dos gastos na conservação das vias públicas.

Os prefeitos passavam sua administração na faina sem fim e dispendiosa de entupir os buracos cavados pelas enxurradas para daí algum tempo, às vezes horas, elas mesmas carregarem para mais além o entulho ali colocado.

HOJE, UM DIA MUITO IMPORTANTE  
PARA OS PRUDENTINOS!  
O ANIVERSÁRIO DE PRESIDENTE PRUDENTE

## Entreposto de Pescado



## Guanabara Ltda

Frigorífico de Pescado e Fabrica de Gelo.  
ATACADO E VAREJO

Av. Cel. Marcondes, 2859  
Av. Alvares Machado, 40.

“Não é batendo com uma esponja que  
pregarás um prego na parede”  
(Provérbio Valáquio)

Assim entendemos as vicissitudes da Pátria Brasileira  
na atual conjuntura.

Mas na perseverança — sabendo que uma estrada de  
mil léguas principia por uma passada —  
chegaremos aos grandes objetivos

COM ESSE ESPIRITO DE  
BOA VIZINHANÇA, SAUDAMOS

## Presidente Prudente

AO ENSEJO DO 64.º ANIVERSÁRIO  
DE SUA FUNDAÇÃO

JOÃO ROBERTO MAROQUIO — Prefeito Municipal

Mensagem de:

## Presidente Bernardes

Isto é Pres. Prudente (1980/1981)

# Esporte e lazer em Pres. Prudente

A Liga Prudentina de Futebol afeta à Federação Paulista de Futebol promove campeonatos regionais de futebol de caráter amador, abrangendo 15 equipes que se distribuem entre Martinópolis e Presidente Epitácio.

A Liga Prudentina de Futebol de Salão filiada à Federação Paulista de Futebol de Salão realiza o campeonato regional da modalidade.

O campeonato municipal é promovido pela AMEPP.

1) Ginásio Municipal de Esportes Watal Ishibashi

Concentra tudo o que se refere ao esporte, tendo uma lanchonete completa com cozinha, sala de repouso para juizes, departamento médico com sala de trauma-ortopedia e fisioterapia, almoxarifados, quatro vestiários, quadra poli-esportiva, quadra para aquecimento, cabines para rádio e televisão, sala de imprensa com telex, tribuna de honra, dois conjuntos de bilheteria, cinco instalações sanitárias públicas, subestação elétrica, mesa para comando de placar eletrônico, aparelhagem de som com comando central e oito caixas acústicas, quatro alojamentos com armários embutidos, beliches estilo colonial e carpete, copa para café, sala de PABX e Xerox, salas destinadas à administração da AMEPP, galeria de troféus, ampla área de estacionamento.

2) Centro Olímpico Dr. Paulo Salim Malik

Dispõe de um parque aquático com duas piscinas infantis, uma piscina olímpica (25x50m), caixa de saltos ornamentais (15x16m) com plataforma de saltos de 10 metros de altura. Todo iluminado, possui arquibancada, vestiários, sala de administração, departamento médico, 3 quadras poli-valente, campo de futebol, pista de skate, pista de atletismo, quadra para bochas, e uma grande área verde para lazer.

3) Parque de Uso Múltiplo Cel. Miguel Brizola de Oliveira.

Obra de lazer e recreação que substituiu uma erosão descomunal no centro da cidade. Compreende duas quadras polivalentes totalmente cobertas, modernos vestiários, quatro quadras descobertas, área para patinação e skate, anfiteatro, parque infantil e uma pista para teste de Cooper. Centraliza todas as atividades de iniciação esportiva, de lazer e re-

criação. É usado também para carnaval, bailes populares, exposições industriais, apresentação de corais, shows e festas folclóricas.

4) Estádio Municipal Dr. Watal Ishibashi.

Campo de futebol com alambrados, vestiários, arquibancada para 1.500 pessoas e casa de administrador.

5) Conjunto Esportivo Dr. Walter Lemes Soares.

Possui campo de futebol com alambrado, parque infantil, duas quadras polivalentes, lanchonete, vestiário, arquibancadas para 1.000 pessoas e totalmente iluminado.

6) Estádio de Atletismo Dr. Paulo Egidio Martins.

Dotado de pista de atletismo de material sintético rubertan, vestiários, sala de administração, almoxarifado, caixa d'água, arquibancada, campo de futebol, alambrados e ajardinamento.

7) Centro Esportivo do Jardim Brasília.

Com duas piscinas, sendo uma infantil e uma semi-olímpica, vestiários, sala médica, sala de administração, almoxarifado.

8) Estádio Municipal Caetano Peretti.

Campo de futebol com arquibancada, cabine de imprensa, casa do administrador, escada de acesso ao gramado.

9) Estádio Municipal Dr. Pacca.

Palco de grandes acontecimentos do futebol varzeano da cidade possui alambrado, vestiário, arquibancada para 1.500 pessoas, casa do administrador.

A cidade ainda dispõe de outros próprios esportivos:

1) Ginásio de Esportes da APEC

Com uma quadra suspensa, possui acomodação para 3.000 pessoas, vestiários, sala para massagem, alojamentos, suítes para juizes, placar eletrônico, sistema de iluminação, salas de jogos recreativos e dos Diretórios Acadêmicos da entidade.

2) Estádio Municipal Paulo Constantino — Prudentão.

Obra orgulho de Presidente Prudente, vem sendo construído por etapas e terá, no seu final, acomodações para 75.000 pessoas. O Prudentão terá amplos vestiários, espaçosas cabines de rádio e televisão, sala de massagens, dependência para concentração, campo de

aquecimento, amplo estacionamento (ônibus e automóveis), restaurante, departamentos de mecanoterapia e fisioterapia.

3) Ginásio de Esportes da APEA.

Capacidade para 3.000 pessoas, possui lanchonete, vestiários, alojamentos placar eletrônico, salas de ginástica e judô, sistema de iluminação de ar, sauna, duchas, salas de repouso.

4) Ginásio de Judô e Ginástica

Localizado no campus do Instituto Municipal de Ensino Superior de Presidente Prudente — IMESPP, é utilizado, exclusivamente, para os treinamentos de judô e ginástica olímpica.

5) Balneário da Amizade. Construído entre Presidente Prudente e Alvares Machado, ocupa uma área de

47 alqueires e tem inundado cerca de 25 alqueires. Sua barragem tem 120 metros de largura e 350 metros cúbicos de terra.

Recebe Prudentinos e municipais da região em busca de lazer.

Presidente Prudente possui 4 clubes sociais-esportivos cuja frequência é reservada aos sócios: Tenis Clube de Pres. Prudente, Associação Prudentina de Esportes Atlético-APEA, San Fernando Clube de Campo e Ipanema Clube, Associação Cultural, Agrícola e Esportiva — ACAE (onde predominam os japoneses e seus descendentes).

Há na cidade um clube de Xadrez, um clube Filatélico e Numismático e a Sociedade Hípica com local próprio para competições.

## Valdemar Lourenço da Silva

(ADVOGADO)



saudando clientes e amigos, cumprimenta as autoridades constituídas e o povo em geral, pelo 64.º aniversário da terra de Marcondes e Goulart.

Isto é Pres. Prudente (1980/1981)

# Esporte e lazer em Pres. Prudente

A Autarquia Municipal de Esportes de Presidente Prudente — AMEPP é o organismo responsável pelas atividades esportivas, de recreação e de lazer patrocinadas pela Prefeitura Municipal. Com personalidade jurídica de direito público, com patrimônio próprio, possui autonomia administrativa sob controle, porém, do executivo municipal.

Suas diretrizes básicas são a elevação do nível técnico das representações municipais em todas as modalidades e categorias; maximização do uso das instalações e recursos existentes; implantação e intensificação da prática desportiva de massa mediante incentivo às entidades da cidade para efetivarem mecanismos que propiciem acesso da população às atividades físicas em geral; realizar espetáculos esportivos e organizar com a cooperação das federações especializadas competições e torneios; administrar os estádios, centros e praças

esportivas; estudar projetar e executar com recursos próprios ou transferidos a construção, ampliação ou reforma de prédios e ins-

tações destinadas à exploração de atividades esportivas; incentivar, amparar e impulsionar o esporte amador promovendo praticas es-

portivas e esportivo-educacionais através do fomento e desenvolvimento dos "nucleos de iniciação e formação."



NESTE 14 DE SETEMBRO  
PRESIDENTE PRUDENTE  
CESSA MOMENTANEAMENTE SUAS ATIVIDADES.



ua gente festeja os 64 anos de fundação da cidade de GOULART e MARCONDES. Estamos presente há muito. Oferecendo a nossa colaboração. Ajudando a edificar esta metrópole!  
Mensagem:

**Macife**

Materiais de Construção

PARABENS PRESIDENTE PRUDENTE, PELOS SEUS 64 ANOS DE PROGRESSO, AO POVO PRUDENTINO E AUTORIDADES CONSTITUIDAS, A HOMENAGEM DE CASAS FELTRIN, ACOMPANHANDO O DESENVOLVIMENTO DA CAPITAL DA ALTA SOROCABANA,

**Casas Feltrin**

CALÇADÃO, 131

Isto é Pres. Prudente (1980/1981)

## Associações Culturais, Recreativas e Beneficientes da cidade

01 — Associação Desportiva Polícia Militar — Av. Perimetral s/n.o — Presidente: Tenente Augusto Cunha.

02 — Associação Prudentina de Esportes Atlético — Av. Cel. Marcondes n.o 601 — Presidente Osmar Di Cola.

03 — Associação Anti-Alcoolica do Estado de São Paulo — Rua Tenente Nicolau Mafel n.o 634.

04 — Associação dos Engenheiros e Arquitetos — Av. Mancel Goulart n.o 843 — Presidente: Julio Adauto Tizzzi.

05 — Associação Comercial e Industrial de Presidente Prudente — Rua Siqueira Campos n.o 602 — Presidente: Renato Severino da Silva.

06 — Associação Assistencial Adolpho Bezerra de Menezes — Rua 15 de Novem-

bro n.o 650 — Presidente: Dr. Pedro Tacacel.

07 — Associação Cultural, Agrícola e Esportiva de Pres. Prudente (ACAE) — Av. Washington Luiz n.o 875 — Presidente: Hiroshi Yoshio.

08 — Associação de Paes, Amigos dos Excepcionais — Rua David Cerqueira Leite n.o 261 — Presidente: Anphilofio José de Souza.

09 — Associação Nacional dos Servidores Públicos — Rua Barão do Rio Branco n.o 808.

10 — Associação Atlética Banco do Brasil — Km 567 — Rodovia SP 270.

11 — Associação Luso Brasileira Cultural e Recreativa — Av. Cel. Marcondes n.o 379.

12 — Associação Profissional dos Contabilistas de Presi-

dente Prudente — Av. Cel. Marcondes n.o 1.433.

13 — Ipanema Clube de Presidente Prudente — Rua Antonio José Giraldes n.o 460 — Presidente: Aurelino Alves Coutinho.

14 — Tênis Clube de Presidente Prudente — Av. Washington Luiz n.o 1.841 — Presidente: Orlando César Volpon.

15 — Lions Clube de Presidente Prudente — Centro — Rua Dr. Gurgel n.o 612 — Presidente: Geraldo Soller.

16 — Lions Clube Cinquentenário — Rua Paulo Marques n.o 379 — Presidente: Alcides Alves Moreira.

17 — Rotary Clube de Presidente Prudente — Centro — Rua Rui Barbosa n.o 564 — 1.o andar — Presidente: Eronides dos Santos.

18 — Rotary Clube — Norte — Rua Dr. Gurgel n.o 388 — Presidente: Deolindo Veni.

19 — Rotary Clube — Sul — Rua Dr. Gurgel n.o 388 — Presidente: Roberto Lafranqui.

20 — Rotary Clube — Leste — Rua Dr. Gurgel n.o 388 — Presidente: José da Silva.

21 — San Fernando Clube de Campo — Rua Ribeiro de Barros n.o 1.898.

22 — Asilo Vicentino São Rafael — Rua Joaquim Nabuco s/n.o — Resp: Emecinda Peres Lamas.

23 — Loja Maçonica Vicente Neiva — Rua Rui Barbosa n.o 663.

24 — Associação dos Professores do Ensino Oficial do Estado de São Paulo — APEOESP — Subsede.

### ECET-Há 30 anos participando do progresso prudentino

A ECET — Engenharia Construções Elétricas e Topográficas, através de seu diretor

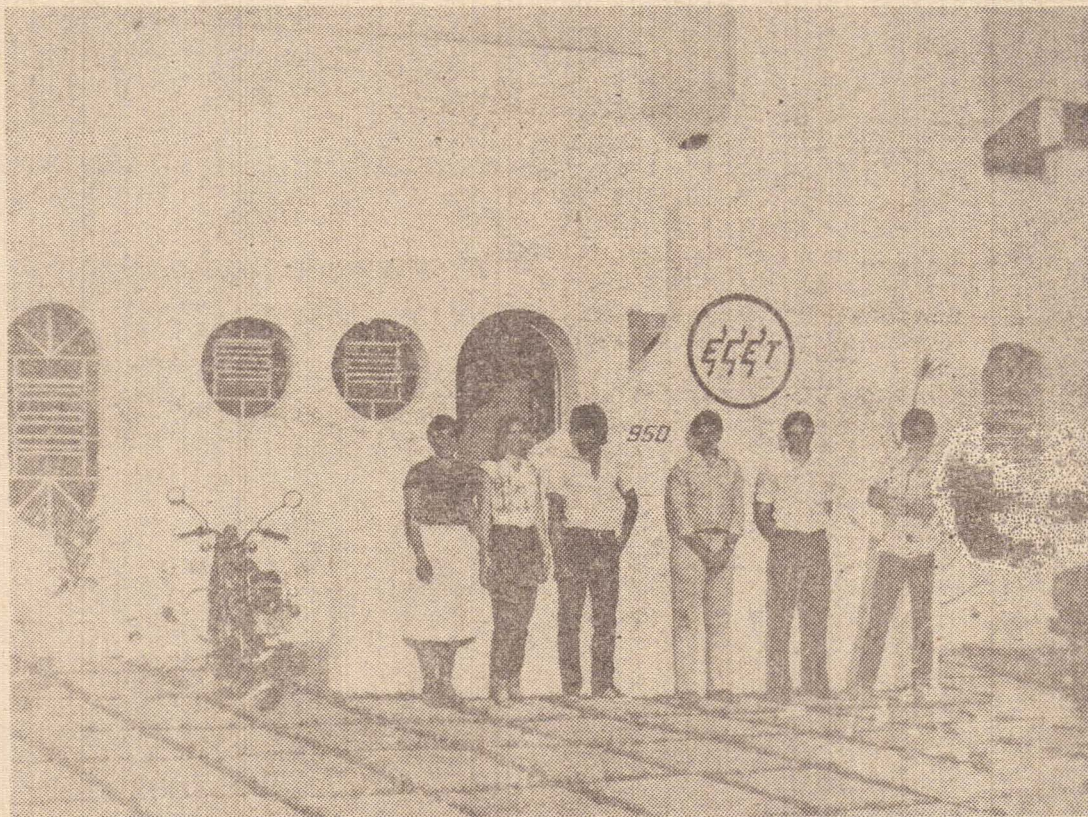
presidente, Engenheiro Paulo Roberto Silva, vem, ao ensejo de mais um aniversário

da Capital da Alta Sorocabana, homenagear e agradecer ao Prefeito Municipal, autoridades

constituídas, às imobiliárias, a Campanha Elétrica Caiuá e à população em geral, a confiança depositada em seu trabalho.

Há 30 anos no ramo, a ECET, situada a Av. 14 de Setembro, 950, se orgulha em ter podido contribuir para a melhoria do padrão urbano e melhoria da distribuição de energia elétrica em Presidente Prudente, tendo executado, dentre outros projetos, a parte elétrica da CECAP e a locação dos terrenos da COHAB.

E agora, realiza a eletrificação do residencial "Terras de Imoplan" e "Jaridm Vale do Sol" — Interprises. Projetando e executando eletrificação rural, urbana e industrial e, no setor de topografia medição de terras, a ECET acredita estar colaborando para o desenvolvimento de Presidente Prudente.



# P. Prudente: localização e seus aspectos físicos

Localização no Estado — Sudoeste

Coordenadas Geográficas — Latitude 22.º 07' 04" S

Longitude 51.º 23' 11" W GR

Altitude Média — 476 metros

Clima — Subtropical quente com chuvas de verão e inverno relativamente seco.

Precipitação pluviométrica anual — 1.250 mm da qual cerca de 50% em dezembro, janeiro e fevereiro

Temperaturas médias mensais superiores a 22.º C definem um período quente que vai, geralmente, de setembro a abril, sendo novembro, dezembro, janeiro e fevereiro os meses mais quentes com temperaturas médias mensais entre 24 C e 26 C.

Temperaturas médias mensais do período frio situam-se entre 21 C e 16 C, sendo a mais frequente a de 19 C. Os meses mais frios são junho e julho quando a região passa a ser plenamente dominada por incursões mais frequentes da Massa Polar — Atlan-

tica e Polar Continental. Dependendo da intensidade dessas incursões, a temperatura mínima absoluta pode chegar a menos de zero grau originando geadas.

Ventos — Predominantes de Sudeste

Área — 530.89 km<sup>2</sup>

Municípios limítrofes — Florida Paulista — Mariópolis — Flora Rica — Santo Expedito — Alfredo Marcondes — Alvares Machado — Pirapozinho — Anhumas — Regente Feijó e Caiabu.

O sítio urbano de Presidente Prudente está assentado sobre a porção mais plana de um setor do espigão divisor da bacia do Rio do Peixe com a bacia do Rio Santo Anastácio.

CEP — 19.100

DDD — 0189

Data da Fundação — 14 de setembro de 1.917

Predios na zona urbana — (1.980) — 30.288

Terrenos sem benfeitorias — (1980) — 16.072.

Distancias — Presidente Prudente x São Paulo — 565 km  
Presidente Prudente x Rio de Janeiro — 975 km

Presidente Prudente x São José do Rio Preto — 267 km

Presidente Prudente x Assis — 126 km

Presidente Prudente x Ourinhos — 129 km

Presidente Prudente x Curitiba — 450 km

Presidente Prudente x Londrina — 175 km

Presidente Prudente x Campo Grande — 468 km

Neste dia, honra aos pioneiros e a todos aqueles que chegaram depois e construíram a grandeza de Presidente Prudente!

Nos 64 anos de existência da cidade, associamo-nos às manifestações de alegria de toda a comunidade.

## Olivetti, Comaq

Equipamentos para Escritórios Ltda.

Av. Cel. Marcondes, 2757 — fone 33-2770

Integrados à vida de Presidente Prudente, cidade que sempre estendeu seus braços acolhedores àqueles que aqui vêm somar esforços em favor de seu progresso, desejamos associar-nos orgulhosamente às manifestações de alegria e júbilo da ordeira e dinâmica população prudentina pela passagem do 64.º aniversário de

## Presidente Prudente



Num momento em que a cidade vive sua fase de grande desenvolvimento, concitamos a união de todos os trabalhadores com o objetivo que Presidente Prudente se consolide como metrópole regional.

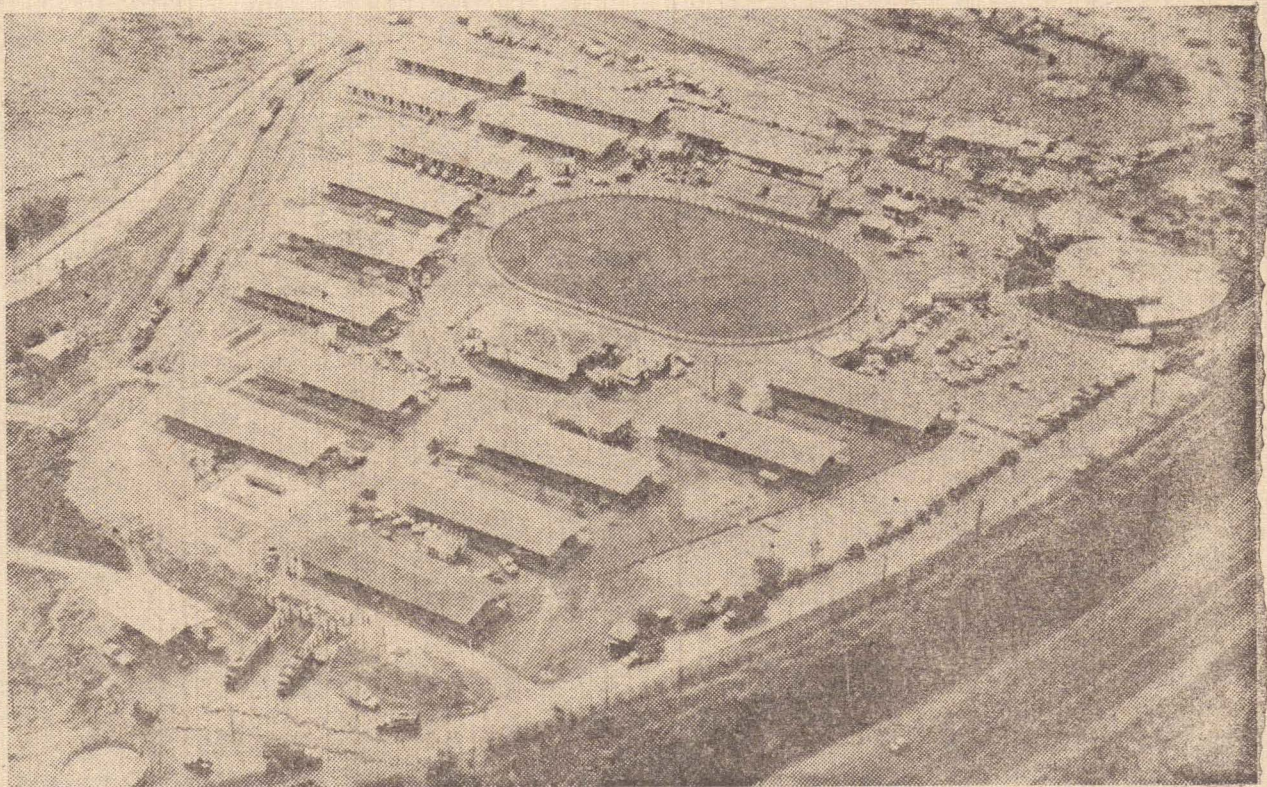
### José Augusto Senatore

Diretor-presidente da Cia. Prudentina de Automoveis

Presidente do Conselho da ASSOBRAV (Associação Brasileira dos Concessionários Volkswagen).

# Prudente, o ponto de encontro dos que fazem a agropecuária nacional

Todos os anos, no mês de setembro, Presidente Prudente sedia um dos mais importantes certames da agropecuária brasileira. Aqui se concentram criadores e pecuaristas de várias partes do País, atraídos pelo alto conceito de que desfruta essa promoção do Sindicato Rural e da Sociedade Rural do Oeste Paulista, em colaboração com a Prefeitura Municipal e a Secretaria da Agricultura. Seu recinto abriga todos os anos o que há de mais notável no aprimoramento das raças bovinas e equinas do País em benefício do melhoramento do rebanho nacional.



## Café Pinho: uma das grandes forças empresariais de Prudente

Quando se realiza um levantamento sobre as grandes empresas de Presidente Prudente, o Café Pinho, situado à rua Tenente Nicolau Mafei, 1237, aparece como presença obrigatória.

Fundado em agosto de 1958 pelo Sr. Diamantino Pereira de Pinho, atual consul honorário de Portugal em nossa cidade, o Café Pinho passou por mudanças administrativas há cerca de dois anos, sendo dirigido agora pelo Dr. Antonio Reis Carone Nucci, Dr. Modesto Carone e Sr. Modesto Carone Junior, este último, encabeçando a direção geral da firma.

Servindo Presidente Prudente, 80 cidades do estado e com um quadro de produção em expansão, o Café Pinho pode se orgulhar de ser produzido dentro de um minucioso processo de seleção, torração e embalagem, que lhe garante uma qualidade e um sabor de alto nível.

Falando sobre este processo, o sr. Modesto Carone Junior afirmou que "antes de torrar, o café é classificado no melhor tipo e paladar, de modo a se adaptar perfeitamente à região da Alta So. Sabana. O torrador da empresa tem capacidade para 720 quilos/hora e esta operação é totalmente automática, sem o menor contato manual e obedecendo aos preceitos máximos de higiene. Após a torra, o café é hidratado, também automaticamente, ficando em depósitos apropriados, por um espaço de 8 a 10 horas para

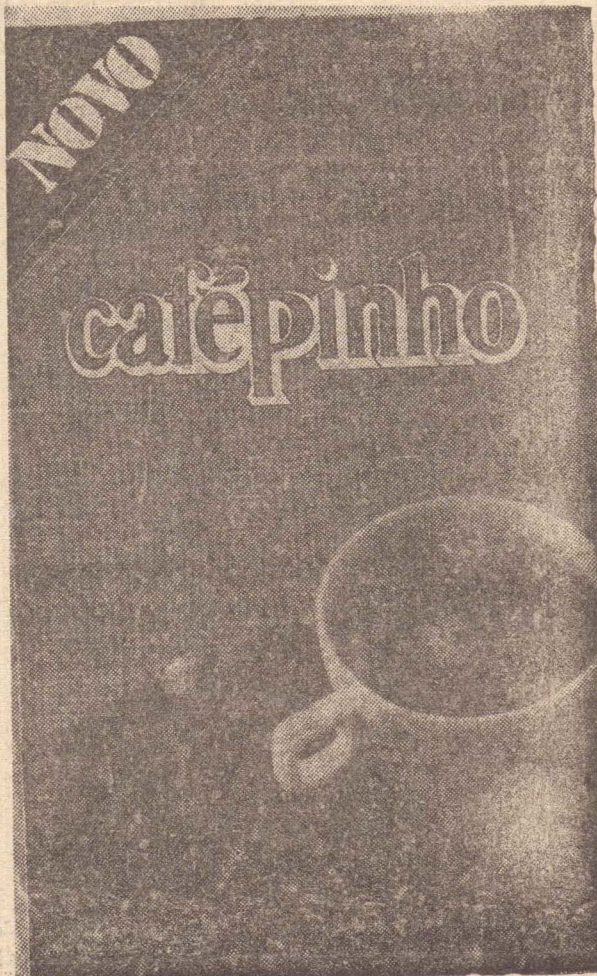
melhor aproveitamento do sabor. A próxima etapa, é levá-lo para o moinho que tem a capacidade de 800 quilos por hora, num sistema de bateria uniforme. Por fim, é embalado (sem contato manual) e acondicionado em pacotes de 500 e 250 gramas, existindo também o pacote de café torrado em grãos de 5 kilos".

Sobre esta última etapa, é interessante observar que o café é embalado através do sistema de vácuo compensado, que consiste na retirada do oxigênio da embalagem, substituindo por nitrogênio, medida que garante a qualidade e a durabilidade do produto.

Outro fato que merece destaque é aquele relacionado ao controle de qualidade quanto ao sabor. A empresa mantém um provador especializado, com cursos nas grandes capitais, com a finalidade principal de assegurar o mesmo padrão de paladar.

A qualidade, entretanto, não é a única preocupação da firma. A assistência a todos os consumidores é papel igualmente importante e bem desempenhado por Silvio Valeriano Cardoso, que mantém um clima de cordialidade e bom atendimento a todos os que requisitam sua participação.

Naturalmente se conclui que o Café Pinho é uma das grandes forças empresariais de Presidente Prudente, que, ao completar seus 64 anos, pode ter a certeza de um progresso cada vez maior.



## Labor Improbis Omnia Vincit

O brasão da bandeira de Presidente Prudente é de autoria do prof. José Machado de Almeida, com desenho executado pela prof.ª Luiza Salvador Damato.

O autor do brasão, assim o descreve: "simboliza a história, aponta o comércio, mostra a lavoura e as fontes de produção que projetam o município como um dos mais laboriosos e prósperos do Estado de São Paulo. O escudo português que encima o Brasão, rememora a raça de onde proviemos e afirma a origem linguística de nossa fala e escrita, encerrando também uma homenagem à mãe pátria. O bandeirante Antônio Raposo Tavares, conta a passagem pelo Paranapanema e

Paraná, das bandeiras que buscavam esta zona em 1627 no afã de levar sempre para frente as fronteiras do oeste do Brasil. Os quadriláteros com as matas virgens, a insígnia de mercúrio e o arado, revelam o início de nossa vida municipal, surgindo a cidade e as fazendas das matas inóspitas, para se transformar no principal mercado comercial, agrícola e industrial do oeste paulista. O arado, maquina agrícola de uso diuturno na agricultura".

"Labor improbus omnia vincit": "O trabalho árduo tudo vence", quer dizer o valor do trabalho aqui realizado pelos antigos e atuais moradores da cidade.

## Um nome de respeito no ramo de Eletro-técnica



Demonstrando esperança no futuro de Prudente, em 1945, os irmãos Nakayama fundavam a "Eletrotécnica 'Universo' Ltda. que como o previsto, soube acompanhar o progresso da cidade.

Dados os primeiros passos, que são sempre os mais difíceis, a empresa tem hoje, destaque em seu setor, sendo representante de indústrias como a Lorenzetti, da qual também faz assistência técnica, Cristhian Nilsen (representante exclusivo) e revende material de todas as boas marcas existentes no país.

Francisco Minoru Nakayama e Akira Nakayama dirigem a firma gerenciada por David Amancio de Souza executando um trabalho capaz de resultar num movimento que chega a superar

suas expectativas, já que a Eletro Técnica "Universo" atende hoje a quase todas as cidades da região, vendendo seus produtos a firmas de grande importância regional e até mesmo a fazendas do Mato Grosso do Sul.

Esta empresa tem hoje uma oficina, localizada à rua Venceslau Bras, 35, onde são executados os serviços de reparo de transformadores, motores elétricos, montagens de painéis de controle e reparos em peças defeituosas. Já em prédio da avenida Coronel Marcondes, 2011, mantém sua gerência, em boas instalações que já se pretende ampliar.

Assim, a Eletro Técnica "Universo" é hoje, motivo de orgulho no setor de eletrônica de Presidente Prudente.

## Pres. Prudente já teve 28 prefeitos

Durante seus 64 anos de emancipação político-administrativa, Pres. Prudente teve 28 chefes de executivo à saber: Dr. Tito Lívio Brasil, Luiz Guilherme da Cunha, Dr. Lauro de Queiroz, Major Felício Tarabay, Dr. Olímpio Macedo, Dr. João Gonçalves Foz, Celso de Assumpção, Bento Fontão Lipei, Miguel B. Oliveira, Dr. Domingos Leonardo Cerávolo, Antonio Sandoval Netto, Dr. Pedro Furquim, Paulo Mello Machado, Francisco de Paula Goulart, Pedro Freire Gomes, Dr. Felix Ribeiro da Silva Junior, Ulisses Ramos de Castro, Paulo Kruger Soares Marcondes, Dr. Antonio Uchoa Filho, Francisco Pio Benguela, Dr. Juber Fonseca, Mario Gracho, Dr. Luiz Ferraz de Sampaio, Florivaldo Leal, Walter Lemes Soares.

Todas essas personalidades, que hoje na maioria delas tem seus nomes perpetuados em vias e obras públicas, figuram com destaque na história de Presidente Prudente, assim como Paulo Constantino e Benedito Aparecido Pereira do Lago. O primeiro, prefeito eleito em 1976 que após cumprir quatro anos de seu mandato efetivo, licenciou-se e passou o cargo para o segundo, vice-prefeito, que agora está no exercício. Benedito Aparecido Pereira do Lago, carinhosamente conhecido como prof. Ditão, era o Coordenador de Educação, Cultura e Turismo, de Paulo Constantino, portanto plenamente entrosado com a máquina administrativa, e não está tendo nenhuma dificuldade para desenvolver seu trabalho.

## "Presidente Prudente receba minha prece"



O missionário Carline Monteiro, da Igreja do Evangelho Quadrangular, parabeniza o povo e as autoridades do município, pela passagem do seu 64.º aniversário.

## A cidade tem o seu pulmão-verde

Quem se detiver no exame de uma fotografia aérea do perímetro urbano de Presidente Prudente, verificará que as áreas verdes disputam espaços com as construções e os arranha-céus destacam-se como que nascidos de um extenso bosque.

Alguns prefeitos se destacaram em projetos de arborização, como o dr. Luiz Ferraz de Sampaio, que liderou pessoalmente algumas campanhas nesse sentido.

Nos últimos anos o esforço do poder público ganhou um grande aliado: a iniciativa da comunidade, notadamente do Rotary Clube. Foi, entretanto, na administração Paulo Constantino, o período que mais se plantou árvores na cidade, criou-se mais praças públicas e novas áreas verdes e até um horto-florestal.

Assim, pode-se dizer que Presidente Prudente é uma das cidades mais bem arborizadas do interior do Brasil.

## Bairro do Montalvão a "Gleba dos Suíços"

Até 1928, o bairro de Montalvão, antigo distrito, era conhecido como a "Gleba dos Suíços", por pertencer a uma viúva de origem suíça, a senhora Grilet.

Foi praticamente na "Gleba dos Suíços" que teve origem a implantação da nossa colônia japonesa, na qual um dos seus introdutores foi o Coronel Albino Alves da Cruz Albino, pioneiro cuja memória hoje também reverenciamos.

# Pioneiros aniversariando com Presidente Prudente

Nascido em Uchoa, Estado de São Paulo, aos 14 de setembro de 1917, o pioneiro Serafim Colnago veio com seus pais para Presidente Prudente, em 1921, com 4 anos de idade, aqui permanecendo até 1934 ano em que se mudou para a cidade de Marília.

Preocupado com seus estudos, frequentou o grupo escola que se localizava na rua Doutor José Fóz, onde hoje estão as instalações da Telesp.

Por 9 anos Serafim Colnago residiu em Marília, voltando para Presidente Prudente em 1943, e aqui ficando até hoje.

Nesses 9 anos de vivência em Marília conheceu Maria Catarino Petito Colnago com que contraiu matrimônio, consolidando sua felicidade com um lar enriquecido com três filhos — Maria Inês casada com Vander Christino, Maria Inês casada com Jeferson Gamballi e José Roberto casado com Rosemeire Donha Colnago — os quais lhe deram 7 netos.

Este pioneiro prudentino e filho de Luiz Copnago, também pioneiro desta terra, que se dedicou muito ao desenvolvimento de Presidente Prudente, como proprietário, junto com seu filho, da Madeireira Colnago, Pinto e Cia. e como cafeicultor no estado do Paraná.

Hoje, completando seus 64 anos de idade, assessorado pelo filho e genros, continua suas atividades agropecuárias no Mato Grosso do Sul e é um dos proprietários da firma Feit-Sal.

E é seu aniversário o ponto de convergência das atenções do clã Colnago, juntamente com a efemeride da cidade, acrescentando da festa de sua esposa, dona Maria, que aniversaria dia 16.

A eles, nossos parabéns.



## Parabéns

## Presidente Prudente



Dionisio Contiero, proprietário da loja onde os prudentinos encontram tudo em moda jovem, participa da nossa alegria, saudando as autoridades e povo da Capital da Alta Sorocabana, pela passagem do seu 64.º aniversário.

ATRAVES DE SEUS TITULARES,

**Natalin Viana Domingues Cantero**

**e Osvaldo Paulino Paiva**



cumprimentam as dignas autoridades, ao povo e aos seus amigos e clientes, ao ensejo do 64.º aniversário de fundação de PRESIDENTE PRUDENTE

## Uma oficina completa



"O serviço "Transguincho": um orgulho da Saito".

Prestando assistência técnica a 19 seguradoras, pelas quais é credenciada, a Saito — Funilaria e Pinturas, de Kazumi e Luiz Saito, é hoje um dos mais respeitáveis nomes no ramo em Presidente Prudente.

Esta oficina, localizada à rua Prudente de Moraes, 381 A, executa serviços de reparos em fibras de vidro (fiberglass), em que se destaca pela eficiência e precisão demonstradas por seus mecânicos.

São 16 profissionais de categoria, que executam serviços de funilaria, pintura e mecânica, mantendo também um serviço de socorro nas estradas. A Saito neste aspecto

de socorro, pode-se orgulhar do caminhão-guincho que possui na "Trasguincho", um aspecto da oficina que se tornou uma pequena empresa dentro da "Kazume Saito S/C Ltda."

A qualidade desse serviço de socorro, pode ser comprovada pela Polícia Militar, que utiliza constantemente o caminhão da Trasguincho (na foto, um carro encontrado pela PM, guinchado pelo caminhão da "Kazume Saito").

E como acontece sempre com os bons empresários os Irmãos Saito já têm planos de ampliação das instalações de sua oficina, fazendo o possível para que o atendimento a seus clientes seja cada vez melhor, "como manda o figurino".

# NO ANIVERSÁRIO DA CIDADE, OS CUMPRIMENTOS DE QUEM ACOMPANHA DE PERTO O SEU PROGRESSO.

O Governo Paulo Maluf, através da Nossa Caixa, tem contribuído para a melhoria de vida da população desta cidade. Através de financiamentos para construção e aquisição de casa própria e da Caderneta de Poupança.

O Governo Paulo Maluf trabalha incansavelmente para o bem estar do povo. E a Nossa Caixa é o seu instrumento. Quem viu a cidade crescer em mais um ano de vida, hoje sabe que ela está de parabéns.

**NOSSA  
CAIXA**

Governo  
Paulo Maluf  
  
São Paulo  
trabalhando.

## Amor a Prudente



Prudente eu te amo tanto parece que aqui nasci no entanto eu vim de longe e como fui feliz aqui! Brincando em tuas ruas cresci quando tudo era mais chão guardo gostosas lembranças bem no fundo do coração Abençoada por meu Deus como você eu também cresci tendo na vida lucros e perdas

mas de Deus não me esqueci. Deus te convida, cidade, prá em seus barcos descansar te ama mais do que eu quer teu povo também salvar!

Prudente cidade amada quero ver teu progredir aceita o meu Cristo vivo e juntas iremos sorrir. Maria Duarte de Almeida

### A Agro-Boi colhe hoje o fruto do que ajudou a plantar ontem



Acompanhando passo a passo o progresso de Prudente, a Agro-Boi — Produtos Pecuários Ltda., vem se fazendo presente no setor de comercialização de vacinas, medicamentos e rações.

A empresa, atualmente sob a responsabilidade administrativa de Ademar Rinaldi, é revendedora das melhores marcas no ramo de rações Purina, produtos veterinários e sais minerais, fazendo-se impor no mercado em Presidente Prudente, graças a tradição que construiu em torno de si

nesses 13 anos de crescimento e progresso.

A Agro-Boi, hoje localizada a Rua Dr. José Foz, 441, foi criada em 1968, tendo acompanhado aniversários como o de hoje, sempre depositando esperança no futuro de Presidente Prudente. E por isso hoje colhe os frutos da confiança e do trabalho de seus diretores e funcionários, com uma grande clientela em toda a região.

Assim, a empresa atualmente dirigida por Ademar Rinaldi, quer parabenizar o povo prudentino, cujo suor constroi esta terra.

## CREFISUL S/A

ASSOCIADO AO CITIBANK

Em suas novas e centrais instalações, a rua Siqueira Campos, 499

- \$ Crédito pessoal
- \$ financiamento de automóveis e caminhões
- \$ financiamentos a agropecuaristas
- \$ seguros: acidentes e vida

Consulte nossas taxas na aplicação em Letras de Cambio — C.D.B. e R.D.B.

As melhores taxas do mercado com a segurança Citibank — o 1.º Banco Comercial do mundo.



Washington Rodrigues Maia — agente da Crefisul S.A. nesta data cumprimenta as autoridades constituídas e a população de Presidente Prudente.

NO MOMENTO EM QUE PRESIDENTE PRUDENTE

RECEBE HOMENAGENS PELA PASSAGEM DE

SEUS 64 ANOS DE EMANCIPAÇÃO, A

### VISÓTICA

SE FAZ PRESENTE, CONGRATULANDO-SE COM

AUTORIDADES MUNICIPAIS E A POPULAÇÃO

EM GERAL, E AGUARDEM, BREVEMENTE,

PRUDENTE TERA' UMA NOVA VISÃO.

### VISÓTICA

Rua Dr. Gurgel, 198